

La Voix de l'Est

AU CŒUR DE L'INFORMATION RÉGIONALE

Cinq Québécois accèdent au cabinet **8-9**



Stephen Harper



Meurtre à Roxton Falls:
Benoit Riendeau
condamné
à perpétuité **5**

Lassonde:
après les jus,
l'huile d'olives **12**

Fratelli Pizzeria **TOUJOURS pour 21**

Waterloo 539-0006	Farnham 293-4442	Acton Vale 546-5554	Granby 375-7355
----------------------	---------------------	------------------------	--------------------

DE LA HAUTE-YAMASKA À BROME-MISSISQUOI BROMONT VEUT CHANGER DE MRC



PHOTO JANICK MAROIS

L'administration de la mairesse Pauline Quinlan devrait acheminer sous peu une demande formelle à la ministre des Affaires municipales et des Régions, Nathalie Normandeau. — À lire en pages 2 et 3.

CARPETTES DÉCORATIVES 5 pi X 8 pi à partir de 99\$	Bois franc - Chêne blanc, teinté, 3 po 1/2 SPÉCIAL 4²⁹\$ pi ca Céramique 13 po x 13 po à partir de 1³⁹\$ pi ca	Le plus grand choix en région 9, rue Irwin Granby 378-3951	Les Tapis Eddy Prêt-à-poser - Tuiles - Céramique résidentiel - commercial Estimation Gratuite
---	---	---	---

Le malheur des uns fait le bonheur des autres

Brome-Missisquoi prête à accueillir Bromont

ISABEL AUTHIER
iauthier@lavoixdelest.qc.ca

Granby — L'idée de voir Bromont quitter le giron de la Haute-Yamaska pour se joindre à Brome-Missisquoi est accueillie avec beaucoup de circonspection par le préfet de la Haute-Yamaska, Paul Sarrazin. Selon lui, rien n'est encore joué.

Même s'il qualifie la nouvelle de secret de Polichinelle, il rappelle qu'il s'agit encore d'une hypothèse. «On n'a reçu aucune demande officielle...», glisse-t-il. Il sait toutefois que l'intention de Bromont est claire. Il en a été question maintes fois.

«On lui a tendu la main pour la convaincre de rester, mais c'est à elle de décider. On ne retient personne de force», dit-il.

«On peut anticiper un paquet de scénarios, mais la décision reviendra au ministère des Affaires municipales. Il peut se passer beaucoup de temps avant que ce soit accepté, car en ce moment, les défusions ne sont pas une priorité pour le gouvernement.»

M. Sarrazin admet toutefois que si Bromont quittait la MRC de la Haute-Yamaska, la région perdrait un «gros morceau». Surtout que depuis les élections de l'automne dernier, constate-t-il, une nouvelle

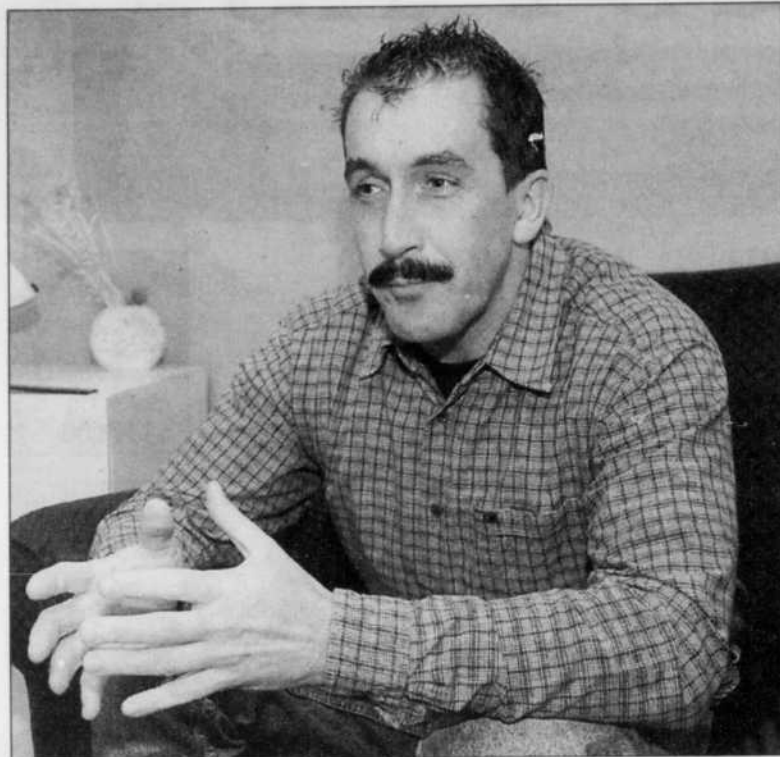


PHOTO JANICK MAROIS

Paul Sarrazin, préfet de la Haute-Yamaska, admet que le départ de Bromont représenterait une perte pour la région.

solidarité semble s'être installée au sein du regroupement d'élus, tout comme une réelle volonté d'agir.

«Ce qui me chagrine le plus, c'est de voir que Bromont souhaite

se retirer au moment où nous vivons cela. J'espère qu'elle a bien pesé le pour et le contre.»

Le préfet s'interroge à voix haute: «Bromont a-t-elle peur de perdre son autonomie avec la

fusion probable de Granby et du Canton? Le contexte actuel la pousse peut-être à aller ailleurs...»

Fauteux heureux

L'initiative de la Ville de Bromont réjouit cependant au plus haut point le préfet de la MRC de Brome-Missisquoi, Arthur Fauteux.

«C'est une bonne nouvelle. On n'a pas sollicité Bromont, mais même si on l'avait fait, on n'aurait pas mieux réussi! C'est plus que recevable, lance-t-il. Je ne veux présumer de rien, mais c'est très bien enclenché.»

Le sujet sera au cœur des discussions lors de la réunion de l'exécutif de la MRC, demain. Il en sera ensuite question le 21 février autour de la table des maires, explique M. Fauteux, qui ne prévoit

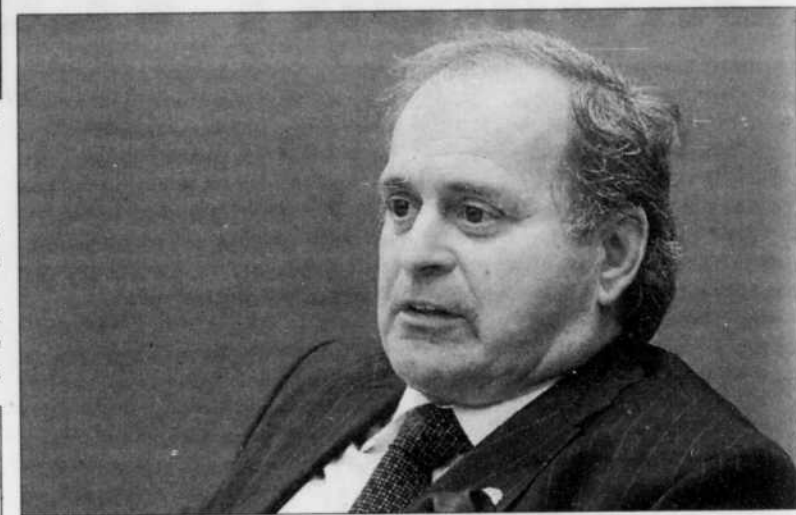
aucune opposition à l'arrivée de Bromont au sein de sa MRC.

C'est que les avantages sont nombreux, selon lui.

«Pour la MRC, ça représente 4500 emplois de plus et, territorialement, c'est situé directement sur l'autoroute 10», dit-il, en mentionnant également la richesse foncière «intéressante» de Bromont et ses nombreux attraits touristiques.

«Ça permettrait d'équilibrer les forces des deux MRC. Mais ça n'empêcherait pas de travailler en commun», ajoute-t-il.

Arthur Fauteux confirme que l'arrivée possible de Bromont dans Brome-Missisquoi a été discutée à quelques reprises au cours des derniers mois. Il croit que le processus de transition pourrait prendre «une bonne année».



ARCHIVES LA VOIX DE L'EST

L'initiative de la Ville de Bromont réjouit au plus haut point le préfet de la MRC de Brome-Missisquoi, Arthur Fauteux.



ARCHIVES LA VOIX DE L'EST

Les emplois, la richesse foncière et les attraits touristiques de Bromont intéressent la MRC de Brome-Missisquoi.

MRC DE LA HAUTE-YAMASKA

VILLE	POPULATION
Bromont	5 528
Granby, Canton	11 839
Granby, Ville	46 551
Roxton Pond	3 620
Saint-Alphonse	2 886
Sainte-Cécile-de-Milton	1 984
Saint-Joachim-de-Shefford	1 155
Shefford	5 411
Warden	339
Waterloo	4 346
Total	83 659

SANS DÉLAI

En ligne directe avec une information de qualité, d'heure en heure.

LAPRESSEAFFAIRES.COM

Abonnez-vous au site de nouvelles financières et économiques le plus consulté au Québec... C'EST GRATUIT

CHANGEMENT DE MRC

Quinlan juge le moment «pertinent»

MARIE-FRANCE
LÉTOURNEAU

mletourn@lavoixdelest.qc.ca

Bromont — Bromont veut quitter la MRC de la Haute-Yamaska et intégrer plutôt celle de Brome-Missisquoi. Les élus de Bromont ont officialisé ce geste lourd de signification hier soir avec l'adoption d'une résolution en ce sens.

L'administration municipale de Bromont devrait d'ailleurs acheminer sous peu une demande formelle à la ministre des Affaires municipales et des Régions, Nathalie Normandeau.

Pourquoi poser ce geste maintenant? La mairesse de Bromont, Pauline Quinlan, a expliqué hier vouloir profiter de la «réorganisation territoriale» que ne manquera pas de susciter la création probable de la nouvelle ville de Granby, à la suite de la fusion projetée de la Ville et du Canton.

«On considère que le moment est pertinent pour nous», indique la mairesse. «Dans la dynamique d'une nouvelle ville-centre très forte (Granby), on croit qu'on pourra mieux exercer notre autonomie et notre leadership dans une MRC avec des villes de même taille que la nôtre», ajoute M^{me} Quinlan.

Selon elle, les villes de Lac-Brome, Cowansville et Bromont auraient toutes trois des richesses foncières équivalentes d'environ 600 millions\$.

«Dans la dynamique d'une nouvelle ville-centre très forte (Granby), on croit qu'on pourra mieux exercer notre autonomie et notre leadership dans une MRC avec des villes de même taille que la nôtre»

Liens naturels

Pourquoi la région de Brome-Missisquoi plutôt que celle de la Haute-Yamaska? La Ville de Bromont détaille longuement son argumentation dans la résolution qu'elle a adoptée hier lors de la séance régulière du conseil municipal.

D'abord, sur un plan électoral, la ville de Bromont ne fait pas partie de la circonscription de Shefford, comme les autres municipalités de la MRC de la Haute-Yamaska, mais bien du comté de Brome-Missisquoi, autant au niveau provincial que fédéral.

La Ville de Bromont a aussi multiplié les ententes, au fil des ans,



«Nos liens et nos attachements sont très forts avec Brome-Missisquoi», assure la mairesse de Bromont, Pauline Quinlan, ici accompagnée du directeur général de la ville, Jacques DesOrmeaux. Bromont a adopté une résolution pour quitter la MRC de la Haute-Yamaska et adhérer à celle de Brome-Missisquoi.

avec des municipalités de la région de Brome-Missisquoi. Les Bromontois se baignent entre autres à Cowansville et partagent leurs loisirs avec les Brighamois.

D'un point de vue strictement géographique, la ville de Bromont est également la seule de la MRC de la Haute-Yamaska à être complètement située au sud de l'autoroute 10. «Nos liens et nos attachements sont très

missive, Pauline Quinlan explique le geste de la Ville.

«Ce changement d'appartenance à un palier de gouvernement régional n'a pas d'impact direct sur la vie des citoyens et citoyennes, ni sur le compte de taxes ou sur les services municipaux. Il s'agit plutôt de positionner Bromont dans une dynamique régionale au sein de la MRC de Brome-Missisquoi», précise-t-elle.

Au sein de la MRC de la Haute-Yamaska, Bromont contribue entre autres, par le biais de sa quote-part, au financement du Centre local de développement qui voit à l'essor économique, social et touristique de la région. Les liens entre Granby et Bromont sont aussi multiples, notamment au sein de la chambre de commerce.

La mairesse dit avoir annoncé les intentions de Bromont à ses homologues de Haute-Yamaska lors d'une rencontre à huis clos. «Je crois qu'ils comprennent nos raisons, mais nous attendons leur réponse officielle», dit M^{me} Quinlan.

La MRC de Brome-Missisquoi devra aussi signifier son accord, par voie de résolution, à accueillir Bromont dans ses rangs.

La mairesse ose espérer qu'à moyen et long terme, ces modifications dans la composition des régions pourront faciliter les échanges et les projets entre les deux MRC.

forts avec Brome-Missisquoi», assure la mairesse Quinlan.

Autre point non négligeable: la Ville de Lac-Brome a déposé une demande au ministère de la Sécurité publique pour obtenir les services de la sûreté municipale de Bromont au lieu de ceux de la Sûreté du Québec. «C'est sûr que ça serait facilitant (de relever de Brome-Missisquoi), si le ministre faisait une ouverture», dit Pauline Quinlan.

Lettre aux citoyens

Les Bromontois devraient tous recevoir une lettre aujourd'hui signée par la mairesse. Dans cette

MRC DE BROME-MISSISQUIOI

VILLE	POPULATION
Abercorn	317
Bedford Canton	817
Bedford Ville	2681
Bolton-Ouest	747
Brigham	2352
Brome	246
Cowansville	12 400
Dunham	3337
East Farnham	541
Farnham	7946
Frelighsburg	1124
Lac-Brome	5597
Notre-Dame-de-Stanbridge	755
St-Armand	1278
Ste-Sabine	1071
St-Ignace-de-Stanbridge	694
St-Pierre-de-Véronne-à-Pike-River	594
Stanbridge East	911
Stanbridge Station	356
Sutton Ville	3809
Total	47 573



Mazda 3 GX illustrée

NOUVEAU! ENFIN À COWANSVILLE!

mazda 3 GX 2006

LOUEZ À PARTIR DE

199\$ PAR MOIS, POUR
60 MOIS*TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS
COMPTANT INITIAL DE 2395\$

MAZDA 5 2006

3 en inventaire prêt pour livraison immédiate

400, rue Rivière • 266-8888

(face à Cowansville Toyota)

COWANSVILLE



MÉTÉO

Aujourd'hui
max -8 min -10



Possibilité d'averses
de neige

Demain
max -7 min -13



Possibilité d'averses
de neige

**VOIR RÉSULTATS
DE LA LOTERIE EN PAGE 10**

SOMMAIRE

Agenda	16
À ne pas répéter	20
Arts et culture	10
Décès	24
Économie	12
Jeux	26
Opinion	18
Petites annonces	22
Sports	27
Statistiques	27

POUR NOUS JOINDRE

La Voix de l'Est

76, rue Dufferin, Granby J2G 9L4

Numéro général	375-4555
Abonnement et distribution	375-4555, option 3
Les Petites annonces	375-8888
Événements urgents	375-9081
Bell mobilité (gratuit)	#1SC00P
Télécopieurs	
Rédaction	777-4865
Publicité	777-7221
Petites annonces	375-2195
Internet	
Rédaction	redaction@lavoixdelest.qc.ca
Publicité	publicite@lavoixdelest.qc.ca
Annonces classées	classees@lavoixdelest.qc.ca

Prix du journal à la semaine
(taxes comprises) Livraison

par cameiot	3,99 \$
par motorisé	4,26 \$

La Voix de l'Est 76, rue Dufferin
Granby J2G 9L4

La Voix de l'Est (journaux de seconde classe, enregistrement n° 0670)
est membre du Conseil de presse du Québec. Selon la
Presses Canadienne est autorisée à diffuser ses informations.



L'amour de ma vie

**BULLETIN
DE
VOTE**

dans ce journal!

Actualités

Goulet défend l'aide à l'école Saint-Benoît

MARIE-FRANCE LÉTOURNEAU
mletourn@lavoixdelest.qc.ca

Granby — Richard Goulet persiste et signe. Malgré les réticences de certains citoyens, le maire de Granby a justifié à nouveau le montant de 50 000 \$ offert par la Ville à la commission scolaire du Val-des-Cerfs afin de reporter d'un an la fermeture de l'école primaire Saint-Benoît.

«Nous sommes devenus partenaires de la commission scolaire par la force des choses. On n'avait pas le choix», a laissé tomber hier soir le maire Goulet, lors de la séance régulière du conseil. Assise à l'arrière de la salle, la présidente de la commission scolaire, Vivianne Schofield, était présente pour l'occasion.

Selon le maire, la décision de la commission scolaire de fermer l'école Saint-Benoît le 1^{er} septembre 2006 «portait préjudice au développement de la ville».

Car l'école est située tout près du cœur de Granby. Et c'est avec une école primaire qu'il est possible de revitaliser un centre-ville, a fait valoir le maire. Granby projette d'implanter des logements sociaux

au centre-ville en 2007. Ce qui ne devrait pas manquer, selon le maire, d'avoir un impact à la hausse sur la clientèle scolaire.

«En novembre 2007, les engagements de la Ville auront été respectés. Mais la commission scolaire devra comprendre que les gens qui vont s'installer dans le quartier n'auront pas des enfants qui viendront au monde à cinq ans, prêts à entrer à la maternelle...», a souligné le maire en souriant.

Surplus de 4,5 M \$

En accord avec le maintien de l'école Saint-Benoît, un citoyen a toutefois émis quelques réserves hier soir au sujet de la participation financière de la Ville.

«Quel est le montant du surplus accumulé de la commission scolaire?», a-t-il demandé.

«J'ai lu 4,5 millions \$», a rétorqué le maire Goulet.

«Est-ce possible que la commission scolaire ait voté une prime spéciale à sa directrice générale pour payer son loyer?», a repris le citoyen. Le maire n'a toutefois pas voulu s'avancer sur ce terrain.

«D'après mon humble analyse,



PHOTO STÉPHANE CHAMPAGNE

Le maire Richard Goulet a salué la présidente de la commission scolaire du Val-des-Cerfs, Vivianne Schofield, avant le début de la séance hier soir.

la commission scolaire a les moyens de maintenir l'école Saint-Benoît ouverte sans l'aide de la Ville. Quand on a un surplus de 4,5 millions \$, est-ce que c'est décent de demander à quelqu'un de l'aider à payer?», a à nouveau questionné le citoyen.

«Que la commission scolaire ait ou non les moyens et les ententes avec son personnel ne regardent pas la Ville de Granby», a déclaré Richard Goulet.

«Le nouveau conseil municipal va tenir ses engagements. On va faire du logement social et on va maintenir l'école: tout ça va nous coûter 50 000 \$», a conclu Richard Goulet.

La présidente de la commission scolaire a discrètement quitté la salle du conseil peu de temps après que ce point eut été traité par les élus.

Heureuse d'avoir un visage «comme tout le monde»

AMIENS, France (AP) — «Depuis le jour de l'opération, j'ai un visage comme tout le monde». Isabelle Dinoire, première patiente au monde à avoir reçu une greffe partielle de la face, est apparue pour la première fois hier en public au cours d'une conférence de presse à Amiens, dans le nord-est de la France, expliquant comment l'intervention a ouvert une «porte sur l'avenir», pour elle comme pour d'autres blessés.

«Heureuse» de son nouveau visage, elle a exprimé le souhait de reprendre au plus vite une vie normale, invitant les médias à ne pas la «harceler».

Défigurée par son chien

La jeune femme de 38 ans avait été défigurée en mai dernier par son chien et avait bénéficié le 27 novembre de la première greffe partielle du visage (triangle nez-lèvres-menton) au CHU d'Amiens.

Cette opération a été réalisée par l'équipe du P^r Bernard Devauchelle, spécialiste de chirurgie maxillo-faciale au Centre hospitalier universitaire d'Amiens, en coopération avec celle du P^r Jean-Michel Dubernard, chef de service du chirurgie à l'hôpital Edouard-Herriot de Lyon. Les deux médecins ont demandé hier au ministère de la Santé l'autorisation de pratiquer cinq nouvelles greffes du visage.

«Depuis le jour de l'opération, j'ai un visage comme tout le monde», s'est réjouie la patiente au cours d'une conférence de presse au CHU d'Amiens. Elle s'exprimait difficilement en remuant très peu les lèvres, mais cependant de façon intelligible.

«J'espère que mon opération pourra aider certaines personnes



PHOTO ASSOCIATED PRESS

Isabelle Dinoire, première patiente au monde à avoir reçu une greffe partielle de la face, est apparue pour la première fois hier en public.

à revivre», a-t-elle dit, après avoir remercié les équipes médicales qui ont réalisé la greffe.

«Maintenant, je peux ouvrir la bouche et manger. Depuis peu, je sens mes lèvres, mon nez et ma bouche», a-t-elle décrit. «Dès ma sortie, je compte reprendre ma vie de famille et par la suite une activité professionnelle. En fait, je veux reprendre une vie normale».

La patiente a également remercié la famille de la personne sur qui son nouveau visage a été prélevé.

Isabelle Dinoire apparaissait pour la première fois devant des journalistes. Sur son visage, la cicatrice circulaire laissée par l'intervention est relativement visible et la jeune femme semble éprouver des difficultés à fermer la bouche. Selon la patiente et ses médecins, un travail de kinésithérapie devrait permettre à terme d'améliorer la situation.

Des diapositives projetées durant la conférence de presse, prises avant l'intervention, soulignent la gravité des blessures subies par la patiente — dont la partie inférieure du visage était béante — et la qualité de la greffe. Aucune différence de pigmentation et de texture n'est visible entre la partie greffée et le reste du visage.

Très inquiète, voire apeurée, au début de la conférence de presse, Isabelle Dinoire s'est peu à peu détendue. Elle a raconté comment elle a perdu son visage, déchiqueté par sa chienne. La jeune femme avait pris des médicaments «pour oublier» une semaine très perturbante.

«Quand je me suis réveillée, j'ai essayé d'allumer une cigarette et je ne comprenais pas pourquoi elle ne tenait pas entre mes lèvres. C'est là que j'ai vu la mare de sang et ma

chienne à côté de moi. Je suis allée me voir dans la glace et là, horrifiée, je ne pouvais pas croire ce que je voyais».

«Depuis ce jour-là, ma vie a changé», a-t-elle dit, ajoutant qu'elle avait d'abord passé un mois sans sortir de sa chambre par peur «du regard des autres». Par la suite, «tous les jours, quand je sortais, je devais affronter le regard des gens et leurs réflexions», s'est-elle souvenue.

Les difficultés pour s'alimenter, pour parler, étaient de plus en plus grandes. Dans cet état d'esprit, «j'ai tout de suite accepté le projet de la greffe et cela m'a donné du courage».

Elle explique aujourd'hui s'être totalement appropriée son nouveau visage et n'éprouver «aucune douleur».

«J'arrive à sourire, à faire des grimaces».

À propos de la page une de samedi dernier

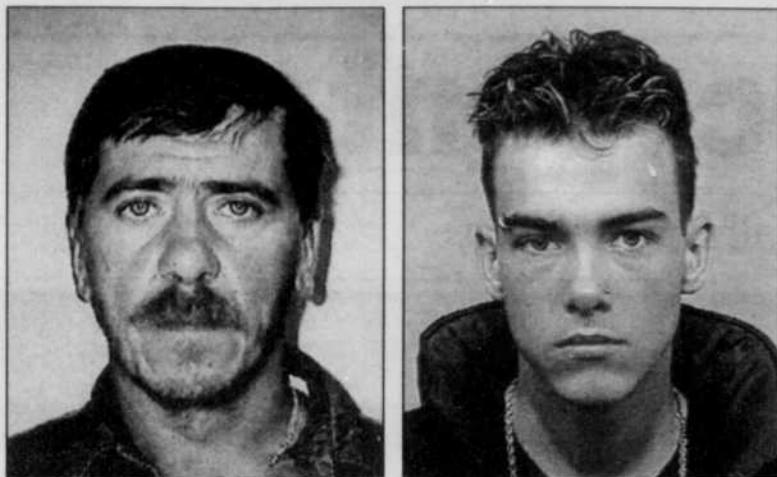
La Voix de l'Est tient à s'excuser auprès des lecteurs qui auraient pu être choqués par la photo principale de notre page une de samedi qui portait le titre «Soulagement pour les échangistes de Saint-Alphonse: les accusations tombent».

La photographie a pu laisser croire à certains qu'une jeune fille était assise sur les genoux d'un homme mature et qu'ils consultaient ensemble un site

Internet échangiste. Or, malgré les apparences, les deux personnes présentes sur la photosimulation sont deux employés de La Voix de l'Est, tous deux majeurs.

Nous tenons à nous excuser sincèrement auprès des lecteurs qui auraient pu se sentir offensés à la vue de cette photo.

François Beaudoin
Directeur de l'information



Benoit Riendeau et Sébastien Béchard ont plaidé coupable à des accusations de meurtre au deuxième degré de Robert Miron.

La prison à vie pour un meurtrier de Roxton Falls

HUGO DE GRANDPRÉ
hdegrand@lavoixdelest.qc.ca

Granby — Benoit Riendeau et Sébastien Béchard, les deux adultes accusés de l'homicide du septuagénaire Robert Miron, de Roxton Falls, ont plaidé coupable vendredi au palais de justice de Granby à des accusations de meurtre au deuxième degré.

Riendeau a été condamné à la prison à perpétuité avec une possibilité de remise en liberté après

12 ans. Son complice Sébastien Béchard connaîtra sa sentence le 9 mars prochain, son avocat ayant demandé la permission de préparer un rapport présentiel.

L'affaire remonte au 28 janvier 2004. La victime avait été retrouvée enterrée derrière une résidence de Roxton Falls. Robert Miron, un cuisinier à la retraite, était porté disparu depuis le début de l'été. Riendeau et Béchard l'auraient tué en l'étranglant avec une ceinture.

Le vol aurait été le motif du crime. L'un des deux hommes se serait emparé de la carte de débit de la victime et aurait détourné entre 20 000 \$ et 25 000 \$.

«Compte tenu des faits dans le dossier, c'est une bonne entente», a mentionné M^{re} Jocelyn Grenon, l'avocat de Benoit Riendeau. Les deux hommes étaient initialement accusés de meurtre prémédité et de fraude. Ils risquaient la prison à perpétuité avec possibilité de libération conditionnelle après seulement 25 ans.

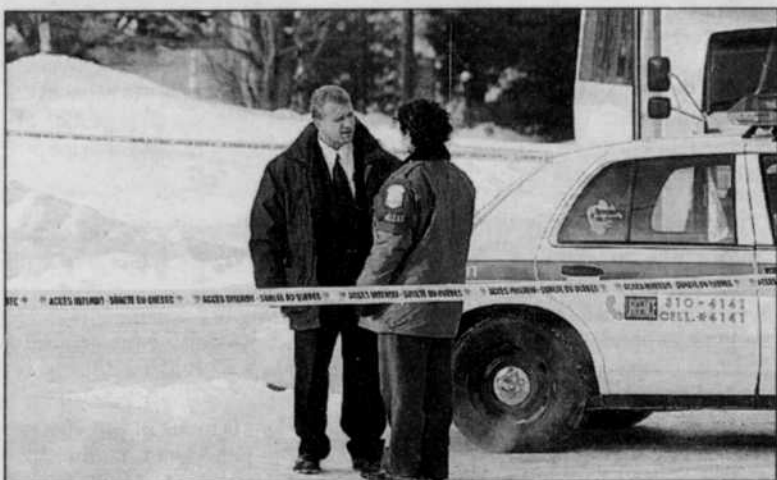
Deux adolescents sont aussi accusés dans la même histoire, ceux-là pour complicité après le crime. Ils auraient aidé les adultes à cacher puis à enterrer le cadavre sous deux mètres de terre et de briques, sur un terrain du Chemin des Chalets.

Ceux-ci doivent se présenter devant le Tribunal de la jeunesse le 14 mars et le 18 avril pour connaître leur sentence.



ARCHIVES LA VOIX DE L'EST

«Compte tenu des faits dans le dossier, c'est une bonne entente», estime M^{re} Jocelyn Grenon, l'avocat de Benoit Riendeau.



ARCHIVES LA VOIX DE L'EST

La victime, Robert Miron, avait été retrouvée enterrée derrière une résidence de Roxton Falls le 28 janvier 2004.

LE SAVOIR-FAIRE À VOTRE SERVICE
COUTURIÈRE
Louise Côté
ALTÉRATION EN TOUS GENRES
AUSSI SUR CLAIR ET SUEUX
HOMME-FEMME-ENFANT
180 ST-ANTOINE NORD, GRANBY
378-9564
30 ans d'expérience

LES TEMPS CHANGENT...

VOUS AUSSI!

Jusqu'au 4 mars 2006
de **30%** à **70%** de rabais*
sur montures sélectionnées
+ 1 AN DE GARANTIE**

3000 montures à prix compétitifs.

Venez au **CENTRE OPTO**
vous verrez bien !

CENTRE OPTO
DE GRANBY
Notre passion, VOTRE VISION
Notre souci, LA QUALITÉ AU MEILLEUR PRIX

76, rue Court, Granby
450 372 1031

* Le rabais ne peut être cumulé à aucun autre forfait, offre ou promotion : quantités en inventaire seulement.
** La garantie de 1 an sur les défauts de fabrication des montures ne s'applique qu'aux montures réduites entre 30% et 50%.

WWW.CENTREOPTO.M2L.CA

VOUS VOULEZ VENDRE

l'équipe **alumiére** Contactez l'agent à votre hauteur
Remax professionnel C.L.
Courtier immobilier agréé
christian Lalumière • 378-4120

Les écosystèmes écopent

Les cours d'eau sont menacés, selon l'environnementaliste Nappert



MICHEL LALIBERTÉ
mlaliber@lavoixdelest.qc.ca

Granby — La perte de superficie forestière est néfaste pour les écosystèmes terrestres et aquatiques. Et si rien n'est fait pour l'endiguer, les conséquences risquent de se faire éventuellement ressentir sur la santé des gens, craint l'environnementaliste Jean-Luc Nappert.

Tout dans la nature est relié, fait remarquer l'enseignant en géographie au cégep de Granby Haute-Yamaska. «En diminuant la densité forestière d'un territoire, on fragilise ses cours d'eau. Les forêts servent à garder la température de l'eau plus basse. Si la température augmente, c'est nocif pour la faune aquatique et ça peut souvent provoquer la formation d'algues bleues. On doit se rappeler que nos sources d'eau font partie des écosystèmes. Vous voyez donc le problème si des algues bleues s'y trouvent.»

La disparition de forêts entraîne aussi, signale M. Nappert, une érosion des sols. En période de fortes pluies, explique-t-il, les éléments nutritifs naturels dans nos champs agricoles ne sont plus captés par la flore environnante qui agit comme élément de rétention naturelle. La qualité des terres en est affectée. «Et comment croyez-vous qu'on remédie à ça? En ajoutant des engrais chimiques», dénonce l'environnementaliste. En bout de ligne, soutient-il, ce sont les citoyens qui paient de leur santé et de leur argent.

Jean-Luc Nappert se doutait que le couvert forestier dans la Montérégie rapetissait. Toutefois, les données de l'étude de GéoMont le renversent. «C'est dramatique. Nous sommes dans une pente très, très dangereuse. Si on a perdu autant de forêts en cinq ans, imaginez combien on en a perdu ces 20 dernières années. Il faut que ça cesse. On doit intervenir pour une meilleure gestion de notre territoire.»



Jean-Luc Nappert

Coupe-vent

Ses inquiétudes trouvent des échos chez Marc-André Rhéaume, coordonnateur du Programme de mise en valeur des ressources du milieu forestier à l'Agence forestière de la Montérégie. L'ingénieur forestier voit un certain paradoxe dans le

fait que des forêts sont éliminées pour faire place à plus d'activités agricoles. «Les massifs boisés agissent comme coupe-vent aux cultures. Ça empêche l'érosion par le vent», note-t-il.

La résultante des activités de coupes de bois, ajoute M. Rhéaume,



PHOTO ALAIN DION

La déforestation entraîne, entre autres, une érosion des sols.

est une «fragmentation des en petits îlots. Non seulement cette problématique affecte les écosystèmes et appauvrit la biodiversité des forêts, mais il devient difficile de la mettre en valeur par des travaux sylvicoles (reboisement).»

Comment renverser la tendance? Jean-Luc Nappert en appelle à un durcissement de la réglementation autant dans les MRC que dans les municipalités. Selon lui, des villes comme Granby et Bromont doivent s'interroger sur l'impact des développements résidentiels sur l'environnement.

M. Nappert ne peut s'empêcher de faire un parallèle entre l'état de la déforestation dans la région et les problèmes causés par la forte concentration de cerfs de Virginie

dans la MRC de Brome-Missisquoi. Des populations animales sont peut-être poussées à l'exode vers d'autres territoires à cause de la déforestation, suggère-t-il.

Un des projets récemment mis de l'avant lors du forum *Vision 2015* vise à rendre la baignade possible dans la rivière Yamaska. M. Nappert, membre du comité Récupération, vigilance et gestion du territoire, estime que la région peut relever le défi. En autant, insiste-t-il, que les élus s'attaquent avec sérieux aux problèmes qui affligent ce cours d'eau. «Si on veut améliorer la qualité de l'eau de la rivière (Yamaska), on doit commencer par protéger son couvert forestier. Sinon, on travaille dans le vide.»

Des municipalités contre-attaquent

MARIE-FRANCE LÉTOURNEAU

miletourn@lavoixdelest.qc.ca

Certaines municipalités n'ont pas attendu pour réagir aux menaces de la déforestation. Chacune à sa façon a pris les grands moyens pour renverser la vapeur. Nous vous présentons ici les cas de Bromont et de Saint-Joachim-de-Shefford, mais le Canton de Shefford et Sutton, entre autres, peuvent aussi être cités en exemples en cette matière.

Bromont

La ville de Bromont a fait figure de pionnière au Québec en adoptant une stratégie de conservation de ses espaces verts l'an dernier. La Ville a conclu une entente avec l'organisme Conservation de la nature pour protéger à perpétuité plus de 600 acres de ses espaces verts et milieux naturels.

Quatre écosystèmes sont visés pour l'instant par ces démarches: ceux de la rivière Yamaska (en bordure du boulevard Bromont), du lac Bromont, du lac Gale et du site olympique.

«L'objectif, c'est de s'assurer qu'il n'y aura pas de développement et que ce seront des terres publiques, accessibles aux citoyens à perpétuité», a déjà expliqué le directeur de la gestion et du développement du territoire de la ville, Nicolas Rousseau.

D'ici 10 ans, c'est 8 % de son territoire que la Ville entend ainsi protéger par le biais de servitudes de conservation concédées à l'organisme Conservation de la nature. Ces aires protégées devraient être reliées par un réseau de sentiers.

Lors de la refonte de son plan d'urbanisme, la Ville de Bromont a par ailleurs donné des dents à son règlement sur l'abattage d'arbres. Les

coupes à blanc sont dorénavant interdites.

Les normes sont également très sévères dans le secteur résidentiel du massif montagneux. Seule exception à la règle: l'aménagement de pistes de ski alpin à la station touristique, l'un des moteurs économiques de la ville.

Saint-Joachim-de-Shefford

La volonté des élus de Saint-Joachim de «contrôler les abus» en matière de coupe forestière a soulevé l'ire de bon nombre de citoyens l'an dernier. La première mouture de la réglementation proposée était trop contraignante au goût de certains. Un compromis a finalement été accepté.

«On ne voulait pas empêcher les producteurs qui faisaient un travail rationnel. On voulait empêcher les coupes à blanc», explique le maire, René Beauregard.



ARCHIVES LA VOIX DE L'EST

La Ville de Bromont a adopté une stratégie de conservation de ses espaces verts, l'an dernier. La mairesse Pauline Quinlan et le directeur de la gestion et du développement du territoire de la ville, Nicolas Rousseau, ont participé à son élaboration.

Un producteur peut maintenant couper 50% du volume d'arbres sur son terrain sans être obligé de le reboiser ou de le transformer en prairie. Il ne peut cependant pas procéder à d'autres coupes avant 10 ans.

Si un propriétaire souhaite excéder le plafond de 50%, il doit mandater à ses frais un ingénieur forestier pour préparer une prescription sylvicole. Un reboisement est alors obligatoire. Le propriétaire peut aussi opter pour la transformation de son terrain en

prairie. Il a alors cinq ans pour rendre son terrain conforme à une telle utilisation.

M. Beauregard affirme que l'adoption d'un règlement sur l'abattage d'arbres a permis par le fait même de contraindre un vide légal qui existait en la matière dans la municipalité. «On sentait que ça s'en venait. Le territoire boisé est de plus en plus sollicité», dit le maire.

— FIN —

La mégavente de véhicules annulée

La Ville de Bromont forcée de revoir sa position

ISABEL AUTHIER

iauthier@lavoixdelest.qc.ca

Bromont — La grande vente de véhicules qui devait se tenir à l'intérieur de l'usine Olymbec de Bromont n'aura finalement pas lieu. L'Association des concessionnaires de Granby — par le biais d'un avis émis à la Ville de Bromont — a pris les moyens pour que les promoteurs ne puissent organiser l'événement.

La vente devait regrouper les concessionnaires Saturn, Kia, Mitsubishi et Nissan de Granby, qui appartiennent tous au Groupe Beaucage. Ceux-ci souhaitaient louer, pour une durée d'une semaine en mars ou en avril, une partie de l'usine vacante de la compagnie Olymbec, dans le parc industriel.

Or, pour donner un coup de pouce à cette dernière, la Ville de Bromont lui avait accordé une dérogation «exceptionnelle et non récurrente», même si dans ce secteur industriel, la tenue d'une activité à caractère commercial n'est généralement pas autorisée.

Devant cette situation, l'Association des concessionnaires de Granby, dont ne fait pas partie le Groupe Beaucage, aurait avisé la Ville de Bromont qu'une injonction pourrait être émise contre elle si le projet allait de l'avant, a confirmé hier le directeur général de la municipalité, Jacques Des Ormeaux. Devant cela, Bromont a préféré revoir sa position.

Pour Steve Lemay, du Groupe Beaucage, ce revirement de situa-



ARCHIVES LA VOIX DE L'EST

Pour Steve Lemay, du Groupe Beaucage, ce revirement de situation constitue une «grosse déception».

tion constitue une «grosse déception». «Mais on ne baissera pas les bras. Quelque chose va se préparer quand même pour le printemps», a-t-il laissé tomber, en ne précisant pas cependant dans quelle ville aurait lieu cette mégavente de véhicules neufs et usagés.

Du côté de l'Association des concessionnaires de Granby, on se faisait peu bavard, hier. Selon le responsable, François Plamondon, la démarche de son organisme s'est uniquement limitée à des «discussions» avec la Ville de Bromont pour vérifier si le règlement municipal permettait une telle activité. M. Plamondon a également soutenu qu'il ne connaissait pas l'identité des concessionnaires à l'origine du projet de mégavente.

Le policier Guay demeure détenu

Laval (PC) — Le policier montréalais Benoît Guay, accusé d'agressions sexuelles, restera détenu en attendant la tenue de son procès.

L'accusé et son avocat envisagent d'en appeler de cette décision, rendue hier par le juge Paul Chevalier, de la Cour du Québec.

Benoît Guay, âgé de 34 ans, fait face à 22 chefs d'accusation d'agression sexuelle armée, enlèvement, séquestration, voies de fait et menace de mort sur sept jeunes femmes âgées de 15 à 20 ans, dont cinq sont d'âge mineur.

Les actes qui lui sont reprochés auraient été commis entre mai 2004 et juillet 2005 à Laval, Saint-Jérôme et Terrebonne.

Suspendu sans solde, Benoît Guay est à l'emploi du Service de police de la Ville de Montréal depuis 13 ans. Ces dernières années, il était affecté au service des filatures.

GM VRAIMENT PLUS

PLUS DE SÉCURITÉ, POUR UN MONDE PLUS SÛR.



Ville: 12,6 L/100 km ou 23 mi/gal.
Route: 8,5 L/100 km ou 33 mi/gal.*

ENERGUIDE

★★★★★ Sécurité 5 étoiles*

- Moteur V6 3,4 L à ISC de 185 HP • Boîte automatique électronique à 5 vitesses
- Télédéverrouillage, glaces, portières et rétroviseurs à commande électrique
- Roues de 16 po • Lecteur CD et 6 haut-parleurs • Climatiseur • Banquette arrière coulissante Multi-Flex à dossier divisé 60/40 rabattable • Panneau d'espace utilitaire réglable à trois positions • Et plus encore !

24 995\$ à l'achat* **289\$/mois***

Comptant: 3131\$
Dépôt de sécurité: 0\$
Location: 48 mois

Mensualité	Comptant	Dépôt de sécurité
329\$	1316\$	0\$
358\$	0\$	0\$

Préparation et frais de transport de 1100\$ inclus.

CHEVROLET UPLANDER LS 2006

★★★★★ Sécurité 5 étoiles*

- Système de communication et d'assistance OnStar™ • Moteur V6 3,5 L à ISC de 201 HP • Boîte automatique à 4 vitesses • Freins à disque aux 4 roues avec système ABS • Lecteur CD et MP3 • Télédéverrouillage des portes
- Glaces avant et rétroviseurs chauffants à commande électrique
- Roues de 17 po • Climatisation • Espace pour 7 passagers • Garantie limitée 5 ans ou 100 000 km sur le groupe motopropulseur sans aucune franchise
- Et plus encore !

19 989\$ à l'achat* **269\$/mois***

Comptant: 3066\$
Dépôt de sécurité: 0\$
Location: 48 mois

Mensualité	Comptant	Dépôt de sécurité
299\$	1733\$	0\$
338\$	0\$	0\$

Préparation et frais de transport de 1250\$ inclus.

Ville: 12,9 L/100 km ou 22 mi/gal.
Route: 8,7 L/100 km ou 33 mi/gal.*

ENERGUIDE



328761V



gmcanada.com

On fonce avec vous

L'Association des concessionnaires Chevrolet du Québec suggère aux consommateurs de lire ce qui suit. Offres d'une durée limitée, réservées aux particuliers, s'appliquant aux modèles neufs 2006 suivants : Equinox (1LF26/R7A) et Uplander (CU11416/R7A). Les modèles illustrés comprennent certaines caractéristiques offertes en option à un coût additionnel. Conditionnel à l'approbation de crédit de GMAC. Les frais liés à l'inscription au Registre des droits personnels et réels mobiliers et droits sont en sus et payables à la livraison. *Sécurité 5 étoiles pour le conducteur et le passager avant (tests d'impacts frontaux pour le Uplander, tests d'impacts frontaux et latéraux pour l'Equinox). Essais effectués par la National Highway Traffic Safety Administration (NHTSA) des E.-U. sur le Uplander et l'Equinox 2006. À l'achat, préparation incluse, transport, frais d'immatriculation, assurance et taxes en sus. Frais de 12¢/km après 80 000 km. Première mensualité exigible à la livraison. *Cote de consommation telle que publiée dans l'EnergyGuide par Ressources naturelles Canada. *Comprendre un abonnement de un an gratuit au plan Sain et saut. Contrat de service requis. Pour obtenir tous les détails et modalités liés au service OnStar, composez le 1 800 667-8677. Informez-vous auprès de votre concessionnaire ou consultez le site onstarcanada.com. **Marque de commerce © 2005. Comité d'organisation des Jeux olympiques et paralympiques d'hiver de 2010 à Vancouver. Utilisée sous licence. Tous droits réservés. Ces offres sont exclusives et ne peuvent être combinées avec aucune autre offre ni aucun autre programme incitatif d'achat ou de location, à l'exception des programmes de la Carte GM, de prime pour étudiants (primemipourétudiants.ca, sauf le Uplander) et de GM Mobilité. Le concessionnaire peut louer ou vendre à un prix moindre. Une commande ou un échange entre concessionnaires peut être requis. Pour de plus amples détails, renseignez-vous chez votre concessionnaire participant, en composant le 1 800 463-7483 ou visitez gmcanada.com.

MARDI 07 FÉVRIER 2006 - LA VOIX DE L'EST

Un premier cabinet aminci pour Harper

Un non-élu et un transfuge libéral siégeront au conseil des ministres

JOËL-DENIS BELLAVANCE
ET GILLES TOUPIN

La Presse

Ottawa — Fraîchement assermenté 22^e premier ministre du Canada, Stephen Harper a dévoilé hier aux Canadiens un cabinet fédéral passablement aminci avec en prime quelques surprises de taille.

Première surprise — pour ne pas dire premier coup fumant —, le nouveau premier ministre a en effet récupéré un ministre vedette du gouvernement libéral de Paul Martin, l'ancien ministre de l'Industrie, David Emerson, un élu de la Colombie-Britannique. M. Harper a affirmé qu'il voulait ainsi donner une représentation au conseil des ministres à la ville de Vancouver. M. Emerson a été nommé ministre du Commerce international et ministre de la porte d'entrée du Pacifique et des Olympiques de Vancouver-Whistler.

Le premier ministre a aussi nommé un non-élu au portefeuille des Travaux publics, le Montréalais Michael Fortier. Pour faire entrer ce dernier au cabinet, le chef du gouvernement le nommera rapidement au Sénat. M. Fortier s'est engagé à démissionner de ce poste lors des prochaines élections pour briguer un siège quelque part à Montréal.

En tout, ce premier cabinet conser-



PHOTOS ALAIN DION

Portrait de famille du premier cabinet Harper, qui compte 26 ministres plutôt que 38.

vateur compte 26 ministres, par opposition aux 38 ministres du gouvernement de Paul Martin. De ce nombre, cinq ministres proviennent du Québec, neuf représentent l'Ontario, trois sont issus de l'Alberta (sans compter le premier ministre) et quatre autres sont

de la Colombie-Britannique. Toutes les autres provinces, sauf l'Île-du-Prince-Édouard, qui n'a pas un seul député conservateur, seront représentées par un ministre. M. Harper a ainsi quelque peu surpris en donnant la prépondérance à l'Ontario et au Québec autour de la table ministérielle, lui qui avait affirmé le soir de son élection que l'Ouest était enfin au pouvoir.

«Notre équipe est talentueuse et diversifiée. Elle est à l'image du Canada. (...) Le cabinet que j'ai constitué est plus petit. Mais il sera plus ciblé et efficace», a affirmé M. Harper hier midi à l'issue de la cérémonie d'assermentation à Rideau Hall, la résidence officielle de la gouverneure générale Michaëlle Jean.

Commotion

La nomination du libéral David Emerson, deux semaines à peine après la fin de la campagne électorale au

cours de laquelle il a vivement critiqué les politiques de son nouveau parti, a créé une commotion non seulement dans sa circonscription de Vancouver-Kingsway mais aussi au sein de la classe politique.

Cette nomination surprenante n'est pas sans rappeler la défection médiatisée de la députée conservatrice Belinda Stronach en mai 2005 au profit des libéraux de Paul Martin. Ce geste avait permis aux libéraux de survivre à un vote de confiance serré aux Communes. M^{me} Stronach, une multimillionnaire issue du milieu de l'industrie automobile, avait alors été nommée ministre des Ressources humaines, au grand dam de Stephen Harper, qui avait même songé à l'époque à démissionner.

M. Harper a défendu ces deux nominations. Dans le cas de M. Emerson, il a affirmé que le bilan de ce dernier l'avait toujours impressionné, même

lorsqu'il était du côté des banquettes de l'opposition officielle. Dans le cas de M. Fortier, il a soutenu qu'il tenait à ce que la ville de Montréal ait un ministre et que M. Fortier ne sera que de passage au Sénat puisqu'il sera candidat aux prochaines élections.

Graham attaque

Mais le chef de l'opposition officielle, Bill Graham, a émis de sérieuses réserves aux nominations de MM. Emerson et Fortier. Il a rappelé que M. Harper avait mené une campagne électorale sur le thème de l'éthique et que son choix d'un ministre élu sous la bannière libérale soulevait certaines interrogations à ce sujet. Il a aussi affirmé que la nomination d'un ministre des Travaux publics qui n'a pas de siège aux Communes est problématique. Qui répondra des milliards de dollars

Suite en page 9



Le premier ministre Stephen Harper et la gouverneure générale Michaëlle Jean.

Message à:
Dominique Dion et Pascal Royer

L'amour de ma vie La Voix de l'Est
UN CONCOURS-RÉALITÉ INTERACTIF!

J'envoie un petit mot d'encouragement car j'admire tous ceux
qui participent au concours.

En particulier, je vote pour Dominique et Pascal Royer.

Je crois que leur union est solide par les épreuves
qu'ils ont passé ensemble.

Ils ont deux enfants qui renforcent leur union.

Je leur souhaite de gagner et de vivre ensemble
heureux pour toujours.

Sincèrement,
Annette Lepage, Waterloo

Annonces participants

Boutique
Lumineuse

ROYAL LEPAGE
AVANTAGE

Estrie
TOYOTA

Osez Décorer
Décoration
& Feng Shui

NORMAND
DÉZIEL

SONX

Château Bromont
DOMAINE HÔTELLER - BÉNÉVOLE HÔTELS

COMPLEXE SPORTIF
INTERPLUS

Collaborateur média
CMTV

AVIS DE CORRECTION

Restaurant THAI KRONGTED

Spécialités :

Haute cuisine thaïlandaise,
cambodgienne et Széchoannaise.

Veuillez noter qu'une erreur
s'est glissée dans notre
édition de La Voix de l'Est du
mercredi 1^{er} février 2006 en
page 19.

En effet, dans l'annonce du
restaurant THAI KRONGTED
les spéciaux du midi à partir
de 5,95 \$ plus taxes sont
disponibles du mardi au
vendredi inclusivement et
les journées d'ouverture
sont du mardi au dimanche
inclusivement.

Nous nous excusons de
ce contretemps auprès
de notre clientèle.

43, rue Évangéline, Granby
375-7392
(Face aux Galeries de Granby •
Stationnement à l'avant et à l'arrière)

Suite de la page 8

de l'argent des contribuables dépensés par ce ministère aux Communes? a demandé en substance M. Graham.

Par ailleurs, M. Harper a aboli le poste de vice-premier ministre, comme le rapportait hier *La Presse*, et il a nommé le leader adjoint de son parti, le Néo-Écossais Peter MacKay, au prestigieux poste de ministre des Affaires étrangères. Le premier ministre a de plus annoncé que les affaires étrangères et le commerce international redevenaient comme avant le ministère des Affaires étrangères et du Commerce international. L'Agence canadienne de développement international, dorénavant dirigée par la Québécoise Josée Verner, fait également partie de ce portefeuille.

Cinq Québécois

Outre les Michael Fortier et Josée Verner, la représentation québécoise au sein du nouveau cabinet est assurée par Jean-Pierre Blackburn (ministre du Travail et ministre de l'Agence de développement économique du Canada pour les régions du Québec), par Maxime Bernier (ministre de l'Industrie) et par Lawrence Cannon (ministre des Transports, de l'Infrastructure et des Collectivités).

Deux autres anciens ministères sont fusionnés, soit le ministère des Ressources humaines et celui du Développement des compétences, pour former le ministère des Ressources humaines et du Développement social. M. Harper a confié ce portefeuille à l'Ontarienne Diane Finley.

Beaucoup ont été surpris par ailleurs de voir Monty Solberg écarté du ministère des Finances — qui a été attribué à Jim Flaherty, un ancien du cabinet de Mike Harris — pour se voir confier le ministère de la Citoyenneté et de l'Immigration.

Les autres portefeuilles de ce cabinet minceur ont été attribués à Rob Nicholson (leader du gouvernement à la Chambre et ministre de la Réforme démocratique), Greg Thompson (Anciens Combattants), Marjorie LeBreton (leader du gouvernement au Sénat), Chuck Strahl (Agriculture et Agroalimentaire et ministre de la Commission canadienne du blé), Gary Lunn (Ressources naturelles), Loyola Hearn (Pêches et Océans), Carol Skelton (Revenu national et ministre de la Diversification de l'économie de l'Ouest canadien), Rona Ambrose (ministre de l'Environnement), Michael D. Chong (président du Conseil privé, ministre des Affaires intergouvernementales et ministre des Sports), Beverley Oda (Patrimoine canadien et Condition féminine), Jim Prentice (Affaires indiennes et du Nord canadien et des Indiens non inscrits), John Baird (président du Conseil du Trésor) et Tony Clement (Santé et Développement économique du Nord de l'Ontario).

Parmi les grands absents de ce cabinet, des vedettes du Parti conservateur élus depuis longtemps, signalons les Albertains Diane Ablonczy, John Williams, James Rajotte et Jason Kenney ainsi que Jay Hill et James Moore de la Colombie-Britannique et le Néo-Écossais Bill Casey.

Vincent surpris de la nomination de Fortier

MICHEL LALIBERTÉ
mlaliber@lavoixdelest.qc.ca

Granby — La nomination d'une personne non élue à un poste de ministre, en l'occurrence Michael Fortier, a pris Robert Vincent par surprise. Voilà une étrange façon, estime le député bloquiste de Shefford, pour le nouveau premier ministre Stephen Harper d'amorcer son mandat, en faisant fi d'un de ses principes.

«Il a dit en campagne qu'il était contre le fait qu'une personne qui n'est pas député accède au cabinet. Et le lendemain, il fait exactement le contraire. C'est quand même drôle. On a des questions pour lui en Chambre», a indiqué hier soir en entrevue M. Vincent.

Sans remettre en question la légalité de la nomination de M. Fortier à titre de ministre des Travaux publics, le député Vincent s'interroge sur sa légitimité de détenir un tel poste. «M. Harper a le droit de le nommer. Mais ça sera à lui d'expliquer aux gens pourquoi il a changé d'idée.»

Au sujet des autres membres du cabinet, M. Vincent n'a pas voulu commenter les choix du premier ministre, préférant laisser la chance aux cou-

reurs. «Je pense qu'ils sont capables de faire un bon travail. On va voir ça au fur et à mesure», a-t-il dit.

Pour M. Vincent, le nouveau gouvernement conservateur doit passer de la parole aux actes en réglant le problème du déséquilibre fiscal opposant Ottawa aux provinces. Le Bloc québécois entend d'ailleurs faire de cette question une priorité, a rappelé le député. «M. Harper a dit qu'il allait le régler. On va le talonner là-dessus», a-t-il promis.

Survie de Raleigh

Concernant les dossiers de sa circonscription, M. Vincent poursuivra son travail pour tenter de tirer la compagnie Raleigh d'une fâcheuse posture. Le député de Shefford compte discuter des difficultés de l'entreprise de Waterloo avec le nouveau ministre du Travail et de l'Agence de développement économique du Canada pour les régions du Québec, Jean-Pierre Blackburn. M. Vincent veut donner quelques semaines au député de Jonquière-Alma pour prendre connaissance des dossiers de son ministère avant d'aller cogner à sa porte. «Après on va aller parler de Raleigh au ministre des Finances», a dit M. Vincent.



ARCHIVES LA VOIX DE L'EST

Le député de Shefford Robert Vincent s'est dit surpris que le premier ministre Harper nomme dans son cabinet une personne non élue, en l'occurrence Michael Fortier. «M. Harper a le droit de le nommer. Mais ça sera à lui d'expliquer aux gens pourquoi il a changé d'idée», a-t-il dit.

Le député de Shefford espère convaincre les deux ministres d'imposer des droits compensatoires de trois ans sur les vélos importés de l'Asie du Sud-Est, surtout de Chine. C'est d'ailleurs ce que recommande le Tribunal du commerce canadien qui s'est penché sur le problème en septembre. Cette mesure permettrait à la compagnie Raleigh de souffler un peu, lui accordant du temps pour restructurer ses activités afin de faire face à ses concurrents asiatiques.



Nouveau pour la cellulite
le traitement médical efficace contre la cellulite
VelaSmooth

Liposuccion
Épilation au laser diode ET (Consultation gratuite)
Greffes de cheveux
Rajeunissement du visage
Augmentation des lèvres
Varices (par injection ou par laser)
Couperose (laser)
Tatouage (laser)
Taches brunes (laser)



Botox

Les traitements anti-rides
(botox, collagène, restylane, perlane, juvéderm, laser)

Chirurgie plastique & esthétique
Visage, yeux, oreilles, nez, seins, abdomen et cuisses

Plus de 12 ans d'expérience

Centre de Médecine & Chirurgie Esthétique

Plus de 30 000 patients traités par une équipe de 10 médecins
Dr Pierre Courchesne, directeur médical (omnipraticien)

398, rue Principale, suite 3, Granby
www.esthetique.qc.ca Plan de financement

(450) 378-0030



Illustration : Jacques Laplante

LES REER D'ÉPARGNE PLACEMENTS QUÉBEC VONT VOUS SURPRENDRE

PLUS SÉCURITAIRES QUE VOUS NE L'IMAGINEZ

- Capital garanti sans limite par le gouvernement du Québec
- Taux garantis jusqu'à 10 ans sur certains produits

BONI DE 1%
la première année pour les nouveaux fonds REER*

Obligations à taux progressif • Obligations à taux fixe • Obligations boursières

1 800 463-5229

Téléphonez-nous du lundi au vendredi, de 8 h à 20 h, ainsi que les samedis de février, de 10 h à 16 h.

Pour en savoir plus sur nos produits, visitez le www.epq.gouv.qc.ca

Épargné Placements Québec

*Pour les Obligations boursières, le boni de 1 % est applicable sur le capital investi.

Arts et culture

Marie-Ève Janvier et *Don Juan* en Asie?



MICHEL TASSÉ
mtasse@lavoixdelest.qc.ca

Granby — La dernière fois qu'on avait parlé à Marie-Ève Janvier, elle était en attente que la machine *Don Juan* se remette en marche. Depuis, il a été annoncé que la comédie musicale sera présentée au Centre Bell aux mois d'août et septembre. Et voilà que *La Voix de l'Est* vient d'apprendre que le spectacle a de bonnes chances d'être présenté en Chine et en Thaïlande en avril.

Pris par surprise, le gérant de Marie-Ève, Jean Lapalme, a bien été obligé de confirmer, hier, qu'il y avait de sérieuses discussions en cours.

«Il y a déjà quelques semaines, on m'a demandé quelles étaient les

disponibilités de Marie-Ève en avril, a-t-il expliqué. À l'heure où on se parle, le producteur Charles Talar (celui qui possède les droits sur *Don Juan*) négocie avec des producteurs asiatiques et on devrait en savoir plus long d'ici à la fin de la semaine. Oui, Marie-Ève aimerait beaucoup vivre cette expérience...»

Les producteurs asiatiques veulent *Don Juan*, mais ils ont posé une condition: que Marie-Ève et Jean-François Breau, les principaux interprètes de la comédie musicale, soient de la distribution. Les deux ont dit oui.

«Si tout se concrétise, ce sera une excellente nouvelle, a repris Jean Lapalme. L'Asie, tout le monde le sait, c'est un immense marché...»

À l'époque où elle incarnait Fleur-de-Lys dans *Notre-Dame de Paris*, Marie-Ève s'était retrouvée au Liban.



ARCHIVES LA VOIX DE L'EST

Les producteurs asiatiques sont très intéressés à *Don Juan*, en autant que Marie-Ève Janvier et Jean-François Breau y soient...



La comédie musicale *Don Juan* a été présentée pour la première fois en février 2004.

Elle a aussi chanté à Paris, le printemps dernier, grâce à *Don Juan*.

Mais voilà, on avait parlé d'une vaste tournée européenne et rien de cela ne s'est finalement concrétisé. Dans ce contexte, l'Asie serait un «prix de consolation» intéressant.

Prudent, Jean Lapalme a estimé à 50 % les chances de voir *Don Juan* être présenté en Chine et en Thaïlande.

Au lancement d'*Exposé*

Hier soir, Marie-Ève Janvier assistait au lancement d'*Exposé*, le nouvel album de Jean-François Breau, son amoureux, au Centre Bell. Puis, lundi prochain, le couple participera au spectacle de la Saint-Valentin présenté par Rythme FM à la Salle André-Mathieu de Laval.

Pour le reste, Marie-Ève continue à travailler tranquillement à son pre-

mier album solo, que Jean Lapalme et les gens de la maison de disques Universal aimeraient voir apparaître dans les magasins en octobre ou en novembre prochain.

«On a déjà des maquettes de 16 chansons et nous sommes rendus à faire le choix final du réalisateur, a encore dit Jean Lapalme. Trois réalisateurs ont jusqu'ici travaillé avec nous. Ça avance...»

L'arrivée des conservateurs n'inquiète pas trop les patrons de Radio-Canada

Montréal (PC) — Les conservateurs ont souvent indiqué qu'ils souhaitent revoir le mandat de Radio-Canada et peut-être même réduire son budget. Pourtant, l'arrivée au pouvoir du parti de Stephen Harper ne semble pas trop inquiéter les dirigeants francophones de la société d'État.

«Je ne sais pas si on doit essayer de préjuger ou de juger ce qui va se

passer dans les prochains mois et les prochaines années. Mais je n'ai pas de raisons à ce stade-ci de penser que les conservateurs vont être plus durs ou moins durs avec Radio-Canada», a confié hier le vice-président principal des services français, Sylvain Lafrance, quelques heures après la formation du cabinet fédéral.

À ses yeux, la nomination de l'Ontarienne Bev Oda au ministère du

Patrimoine canadien est de bon augure. La représentante de Durham à la Chambre des communes est unilingue anglophone mais elle connaît bien l'industrie. Elle a en effet travaillé pour CTV et a été commissaire au Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes (CRTC) pendant plusieurs années.

«C'est ça la chose la plus importante pour nous parce que c'est là qu'il y

aurait eu le plus de rattrapage à faire», a insisté M. Lafrance en marge d'une allocution devant l'Académie canadienne du cinéma et de la télévision.

Le gestionnaire reconnaît toutefois que son équipe et lui devront certainement démontrer l'utilité de Radio-Canada et expliquer ses choix aux parlementaires canadiens.

«Mais c'était vrai l'an passé et c'était vrai il y a cinq ans et il y a dix

ans, a-t-il fait valoir. Il n'y a jamais d'unanimité totale sur le rôle du service public.»

Avant de prendre la barre de tous les services français, Sylvain Lafrance était responsable des deux radios francophones de la société d'État ainsi que de Radio-Canada international. Il a notamment été à l'origine d'Espace Musique, qui a remplacé la Chaîne culturelle en septembre 2004.



Jonathan Benoit 378-8461

www.joebris.com



VISITES INTERACTIVES



Pierre Brissette

La Capitale Performance
Courtier immobilier agréé

 LOTO QUÉBEC		Résultats TVA, le réseau des tirages									
	Tirage du	01	02	21	23	26	27	33	34	36	42
	2006-02-06	46	51	52	56	57	58	63	65	67	68
	Tirage du	2006-02-06									
		③	④								
		694	2002								
	Tirage du	2006-02-06									
		NUMÉRO 519865									
	Tirage du	2006-02-06									
	Jour - Mois - Année - Signe	23	FÉVRIER	97	GÉMEUX						
	PARIEZ SUR LE HOCKEY !										
	DEMANDEZ LE PROGRAMME 1 OU 6.										
	Les modalités d'encassement des billets gagnants paraîtront au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de L-Q, cette dernière a priorité.										

Les modalités d'encasement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de L-Q, cette dernière a priorité.

Des ostéopathes tirent la sonnette d'alarme

Certains pratiquent cette médecine douce sans avoir reçu une formation suffisante



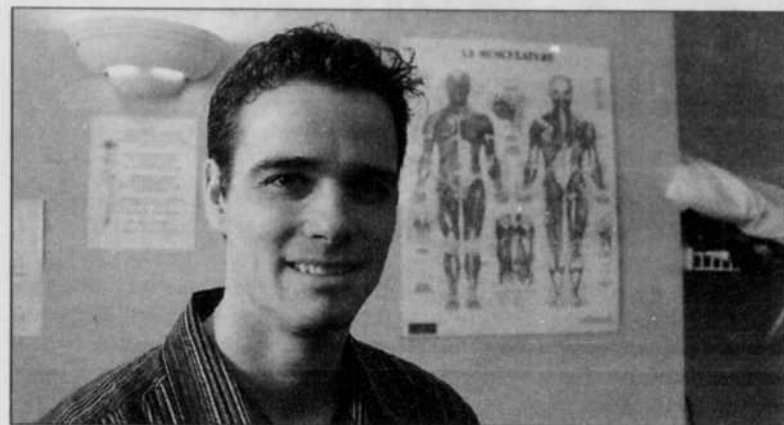
CHANTAL
VALLÉE

cvallee@lavoixdelest.qc.ca

Granby — Inquiétude chez des ostéopathes. Profitant de la grande popularité de cette médecine douce, certaines personnes s'affichent comme ostéopathes sans avoir reçu une formation adéquate. Et elles en ont parfaitement le droit!

Comme le titre d'ostéopathe n'est pas réservé, M. et M^{me} Tout-le-Monde peut s'ouvrir un bureau et prétendre offrir des traitements d'ostéopathie sans nécessairement en maîtriser les techniques.

Les ostéopathes Francis Valcourt et France Beaudoin tirent la sonnette d'alarme. Ils invitent la population à s'informer de la formation qu'a reçue leur praticien avant de le consulter. «Ce n'est pas n'importe quelle personne qui peut s'improviser ostéopathe. Je n'envierais pas mon bébé se faire traiter pour une déformation du crâne par quelqu'un qui n'a pas la formation suffisante. Il y a des contre-indications quand on traite des femmes enceintes. Si on n'en tient pas compte, les manipulations peuvent entraîner des complications», souligne Francis Valcourt.



Francis Valcourt et France Beaudoin invitent les gens à se renseigner sur la formation d'un ostéopathe avant de le consulter.

«Il y a eu des décès, des gens qui ont paralysé ou qui sont devenus quadraplégiques» à la suite de mauvaises pratiques, indique M. Valcourt. Il s'agit de gestes posés par des gens qui n'avaient pas de formation suffisante, souligne-t-il. «Un cas, c'est un cas de trop. Ça entache la réputation de la profession», souligne l'ostéopathe, également physiothérapeute.

«On ne veut pas partir de guerre. On veut informer le public. On pense que c'est important de le faire. Comme l'ostéopathie n'est pas un titre réservé, c'est au public de s'informer pour voir si la personne a une formation reconnue», ajoute M^{me} Beaudoin.

Pour ceux qui l'ignoreraient, l'ostéopathie est une «thérapie manuelle». «On veut remettre la structure du corps en mouvement, augmenter sa mobilité et sa souplesse. On travaille au niveau des articulations, des muscles, des ligaments, des enveloppes des os et de la musculature», mentionne Francis Valcourt.

Formation

M. Valcourt, tout comme sa collègue France Beaudoin, est membre du Registre des ostéopathes du Québec. Pour être inscrits à ce registre, les ostéopathes doivent avoir



PHOTOS JANICK MAROIS

suivi la formation dispensée sur cinq ans à temps partiel par l'une des deux écoles reconnues au Québec. Au préalable, ils doivent détenir un baccalauréat en sciences de la santé. Pour savoir si un ostéopathe est membre du Registre, on peut consulter le site Internet à l'adresse www.registre.org.

Un peu comme un Ordre professionnel, le Registre compte un comité de discipline qui étudie les plaintes et peut radier ou mettre à l'amende un ostéopathe qui a commis un acte répréhensible. Le Registre peut aller inspecter chez ses membres, précise son porte-parole, Stéphane

Cardinal. Mais contrairement à un médecin ou à une infirmière, un ostéopathe radié du Registre peut continuer à pratiquer.

«Il y a beaucoup de charlatans. Il y a des gens qui n'ont peut-être pas toutes les compétences qui se prétendent ostéopathes, ce qui enlève du sérieux à la profession», déplore Stéphane Cardinal.

M. Cardinal estime qu'il peut être dangereux de recevoir des soins ostéopathiques offerts par une personne qui n'a pas de formation adéquate. Une poursuite de 2,26 millions \$ a d'ailleurs été déposée en Cour supérieure en 2004 par les proches d'une personne qui a paralysé et est devenue incapable d'articuler à la suite de traitements reçus pour soigner une simple grippe. D'ailleurs, le Registre a entrepris des démarches auprès de l'Office des professions pour que l'ostéopathie devienne un titre réservé aux gens qui ont une formation adéquate. «Le dossier est à l'étude», précise M. Cardinal.

Même si les motifs de consultation sont variés, ce sont surtout les maux de dos, de tête et les problèmes digestifs qui incitent les adultes à visiter un ostéopathe à moins qu'ils amènent leur enfant souffrant d'otite, des coliques, d'asthme ou aux prises avec un problème de développement.

QUI

vous livre
votre journal
du matin?



C'est peut-être
votre voisin...
Ou la fille
d'un ami...
Ou un jeune
bien sympathique

Votre camelot mérite bien
une marque d'appréciation!

Pensez-y!

La Voix de l'Est

cyberpresse.ca

323824V



LE PALACE
Salle de spectacle
135, rue Principale,
bur. 20, Granby

375-2262,
1-800-387-2262

Billetterie :
Lun. au ven.
de 13 h 30 à 21 h
Sam. de 9 h 30 à 21 h
Dim. de 12 h à 17 h
sauf les soirs de spectacles:
de 12 h à 21 h

ACHATS EN
LIGNE

www.palace.qc.ca
www.ovation.qc.ca

Frais supplémentaires
pour les achats
téléphoniques et
par Internet.
Tous les prix incluent
les taxes et les
redevances.

MERCI À NOS
PARTENAIRES

Le Palace est
subventionné par la
Ville de Granby et
par le ministère de
la Culture et des
Communications
du Québec.



Offrez-vous une
belle soirée de
Saint-Valentin!



Marie-Chantal
Toupin

38 \$

EN SUPPLÉMENTAIRE
Palace de Granby
Dimanche 12 février 20 h

MARDI 07 FÉVRIER 2006 - LA VOIX DE L'EST 11

329820V

Économie

La Presse Affaires.com

Coup d'œil boursier: S&P/TSX 12 080,53 ▲ 142,91 | DOW JONES 10 798,27 ▲ 4,65 | DOLLAR 87,22 ▼ 0,10 | OR (US \$) 579 \$ US

Lassonde se diversifie dans... l'huile d'olives

LAURIER CLOUTIER

La Presse

Rougemont — Lassonde, la compagnie de jus de Rougemont, a récemment mis en marché une huile d'olives importée et va diversifier sa gamme de produits vendus dans le commerce.

Le plus grand fabricant de jus de fruits au Canada après les multinationales Coke et Pepsi — Tropicana, mais devant Sun Rip, de Vancouver, a créé en décembre dernier la marque Olinda et a, en même temps, fait entrer une huile d'olives extra vierge avec Omega 3 dans les supermarchés de Metro, Sobeys-IGA et Loblaw's-Provigo.

D'autres produits doivent être lancés dans les prochains mois, a confirmé à *La Presse Affaires* Jean Gattuso, président et chef de la direction de A. Lassonde.

Le fabricant n'a tout de même pas lancé la marque Olinda pour un seul produit. Il s'y greffera «peut-être une nouvelle famille de produits, a répliqué Jean Gattuso. On commence par l'huile d'olives. D'ici six mois, on saura si l'huile d'olives connaît du succès. Jusqu'ici, la clientèle répond bien», a assuré le président qui rentre d'Europe. «Il faut préparer l'avenir».

Le transformateur alimentaire s'attaque ainsi à un marché occupé par de grands concurrents d'Europe, en particulier, dont Bertolli, Pastene et Colavita, d'Italie, a reconnu Jean Gattuso.

Lassonde a signé «une entente avec une société européenne (non identifiée) pour obtenir l'exclusivité au Canada de cette huile importée».

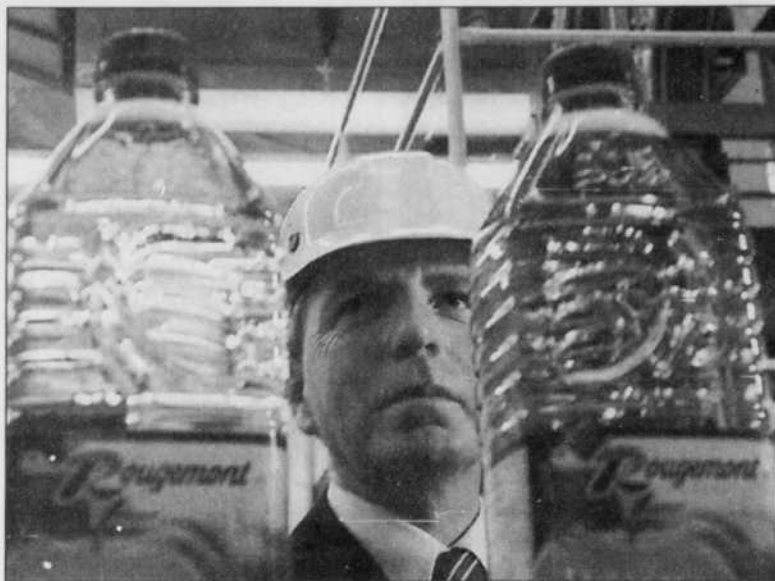


PHOTO IVANOH DEMERS LA PRESSE

«D'ici six mois, on saura si l'huile d'olives connaît du succès. Jusqu'ici, la clientèle répond bien», a assuré Jean Gattuso, président et chef de la direction de A. Lassonde.

L'équipe de Lassonde achète elle-même la matière première et le sous-traitant, qui vend d'autres marques en Europe, se charge de l'emballage.

«Quelques autres produits s'en viennent, a ajouté Jean Gattuso, mais il est encore trop tôt pour en parler. Dans quelques mois, on sera mieux placés pour le faire». L'an dernier, Lassonde a gagné des prix avec un nouveau jus aux fraises et kiwis avec Omega 3. Elle vient d'en remporter un autre pour un jus pétillant de marque Fairlee sorti de l'usine de Toronto. La compagnie «est en train d'apprendre à connaître plusieurs autres fruits. Et il y a encore des possibilités de lancer d'autres jus pétillants», a dit le président.

dités pour une acquisition éventuelle.

«Je ne cacherai pas que Lassonde reçoit énormément d'offres de compagnies à vendre, qui manquent de relève. Il y en a beaucoup au Canada et aux États-Unis. Au sud, les prix sont cependant très élevés. Lassonde est présente en Nouvelle-Angleterre et demeure intéressée aux bonnes acquisitions. La compagnie a intérêt à regarder les offres, mais il n'y a pas d'urgence et il faut être prudent», selon Robert Deslandes.

«Lassonde est toujours à l'affût d'acquisitions, a déclaré de son côté Jean Gattuso. On regarde ce qui fait du sens, pour renforcer la compagnie».

Jean Gattuso a défini le marché de Lassonde comme étant celui des «produits santé. Le groupe connaît bien les liquides et les emballages. Où l'avenir va-t-il nous mener? Peut-être qu'on ira ailleurs que dans les jus», a lancé le président.

Le fabricant de Rougemont a déjà fait un pas dans la diversification quand il a acquis les sauces et fondues Canton. Dans les jus, Lassonde est le leader à propriété canadienne, a souligné Jean Gattuso, actif en Ontario, au Québec et dans les Maritimes. Outre les trois grandes chaînes canadiennes de supermarchés, Lassonde peut également compter sur la clientèle de A&P Canada, Safeway et Overweitea, à qui elle vend certains produits.

Hier, le titre d'Industries Lassonde a pris 25 cents à 39 \$ à la Bourse de Toronto.

EN BREF

Coca-Cola accepte de réintroduire la consigne

Québec (PC) — La compagnie Coca-Cola a accepté de réintroduire la consigne sur ses contenants de boissons non gazeuses à remplissage unique, à la suite d'une rencontre avec le ministre québécois du Développement durable, Thomas Mulcair. C'est le cabinet du ministre qui en a fait l'annonce dans un communiqué transmis hier soir. Coca-Cola avait fait part la semaine dernière de sa décision de cesser d'appliquer une consigne volontaire sur certains contenants de boissons non gazeuses à remplissage unique (jus et thé glacé). Ces produits, qui n'étaient pas assujettis à la Loi sur la vente et la distribution de bière et de boissons gazeuses, étaient consignés volontairement depuis 2002. Le ministre Mulcair avait qualifié d'«inacceptable» cette décision de la part de la multinationale.

Pas cher le panier d'épicerie

Montréal (PC) — Depuis dimanche, les Québécois ont gagné assez d'argent pour payer toutes leurs factures d'épicerie de l'année, ce qui sera le cas aujourd'hui pour l'ensemble des Canadiens. Dans un communiqué, l'Union des producteurs agricoles tient ainsi à rappeler aux ménages canadiens et québécois qu'ils bénéficient d'un des paniers d'épicerie les moins chers au monde. Selon l'UPA, il n'aura fallu en effet que 39 jours au ménage canadien moyen, et 37 jours au ménage québécois, pour s'affranchir de ses dépenses alimentaires annuelles, alors qu'il continuera à le faire jusqu'au 15 février pour se véhiculer, jusqu'au 28 février pour se loger et jusqu'au 6 juillet pour acquitter ses impôts.

Depuis 1975 **DUNFAB inc.**

Autoconstructeurs
Faites ériger votre structure

Construction selon votre plan

* Planchers * Murs **INSUL-WALL** * Toiture * Ouvertures

www.dunfab.com

Maisons haute efficacité énergétique

663, route 139, Roxton Pond 372-0008

Le Plan du **Groupe Investors**

SERVICES FINANCIERS GROUPE INVESTORS INC.
CABINET DE SERVICES FINANCIERS

René Dutilly, C.A., PL.Fin.
Conseiller
Planificateur financier, Conseiller en sécurité financière,
Conseiller en assurance et rentes collectives,
Représentant en épargne collective

(450) 293-7553
rene.dutilly@investorsgroup.com

*Membre du groupe d'entreprises de la Corporation Financière Power

Respect
dans votre budget

Innovation
dans nos services

Le Sieur
COMPLEXE FUNÉRAIRE
Respect, Dignité et Économie

60, boul. Pie IX, Granby • (450) 777-1414

Cliquez sur www.lesieur.ca
juste pour voir...

Christian Lalumière
L'agent à votre hauteur!

378-4120

L'Équipe Lalumière

Re/Max Professional C.I.
Courtier immobilier agréé

Marie Dubois

Des plus actives dans:

✓ Bromont ✓ Shefford
✓ Lac Breche ✓ Sutton
✓ Bolton

450 531-2243
www.mariedubois.ca

Groupe Sutton-Avantage /Bromont
Courtier immobilier agréé

La crise des caricatures fait quatre morts

Les manifestations continuent dans le monde musulman

MARC THIBODEAU

La Presse

La crise soulevée par la publication de caricatures de Mahomet a fait ses premières victimes hier.

Selon l'*Associated Press*, quatre personnes ont été tuées et une vingtaine d'autres blessées hier lors de manifestations tenues en Afghanistan pour protester contre les caricatures, reprises la semaine dernière par plusieurs publications européennes.

Quelques-uns des manifestants ont été tués par les forces de sécurité afghanes alors qu'ils tentaient de pénétrer sur la base militaire américaine de Bagram, au nord de Kaboul.

Par ailleurs, un adolescent de 14 ans est mort piétiné dans le nord de la Somalie, après que les forces de l'ordre eurent tiré dans les airs pour disperser des centaines de musulmans indignés.

Les établissements diplomatiques des pays où sont établies les publications ayant diffusé les caricatures controversées ont continué d'être ciblées hier, en particulier en Iran.

Dans la capitale Téhéran, des centaines de manifestants ont lancé des pierres sur l'ambassade d'Autriche, qui assume actuellement la présidence de l'Union européenne. L'un des principaux journaux du pays avait publié quelques-unes des caricatures au cours des derniers jours.



PHOTO AP

Les policiers afghans tentent de disperser la foule.

Des manifestants s'en sont pris ensuite à l'ambassade danoise. Les dessins controversés avaient été publiés pour la première fois en septembre de l'année par un journal du pays, le *Jyllands-Posten*.

Le gouvernement iranien a annoncé qu'il mettait fin aux échanges commerciaux avec le Danemark. Plusieurs pays musulmans ont lancé la semaine dernière un boycott des produits

danois, qui entraîne des millions de dollars de pertes pour les firmes du pays scandinave.

L'Union européenne a rappelé hier aux dirigeants de 18 pays musulmans qu'ils avaient l'obligation, en vertu des conventions internationales existantes, de protéger les installations diplomatiques aménagées dans leur pays.

Au cours du week-end, des manifestants furieux avaient brûlé les

ambassades du Danemark et de la Norvège à Damas, en Syrie. L'ambassade danoise à Beyrouth a aussi été détruite dimanche. Le gouvernement libanais a présenté ses excuses hier pour ces troubles tandis que le ministre de l'Intérieur soumettait sa démission.

Des manifestations ont aussi été observées au Djibouti, au Kenya, en Inde, en Irak, en Indonésie, en Thaïlande, en Égypte ainsi qu'à Gaza, où des militants avaient menacé la semaine dernière de s'en prendre à des ressortissants européens.

Les rédacteurs en chef de deux journaux jordaniens qui avaient publié les caricatures ont été arrêtés pour avoir publié certaines des caricatures. Le même scénario s'est produit au Maroc. L'éditeur d'un journal malaysien qui en avait fait autant a présenté sa démission.

Appel au calme

Les manifestations d'indignation se sont poursuivies en dépit des multiples appels au calme lancés au cours des derniers jours. «Nous serons tous perdants si nous ne réussissons pas immédiatement à désamorcer la situation», ont prévenu les premiers ministres turc et espagnol dans une lettre ouverte.

Le secrétaire général des Nations unies, Kofi Annan, a appelé les musulmans «à agir avec calme et dignité, à

pardonner le mal dont ils ont souffert et à chercher la paix plutôt que les conflits».

Le ministre des Affaires étrangères danois, Per Stig Moeller, cité par la BBC, s'est dit «horriqué de constater à quelle vitesse la vague de violence et d'attaques se propageait à travers le Moyen-Orient».

Le gouvernement danois répète, en réponse aux leaders musulmans qui le somment de sanctionner le journal à l'origine de la crise, qu'il ne contrôle pas les médias et ne peut intervenir à ce sujet.

La direction du *Jyllands Posten*, qui a déjà présenté des excuses, a annoncé qu'elle songeait à signer une déclaration commune avec les organisations musulmanes du Danemark pour favoriser le retour au calme. Le journal accuse des imams danois d'avoir alimenté la controverse en présentant, lors d'une tournée au Moyen-Orient, des dessins qui n'ont pas été publiés dans ses pages, incluant une illustration où Mahomet est décrit comme un pédophile.

Le quotidien, qui dit vouloir défendre la liberté d'expression, est montré du doigt par un dessinateur danois qui lui reproche d'avoir refusé en avril 2003 de publier des dessins représentant Jésus-Christ parce qu'ils risquaient de «provoquer un tollé».

Avec AP, AFP, BBC, The Guardian

LA VOIX DES AUBAINES

Allumez le désir

Lampes de chevet et de table

Rabais de

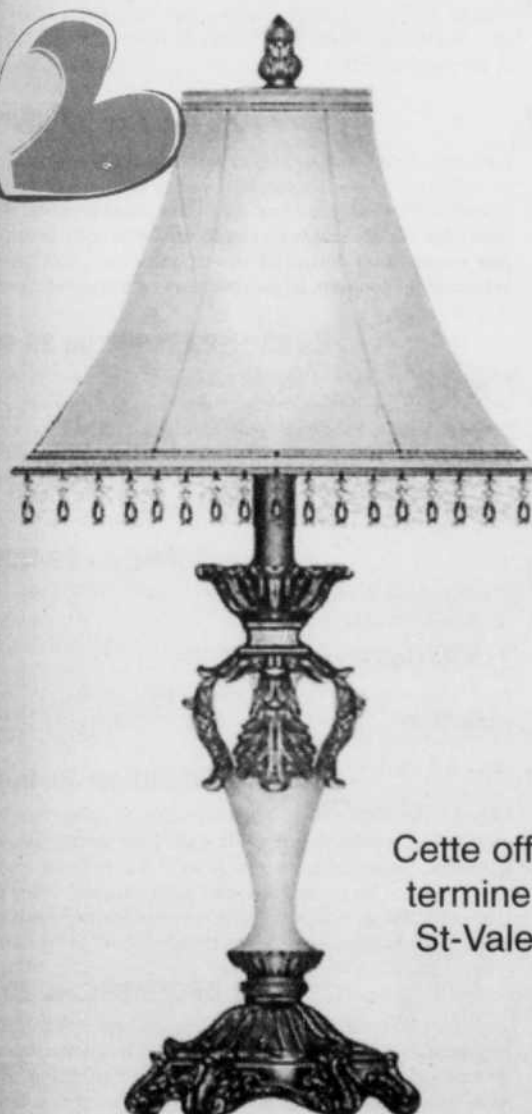
15 à 50%

Ça allume RARE!

BOUTIQUE LUMINAIRE PLUS

Face à Agropur

523, rue Principale, Granby • 378-9332



Cette offre se termine à la St-Valentin

Horoscope



Verseau

du 21 JANVIER au 19 FÉVRIER

Le passage de la Lune en Gémeaux annonce une journée bien remplie durant laquelle vous ferez preuve d'une grande efficacité. Si vous croyez détenir la solution à un problème de groupe, n'hésitez pas à prendre l'initiative; vous êtes la personne la plus apte à dénouer une impasse. Votre attitude assurée impressionnera votre entourage.



Poissons

du 20 FÉVRIER au 20 MARS

Tandis que la Lune se trouve en Gémeaux, vous pourriez avoir tendance à fuir les situations plutôt que de les affronter. Toutefois, les problèmes ne s'arrangeront pas d'eux-mêmes, pas plus que le travail ne s'accomplira tout seul. Vous devriez donc sans tarder régler un malentendu ou entreprendre une tâche qui vous rebute. Après quoi, la vie vous semblera tellement plus douce.



Bélier

du 21 MARS au 20 AVRIL

L'absence de planètes dans l'axe Bélier - Balance ne signifie rien qu'il s'agit d'une période d'inactivité et de piètres réalisations. L'évolution de vos projets dépend de vous, et de personne d'autre. Du moment que vous êtes réellement mentalement disposé et motivé à concrétiser une idée, la moitié du chemin est déjà parcourue. À vous de jouer.



Taureau

du 21 AVRIL au 20 MAI

Les aspects planétaires actuels annoncent un mardi actif et affairé sur le plan social. L'entretien de vos contacts peut jouer un rôle déterminant dans la poursuite de certains objectifs; ne les négligez surtout pas. Parmi vos projets, une idée qui semble fantaisiste n'est probablement pas si farfelue que cela. Qui sait, elle est peut-être même réalisable?



Gémeaux

du 21 MAI au 21 JUIN

L'influence de la Lune encore en Gémeaux peut faire ressortir l'ambivalence et la dualité des choses. Afin de prendre les meilleures décisions, il est important de se rappeler qu'il n'y a pas que du blanc, ni que du noir - mais surtout beaucoup de gris. Et vous avez le don d'associer et d'harmoniser des éléments tant disparates qu'hétéroclites...



Cancer

du 22 JUIN au 22 JUILLET

Si un problème a une solution, alors il est inutile de s'inquiéter; s'il n'en a pas, s'inquiéter n'y changera rien. L'acceptation de l'inévitable vous procurera un état d'âme positif capable de faire face à tout changement éventuel. Ceci dit, le passage de Vénus en face de votre Signe, en Capricorne, contribue à amoindrir les difficultés et à harmoniser votre environnement.



Lion

du 23 JUILLET au 23 AOÛT

Vos capacités de déduction sont accentuées. Les morceaux du puzzle s'assemblent et vous permettent de comprendre la dynamique d'une situation qui vous intriguait. La plupart des conditions sont maintenant réunies pour vous permettre d'accéder à un objectif important. Faites part de vos aspirations à vos proches et prenez l'initiative.



Vierge

du 24 AOÛT au 22 SEPTEMBRE

La Lune encore en Gémeaux risque de vous demander de fournir un effort de tolérance supplémentaire pour entretenir de bonnes dispositions face aux gens que vous rencontrerez. Toutefois, si vous êtes capable de vous conditionner positivement, vous pourriez même vous découvrir des affinités avec des personnes qui vous avaient toujours laissé dans une certaine indifférence...



Balance

du 23 SEPTEMBRE au 23 OCTOBRE

L'influence de cette Lune en Gémeaux vous met le vent dans les voiles. Voici un bon mardi prendre des initiatives et émettre des propositions. Le langage non verbal peut vous servir de guide; demeurer à l'affût des signes conscients ou involontaires que vous envoient les autres. Le proverbe «un de perdu, dix de retrouvés» pourrait s'appliquer aujourd'hui.



Scorpion

du 24 OCTOBRE au 22 NOVEMBRE

L'assiduité et la régularité assurent votre succès. Si vous décidez de vous investir à fond dans un projet, rien ne peut vous entraver le chemin. Dans le cadre d'une relation, il ne sert à rien de faire des promesses à long terme; un geste concret posé dans l'immédiat sera beaucoup plus riche en sens et témoignera de votre véritable engagement.



Sagittaire

du 23 NOVEMBRE au 21 DÉCEMBRE

Face à votre Signe, cette Lune en Gémeaux peut vous rendre plus sensible aux problèmes des autres et vous donner envie de sauver le monde. Cependant, vous ne pouvez pas prendre ce fardeau sur vos épaules. Des petites choses toutes simples, telles que de gentilles attentions et des paroles encourageantes peuvent faire du bien. Votre écoute, à elle seule, représente déjà beaucoup.



Capricorne

du 22 DÉCEMBRE au 20 JANVIER

Vous êtes en mesure de relever n'importe quel défi aujourd'hui. La personne la mieux placée pour voir au bon fonctionnement d'un groupe est nulle autre que vous. En cas de doute, songez à vos expériences passées car elles peuvent vous servir de modèle. Le problème auquel vous faites face actuellement ressemble à une situation que vous avez déjà traversée.

LE SEUL L'UNIQUE



A GRANBY

10, rue TOULOUSE
(face à Jardin du Mont)

SPÉCIAL
lundi, mardi,
mercredi
de 13 h à 17 h

CAFÉ + MUFFIN
2,59\$ + taxes

Sur présentation du coupon
jusqu'au 28 février 2006.

Valable au Bistro de Granby seulement.

Ouvert du dim. au jeu., de 7 h à 23 h

Ven. et sam., de 7 h à 24 h

*Café filtre moyen

325820V

Actualités

Sang contaminé: le procès débute

Toronto (PC) — Au procès pénal des personnes impliquées dans le scandale du sang contaminé, qui débutait hier, les avocats de la défense ont accusé la Couronne de tenter de bombarder la cour de témoins experts pour transformer ce procès en «une enquête publique».

Les avocats de la Couronne ont demandé à la juge Mary Lou Benotto d'approuver 46 témoins experts invités à témoigner contre les accusés, lesquels sont le docteur Roger Perrault, ex-directeur médical de la Croix-Rouge canadienne, trois autres médecins et la société Armour Pharmaceutical, dont le siège social est au New Jersey.

Ils sont accusés d'avoir autorisé l'administration d'un produit coagulant contaminé par le VIH-sida à des

patients hémophiles dans les années 1980 et au début des années 1990, au cours de ce qui a été décrit comme la pire catastrophe en santé publique de l'histoire du Canada.

L'avocat du D^r Perrault, Eddie Greenspan, a soutenu que les tactiques «abusives» de la Couronne empêchaient son client de laver sa réputation.

Le D^r Perrault est accusé sous quatre chefs de négligence criminelle causant des préjudices corporels et un chef d'atteinte aux droits du public pour son rôle présumé dans cette affaire. Il n'était pas présent en cour, hier.

Les avocats de la défense se sont aussi plaints d'avoir reçu d'importants documents trop tard, ce qui porterait atteinte aux droits des accusés.

BULLETIN DE VOTE: SEMAINE DU 3 au 8 FÉVRIER 2006

Votez pour le couple de votre choix et gagnez 100 \$!



Selon vous, après avoir lu les informations publiées sur chacun des couples de fiancés, quel est celui qui se connaît le mieux? Parmi toutes les personnes qui voteront d'ici mercredi midi prochain*, 100 \$ seront tirés au hasard.

Cochez seulement une case correspondant au couple de votre choix. Je choisis:



Brigitte et Jean-François



Dominique et Pascal



Francesca et Jacques



Marie-Claude et Jean



Marilyn et Dominic



Rachel et Martin

Complétez les informations demandées et postez ce bulletin de vote à l'adresse ci-contre:

La Voix de l'Est
76, rue Dufferin
Casier 5700
Granby (Québec) J2G 9L4
ou déposez-le à la même adresse dans la boîte prévue à cet effet, avant le mercredi 8 février, à midi.*

* Les bulletins reçus après cette date seront rejetés.

Vous pouvez mettre plusieurs bulletins dans la même enveloppe. Aucun fac-similé accepté. Vous pouvez également voter sur Internet au: www.cyberpresse.ca/lavoixdelest ou au: www.maviemaville.ca

Le couple qui aura obtenu le moins de votes sera éliminé. En cas d'égalité, un tirage au sort entre les deux derniers couples déterminera celui qui est éliminé. Le dépouillement et la compilation des votes seront effectués sous la supervision de la firme Raymond Chabot Grant Thornton. Les règlements du concours sont disponibles à La Voix de l'Est.

Raymond Chabot
Grant Thornton

Bulletin de vote

Nom:

Adresse:

Ville: Code postal:

Tél.:

Question d'habileté: 6 X 2: ☐

Ne manquez rien, abonnez-vous!

Ce concours vous intéresse et vous souhaitez recevoir La Voix de l'Est tous les matins? Abonnez-vous et économisez 30 % sur le prix en kiosque. Appelez-nous au 375-4555.

328742V

Recours collectif contre la SAQ

Montréal (La Presse) — Tous les consommateurs qui ont acheté du vin entre le 1^{er} juin 2005 et le premier février 2006 pourraient être inclus dans le recours collectif que veut tenter une résidente de Longueuil contre la société d'État.

L'avocat responsable de la cause, Simon Robitaille, du cabinet Pothier Delisle, a expliqué hier à *La Presse* que sa requête se fonde sur le fait que la SAQ a admis qu'elle avait maintenu les prix artificiellement élevés. «Il y a un rapport indépendant de KPMG, un congédiement et une mise à retraite», a-t-il précisé.

Avec ces éléments, l'avocat pense qu'il est possible de prouver que la SAQ n'a pas respecté la loi sur la concurrence et qu'elle n'a pas fait preuve de bonne foi. «La SAQ a commencé par nier les faits», rappelle-t-il.

Il semble clair, selon Simon Robitaille, que la SAQ a attendu après la période des Fêtes pour ajuster ses prix en fonction de la hausse du dollar canadien par rapport à l'euro.

Si la requête est acceptée, le recours collectif pourrait inclure quelques millions de consommateurs lésés, selon lui, et être complexe à gérer. Simon Robitaille ne peut pas estimer les sommes d'argent en cause, mais il avance que plutôt que de rembourser quelques dollars à chacun de ses clients, la SAQ pourrait faire une ou plusieurs promotions de plus que celles prévues pour 2006. De cette façon, tous les consommateurs québécois pourraient profiter d'une réduction des prix sur leurs prochains achats.

Bâtir demain ensemble!

L'ACTION BÉNÉVOLE,
UN COUP DE MAIN QUI FAIT DU BIEN.

Zellers

Avis de correction

À la page 7 du cahier publicitaire Zellers en vigueur du samedi 4 février au vendredi 10 février 2006, le prix des articles suivants est erroné :

A. Veste Très You®
à fines côtes, 34,97 \$
B. Veste Très You® bleue,
grandes tailles, 34,97 \$

Les prix exacts sont les suivants :
A. 39,97 \$; B. 44,97 \$

Nous nous excusons des inconvénients causés.



Aussi longtemps qu'il le faudra, nous serons là.

Association Canadienne de la Dystrophie Musculaire

324973V

RE/MAX PROFESSIONNEL INC.
Courtier immobilier agréé

Plus qu'un conseiller...
un ami.

Yves Paquette
Agent immobilier affilié

378-4120
Cell.: 775-9940
Rés.: (450) 378-9940

Venez voir mes propriétés sur
www.yvespaquette.com

Estimation GRATUITE. Un seul appel suffit.

vente + achat

Ma motivation
Votre satisfaction

Estimation gratuite

André Bélanger
Agent immobilier affilié

378-4120

Membre de Hall of Fame
de Re/Max et membre
Club 100 % or en 2004

Re/Max Professionnel inc.
Courtier immobilier agréé

RÉSOLUTIONS 2006

CHANGEONS
L'AVENIR!

www.changeonslavenir.ca



Véhicule à émissions
ULTRA FAIBLES

Ville : 10,0 L/100 km[†]
Route : 6,4 L/100 km[†]



299\$

CAMRY 2006

PAR MOIS/LOCATION 48 MOIS*
TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS
COMPTANT DE 3 474 \$
OPTION 0 \$ COMPTANT ÉGALEMENT DISPONIBLE

À L'ACHAT à partir de
24 900 \$[†]

- Boîte automatique 5 vitesses
- AM/FM/CD avec commandes sur le volant
- Climatiseur
- Régulateur de vitesse
- Phares automatiques jour/nuits
- Système d'accueil sans clé avec commande d'ouverture du coffre

2 MENSUALITÉS GRATUITES
À LA LOCATION* OU REMISE ÉQUIVALENTE À L'ACHAT**

0 \$ DÉPÔT DE SÉCURITÉ
À LA LOCATION*

SUR TOUS LES AVALON, CAMRY, HIGHLANDER, SEQUOIA,
SIENNA, SOLARA, TACOMA, TUNDRA ET 4RUNNER 2006

SIENNA 2006

PAR MOIS/LOCATION 48 MOIS*
TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS
COMPTANT DE 5 787 \$
OPTION 0 \$ COMPTANT ÉGALEMENT DISPONIBLE

349\$

À L'ACHAT à partir de
30 800 \$[†]

- Moteur V6 de 3,3 L et 215 ch
- Freins ABS et répartiteur électronique de force de freinage
- AM/FM/CD et MP3 avec commandes sur le volant
- Climatiseur jumelé
- Porte-bagages de toit
- 8 coussins gonflables
- Traction intégrale disponible en option



Véhicule à émissions
FAIBLES

Ville : 12,4 L/100 km[†]
Route : 8,2 L/100 km[†]

ACCÈS TOYOTA Une expérience d'achat tellement plus sympa.

Votre nouvelle Toyota part toujours avec le plein d'essence, l'assistance routière et des tapis protecteurs.

TOYOTA DÉMARREZ PLUS FUTÉ

Programmes de location au détail et de financement à l'achat de Toyota Canada inc. Sur approbation de crédit par Toyota Services Financiers. * Offres de location au détail valables sur les modèles Camry LE 2006 (BE32KA AA) et Sienna CE 2006 (ZA30CP AA) neufs en stock. Première et deuxième mensualités de 0 \$ et offre de 0 \$ de dépôt de sécurité sur tous les modèles Avalon, Camry, Highlander (à l'exception du Highlander hybride), Sienna, Solara, Tacoma, Tundra, Sequoia et 4Runner 2006 neufs en stock, pour un terme de location de 48 mois. Dans l'éventualité où un client désire avoir un terme de location moindre que 48 mois, un rabais représentant le coût de deux mensualités basées sur un terme de 48 mois sera accordé (taxes incluses). Franchise annuelle de 24 000 km. Frais de 10 \$ (Camry et Sienna) du kilomètre excédentaire. Immatriculation, assurances et taxes en sus. Le montant total exigé avant le début de la période de location est de 2 964,39 \$ pour la Camry LE 2006 (BE32KA AA) et de 5 096,34 \$ pour la Sienna CE 2006 (ZA30CP AA). Taxes incluses. ** Remise à l'achat équivalente à deux mensualités de location basées sur un terme de 48 mois (taxes incluses), applicable au financement à l'achat des modèles Avalon, Camry, Highlander (à l'exception du Highlander hybride), Sienna, Solara, Tacoma, Tundra, Sequoia et 4Runner 2006 neufs en stock. * PDSF pour les modèles Camry LE 2006 (BE32KA AA) et Sienna CE 2006 (ZA30CP AA) neufs en stock. L'immatriculation, les frais de transport, la préparation, l'assurance et les taxes sont en sus. Composez le 1 888 Toyota-8 ou visitez www.acces.toyota.ca. † Coûts de consommation (ville/route) basés sur l'année-modèle 2006 pour une transmission automatique pour le moteur du modèle indiqué. Le concessionnaire peut louer ou vendre à prix moindre. Photos à titre indicatif seulement. Les offres se terminent le 28 février 2006 et sont établies par les concessionnaires Accès Toyota pour les concessionnaires participants de la grande région de Montréal. Détails chez votre concessionnaire Toyota participant.



Joyeux anniversaire de naissance à : Guy Bolduc, Granby; Marc-André Lacasse, Granby; Laurent Thibodeau, Knowlton; Jean-Jacques Desrosiers, Venise; Agathe Cordeau, St-Dominique; Maurice Bédard, Sutton; Sylvie Veilleux, Trois-Rivières; Serge Marois, Roxton Falls; Chloé Lemieux, St-Alphonse; Jacques Deslauriers, Dunham. (Pour souligner un anniversaire, il vous suffit d'appeler la veille entre 8h et 12h, au 375-4555, poste 255, du lundi au vendredi).

Philippe Marois
Pâtisserie de vitesse
Longue piste

Moi,
j'ai signé
ma carte
de don
d'organes.

Et vous?

1 800 257-3434
LE DON DE LA VIE

Un engagement
clair!

> Renaissance Al-Anon, à 19h, au sous-sol de l'église St-Joseph, local 10, Granby.

> Rencontre Alateen Nouveau regard tous les mardis à 19h, au sous-sol de l'église St-Joseph, local 4, Granby.

> Rencontre des Alcooliques anonymes tous les mardis. Info: 405-9321.

> Vente de vêtements usagés de La Fournierie, au profit du Centre d'action bénévole de St-Césaire, tous les mardis, de 18h à 21h, le mercredi et le jeudi de 13h à 16h, le samedi de 9h à 12h, au 2002 Union, St-Césaire.

> Cercle de fermières d'Adamsville: ateliers d'artisanat et tricot, à 19h, à tous les mardis au sous-sol de l'église St-Vincent Ferrier. Info: 263-0479.

> Club de la bonne humeur: jeux à l'intérieur à 19h, au 5 Mill, Bondville.

> Club de bridge de Bedford: cours pour débutants à 19h, au centre Georges Perron, Bedford.

> Club de bridge de Waterloo: bridge duplicata tous les mardis à 13h, à la Place Primevère, Waterloo. Info: 539-1283.

> Comptoir familial Ste-Thérèse: vente de vêtements usagés, tous les mardis de 9h30 à 15h30, au sous-sol de l'église Ste-Thérèse de Cowansville. Info: 263-2576/263-4619/263-4334.

> Réunion des Émotifs anonymes nouveau regard, à 20h, au sous-sol de la bibliothèque municipale, 839 Principale, Rougemont.

> Bingo organisé par la Fabrique St-Romuald de Farnham, tous les mardis à 19h, au sous-sol de l'église.

> Café rencontre organisé par le Groupe amitié-rencontre La Magie du cœur (regroupement des personnes seules), tous les mardis à 19h, à l'Hôtel Le Granbyen, 700 Principale, Granby. Info: 776-7913 ou 372-9425. Bienvenue aux 18 ans et plus!

> Vestiaire Notre-Dame, de 13h30 à 16h, tous les mardis, mercredis et jeudis, au sous-sol de l'église Notre-Dame, Granby.

> Club d'âge d'or d'Adamsville: activités au sous-sol de l'église d'Adamsville tous les mardis à compter de 12h30. Cartes de membres disponibles au local. Info: 263-7051.

> Club d'âge d'or Cowansville: cours de tai-chi tous les mardis à 9h30, au 154 Principale, Cowansville.

> Club d'âge d'or de Granby: cours de danse en ligne à 18h30 et 20h et vie active et palet à 19h, au local.

> Club d'âge d'or Princesse: billard et pétanque à 13h, vie active et sac de sable à 13h30, cours de danse en ligne de 18h30 à 19h30 pour les débutants et les intermédiaires et de 19h30 à 21h, pour les avancés, au local.

> Club d'âge d'or Rougemont: jeu de babet et de cartes au 500, tous les mardis à 19h, au 11 chemin Mariville, Rougemont.

> Club d'âge d'or Roxton Pond: jeux de cartes à 13h30 et baseball-poches à 19h30 tous les mardis, au Centre communautaire, Roxton Pond.

> Club d'âge d'or de St-Césaire: jeu de palets (galet) tous les mardis

de 9h à 12h et tous les jeudis de 9h à 12h, au local.

> Club d'âge d'or St-Pie: partie de cartes tous les mardis à 13h30, au 143 La Présentation, St-Pie.

> Club 3^e âge de Farnham: club de marche tous les mardis à 9h et cours de danse en ligne et de groupe à 17h30 pour les débutants et à 19h30 pour les avancés, au 421 Hôtel de ville, entrée rue St-Vincent, Farnham.

> Soirée folklorique de Cécile Casavant: soirée de danse tous les mardis à 19h30, au 392 Principale, est, Farnham. Info: 293-6109 et 293-4811.

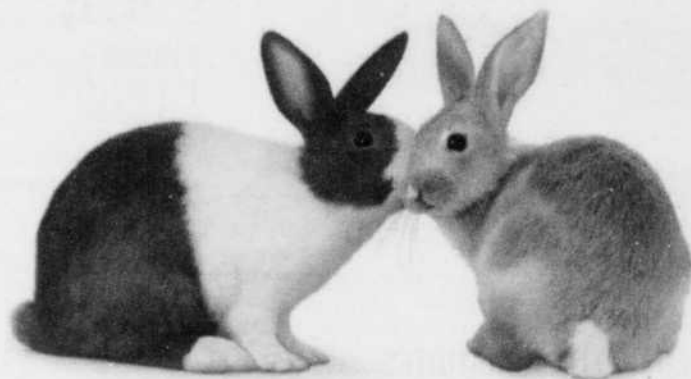
> Tournoi de cribble à Granby: tous les mardis à 19h, au Bistro Van Houtte, 10 Toulouse, Granby. Info: 375-4735 et 777-3372.

> Rencontre des Coeurs jeunes de l'Assomption, à 13h30, au sous-sol de l'église St-Eugène, rue Laval, Granby.

> Collecte de sang organisée par les Filles d'Isabelle, cercle 720 et les Chevaliers de Colomb, conseil 1093 Granby, de 10h à 20h, et le mercredi 8 février de 10h à 20h, à Hôtel Castel & Spa Confort, 901 Principale, entrée Centre des congrès, porte du Châtelet, Granby.

Appelez-vous
passionnément, à la folie.

Appels locaux illimités entre abonnés TELUS.



LG 200
0\$*

(avec un contrat de 3 ans)



Motorola V265
0\$*

(avec un contrat de 3 ans)



Samsung A840
49,99\$*

(avec un contrat de 3 ans)

Forfait Parlez Famille à 35\$/mois*

- Appels locaux illimités entre abonnés TELUS
- Appels illimités le week-end
- 100 minutes en tout temps à partager et 100 minutes en prime**
- Achetez un téléphone et obtenez-en un GRATUITEMENT**

TELUS
mobilité™
le futur est simple™

Pour en savoir davantage sur ces super offres, passez nous voir à une boutique TELUS Mobilité, chez un détaillant autorisé ou chez l'un de nos marchands. Tous les détails à telusmobilité.com.

FUTURE SHOP

Best Buy

Stu

Home

Home

Zellers

BOUTIQUE TELUS MOBILITÉ ET DÉTAILLANTS AUTORISÉS

Granby
Cellulaire +
Galerias de Granby
40, rue Évangéline
(450) 378-9621
Communications Métropolitaine
583, boul. Boivin
(450) 777-3077

Coaticook
Cellulaire + / Brunelle Électronique
10, rue Main Ouest
(819) 849-3608
Magog
Cellulaire +
441, rue Principale Ouest
(819) 843-6627

Sherbrooke
Carrefour de l'Estrie
(819) 562-2883
Cellulaire +
Terrasses 777
793, rue King Est
(819) 829-0123

Cellulaire +
2445, rue King Ouest
(819) 562-8889

Offre valide du 2 au 14 février 2006 avec nouvelles mises en service seulement. Le prix et la disponibilité des téléphones peuvent varier. Les services offerts varient selon le téléphone et la région. Tous les détails en magasin. *Prix net en vigueur à la signature d'un contrat de 3 ans après rabais obtenu en magasin ou crédit porté au compte et affiché sur votre prochain relevé mensuel de TELUS Mobilité. †Les taxes, les frais d'interurbain et d'itinérance, le temps d'antenne additionnel, les frais pour les services payables à l'usage, les frais mensuels d'accès au réseau et les frais mensuels pour le service d'appel d'urgence 911 évoluent en sus par utilisateur. **Offre valable jusqu'au 28 février 2006 avec nouvelles mises en service seulement à la signature d'un contrat de 1, 2 ou 3 ans. ††Offre valable avec nouvelles mises en service dans le cadre d'un forfait Parlez Famille avec certains téléphones à la signature d'un contrat de 2 ou 3 ans. © 2006 TELUS Mobilité.

ENTREPRISE À VENDRE ?

20 000

NOUS AVONS 15 000 ACHETEURS

Vous avez mis plusieurs années à développer votre entreprise. Quelle que soit la raison pour laquelle vous la vendez, vous désirez en tirer le maximum de valeur, le plus rapidement possible et cela en toute confidentialité. Connaissant une croissance fulgurante, Acquization.biz est devenu le plus important et le plus efficace réseau d'acheteurs et de vendeurs d'entreprises et de commerces.

ACQUISITION.BIZ FAIT LE BONHEUR DES VENDEURS...
ET CE N'EST PAS NOUS QUI LE DISONS !

« Notre Auberge du Lac Kénogami était à vendre depuis plus de 5 ans. Une semaine après la parution de l'annonce, nous avions déjà 5 prospects sérieux dont un de Californie! Le premier rencontré a acheté l'auberge. »

Gilles Godbout, CA

« J'ai vendu mon entreprise dans un délai de deux mois à partir de la première journée d'affichage sur Acquization.biz. J'ai reçu exactement 45 appels d'acheteurs pour ma franchise Subway. J'ai donc pu sélectionner l'acheteur idéal. »

Richard F.
propriétaire Subway

LA CONFIDENTIALITÉ SUR INTERNET, C'EST POSSIBLE !

Vous contrôlez tout ce qui est affiché. Pas besoin de divulguer l'identité de l'entreprise; il suffit de faire valoir les points les plus importants concernant l'occasion qui se présente. De plus, notre système de communication sécurisé protège vos renseignements.

EFFICACE ● ABORDABLE ● CONFIDENTIEL

POUR PARLER À UN CONSEILLER,
COMPOSEZ MAINTENANT LE
1 866 499 0334

Acquization.biz

Desjardins
Centres financiers
aux entreprises

BCF
Banque Canadienne
Financière

Deloitte
Services professionnels

CA
Comptables
agréés
du Québec

LAPRESSEAFFAIRES

www.acquization.biz

328765V



Par **Christiane Pépin**
Consultante
en naturopathie
Les Fours du Roy

La Santé au Naturel

UN SYSTÈME IMMUNITAIRE FORT, UNE QUESTION DE TERRAIN

Publireportage

Personne n'oserait imaginer aménager un jardin dans une décharge publique où débris et poisons potentiels s'entassent. C'est pourtant ce qui arrive souvent au niveau de notre intestin qui est notre terrain d'absorption. Les levures et bactéries voulant acquérir le plus de terrain possible afin d'ériger leur propre empire, les aliments mal digérés pour ne nommer que ceux-là, demandent une gestion exhaustive de notre système immunitaire, d'où l'importance de consommer des probiotiques.

Fonction immunitaire

Notre système immunitaire se situe à 70 % dans notre tube gastro-intestinal et la muqueuse intestinale fournit une armée défensive contre la présence constante d'antigènes (ennemies) provenant de la nourriture et des micro-organismes. La flore intestinale apporte un important soutien à cette barrière de défense. Les probiotiques ont démontré leur efficacité à augmenter la réponse immunitaire.

Voyons quelques rôles de ces bactéries amies

- Participent à la digestion et préviennent la constipation et les flatulences
- Améliorent l'absorption des nutriments
- Fournissent plusieurs vitamines de groupe B ainsi que la vitamine K
- Possèdent une action immuno-stimulante
- Améliorent la résistance aux infections
- Inhibent la croissance (et la production des toxines) de plusieurs micro-organismes pathogènes alimentaires dangereux
- Suppriment la croissance d'organismes non désirables au niveau intestinal

- Possèdent des propriétés antifongiques
- Peuvent aider au traitement de l'acné et d'autres troubles cutanés
- Décomposent les substances cancérogènes présentes dans l'intestin
- Synthétisent le lactose, l'enzyme nécessaire à la digestion du lactose dans les produits laitiers.

Voilà pourquoi une consommation régulière de ces bonnes bactéries est essentielle pour notre santé en général. Avec le développement anormal d'une bactérie portant le nom de *Colestridium difficile* ou *C difficile*, notre système immunitaire a un besoin accru de probiotiques. Le fait de consommer quotidiennement un super aliment comme le **Bio-K⁺ CL1285[®]**, par exemple, permettra un apport massif de bonnes bactéries travaillant à votre protection.

Consultation disponible auprès de Mme Christiane Pépin.

VOTRE
MARCHAND
DE SANTÉ !

LES FOURS DU ROY
ALIMENTS ET
PRODUITS NATURELS

322 Principale, Granby • (450) 378-4061

Prenez soin de vos intestins !

Bio-K⁺ CL1285[®] - L'IMBATTABLE !

Efficace et reconnu médicalement



1 seul
Bio-K⁺
98 g

250 capsules
probiotiques

100 portions
de yogourt
98 g

En bio-activité

Aliment qui nourrit et traite à la fois

Plus de **50 milliards** de
bactéries-amies

Lb. acidophilus / Lb. casei
(CL1285[®] souche brevetée)
vivantes et actives pour :

- Prévenir et éliminer les diarrhées et le *C. difficile*
- Améliorer la digestion
- Renforcer le système immunitaire



- Nature
- Fruité / vanille / ananas
- Soya / mangue

Sans gluten • Sans OGM
Emballages de 6 et 15 pots

495 boul. Armand-Frappier
Laval (Québec)
H7V 4A7

www.biokplus.com

Info: 1-800-593-2465 • Compagnie familiale québécoise

Opinion

POUR NOUS ÉCRIRE: PAR LA POSTE: La Voix de l'Est, 76, rue Dufferin, Granby (Québec) J2G 9L4 • PAR TÉLÉCOPIEUR: 777-4865 • PAR COURRIEL: redaction@lavoixdelest.qc.ca

Président et éditeur: Jacques Pronovost
Directeur de l'information: François Beaudoin
Éditorialiste: Benoît Lapierre

Au cœur de l'information régionale
Journal du matin fondé en 1935
et quotidien depuis 1945

Avis aux termes de la Loi sur les journaux
et autres publications (L.R.Q. J-1)
Le quotidien La Voix de l'Est est publié et édité par
Les Journaux Trans-Canada (1996) inc. dont le siège social est sis
au 7, rue Saint-Jacques, Montréal (Québec) H2Y 1K9.
La Voix de l'Est est imprimée aux ateliers de La Tribune,
une division de Les Journaux Trans-Canada (1996) inc.,
sis au 1950, rue Roy, Sherbrooke (Québec) J1K 2X8.

Le chat sort du sac

BENOÎT
LAPIERRE

blapierr@lavoixdelest.qc.ca
ÉDITORIAL

C'était presque devenu une évidence au printemps 2005, lorsqu'on a appris que la Ville de Bromont souhaitait conclure un pacte avec Lac-Brome au sujet de la desserte policière: Bromont projetait de déplacer ses œufs de la MRC de la Haute-Yamaska vers celle de Brome-Missisquoi. Le chat est maintenant sorti du sac.

Les révélations de la mairesse de Bromont, Pauline Quinlan, ont probablement eu l'effet d'une bombe chez ceux qui, en Haute-Yamaska, n'avaient pas vu venir le coup. L'engin était pourtant amorcé depuis un certain temps et c'est sans doute la période électorale de 2005 qui a empêché les maires inquiets de sonner l'alarme, eux qui étaient alors davantage préoccupés par leur réélection que par les visées de Bromont.

Le rattachement de Bromont à la MRC Brome-Missisquoi est-il souhaitable? Tout dépend évidemment des points de vue, selon qu'on se trouve au nord ou au sud de l'autoroute des Cantons-de-l'Est. Pour les municipalités de la Haute-Yamaska, à commencer par la ville de Granby, ce ne serait certainement pas une bonne nouvelle. Trop de liens socio-économiques unissent Granby et Bromont pour qu'une séparation politique soit sans conséquence. Il y a la MRC bien sûr, le Centre local de développement et les parcs industriels, la Maison du tourisme, la chambre de commerce, l'aéroport régional. Cela fait beaucoup de ponts à couper au détriment de la Haute-Yamaska, qui perdrait un joueur important et pas mal d'argent également, il faut bien le dire.

En revanche, la MRC de Brome-Missisquoi s'enrichirait de

l'arrivée de Bromont à sa table, en plus de gagner en population. Il faut s'attendre à ce que les villes de Cowansville, Farnham, Dunham, Lac-Brome, Sutton, Bedford et les petites municipalités qui les entourent appuient sans réserve la requête que Bromont acheminera à la ministre des Affaires municipales, Nathalie Normandeau. Voilà un beau dossier politique qui va placer en opposition deux députés libéraux, Bernard Brodeur, dans Shefford et Pierre Paradis dans Brome-Missisquoi. Bromont appartient déjà à la circonscription de M. Paradis, mais le cœur de la MRC de la Haute-Yamaska se trouve dans celle de M. Brodeur. Celui-ci risquerait de déplaire souverainement aux gens de Shefford s'il ne faisait pas obstacle au projet de Bromont.

Si l'initiative que vient de prendre Bromont était prévisible, il serait par contre bien difficile de prédire quelle tournure prendra cette affaire. La décision appartient à la ministre Normandeau et elle sera lourde de conséquences pour toute la région. Qu'en pensent les citoyens de Bromont? Préfèrent-ils le statu quo? Il serait intéressant de le savoir.

Advenant que Bromont arrive à ses fins, et même avant qu'une décision soit prise à Québec, la Haute-Yamaska pourrait réagir en y allant d'une proposition encore plus audacieuse. Le temps ne serait-il pas venu d'envisager le regroupement des deux MRC pour l'obtention d'une région vraiment forte? Ce modèle existe déjà sur le plan scolaire, il suffirait de l'adapter au niveau municipal. Comme le fait Bromont dans sa résolution pour justifier sa requête, on pourrait dresser une longue liste «d'attendu que» prêchant en faveur d'un regroupement régional. Ne serait-il pas souhaitable que les deux MRC, au lieu de se faire concurrence, unissent leurs efforts dans les domaines de la culture, des loisirs, du développement économique, de l'environnement, des transports?

Nos forêts en péril



LA VOIX DES LECTEURS

Une photo inacceptable

M. Jacques Pronovost,
président et éditeur,

J'ai été estomaqué de voir la photo à la une du journal *La Voix de l'Est* du samedi 4 février: une petite fille assise sur les genoux d'un homme en train de regarder sur l'écran d'un ordinateur une photo à caractère sexuel. Aucun lien entre cette photo et le sujet traité, celui de l'échangement, si ce n'est que le site Internet en question était peut-être celui d'un club échangiste.

Vous conviendrez avec moi qu'il est inacceptable de mêler les enfants à un tel sujet, et qu'il peut même être très suggestif de faire ici un lien entre un homme, une petite fille et une photo d'un couple nu...

Peut-être cet aspect vous a-t-il complètement échappé? Je considère qu'il est impérieux que vous

fassiez une mise au point auprès de vos lecteurs, si ce n'est pour expliquer votre erreur, alors pour vous excuser publiquement d'avoir permis une telle publication.

Je me permets d'ajouter qu'un tel débordement serait plus facilement évitable si *La Voix de l'Est* cessait d'utiliser ce genre de sujet pour ses manchettes. Je crois que la population de Granby et des environs n'a pas besoin de ces gros titres à sensation pour acheter *La Voix de l'Est*.

Bien au contraire, elle a déjà démontré par le passé qu'elle tient à une certaine moralité: nous n'avons qu'à nous rappeler le tollé autour de l'implantation du Centre XXX au centre-ville de Granby. J'ose espérer que *La Voix de l'Est* s'ajustera davantage à ses lecteurs et qu'elle fera preuve d'une plus grande profondeur.

Pour le bien de nos familles et de nos enfants,

René Laframboise,
Granby

Note de la rédaction: lire les précisions du directeur de l'information en page 4 de cette édition.

Une opinion?

Vous avez une opinion à exprimer sur les sujets d'actualité? Nous nous ferons un plaisir de la faire partager à nos lecteurs. Votre lettre doit être signée et accompagnée de votre adresse et numéro de téléphone pour fin d'identification seulement. Seules la signature et la provenance seront publiées.

VOX POPULI

Cristobal Huet a-t-il détrôné José Théodore?



Guillaume
Landry
Granby

«Non, pour moi c'est juste de la chance. J'espère que Théodore va revenir.»



Éric Bélanger
Canton de
Granby

«Sûrement. Pour le moment, le roi c'est Huet! Je pense que Théodore traverse une mauvaise passe.»



Lee Gasser
Sainte-Cécile-
de-Milton

«Sûrement. C'est vrai que Huet est bon. Selon moi, Théodore n'est pas en forme en ce moment.»



Valérie Lussier
Sainte-Cécile-
de-Milton

«Oui je pense que Huet va le détrôner. Il est en force en ce moment.»



Jean-François
Monnier
Granby

«Je dirais que oui. Théodore va revenir s'il réussit à mettre la pression de côté.»

PROPOS RECUEILLIS PAR JEAN-LUC LORRY

PHOTOS DANIELLE FRANCIS

LA VOIX DE L'EST FAIT PEAU NEUVE

Que pensez-vous du nouveau format et de la nouvelle présentation graphique de *La Voix de l'Est*?



«C'est bien parfait de même, mais ce serait encore mieux avec des brochures dans le milieu, comme ça, les pages tiendraient plus!»

Valérie Tremblay, Granby



«Je n'ai pas remarqué de grande différence, à part que le sommaire est maintenant en page 4 alors qu'il était en page 2 avant.»

Cindy Robert, Canton de Granby



«J'ai remarqué que les résultats de loteries n'y étaient pas...»

Ginette Clermont, Granby



«J'aime bien ça. C'est bien éclairé, et je trouve ça très correct.»

Diane Bergeron, Granby



«Je ne l'ai pas regardé en détail, mais j'ai adoré la section des jeux, ce matin! Et à part le fait que le numéro des pages pour le Superbowl pouvait laisser penser que c'était le pointage du match, ça semble très bien!»

Lina Bluteau, Granby



«Je trouve que c'est sensiblement la même chose, et je maintiens que quand le journal est passé de grand format au format tabloïd, c'a été la meilleure chose qui pouvait être faite alors je suis satisfait.»

Patrice Lanoue, Granby



«Il n'y a pas une grosse différence, mais on dirait qu'il est plus lisible. Les caractères ne sont pas les mêmes, ça fait plus dégagé, et je trouve que c'est une bonne affaire!»

Claude Barabey, Granby



«Je n'avais même pas remarqué!»

Nicole Lanctôt, Ange-Gardien



PHOTOS DANIEL FRANCIS

Fier de son dernier-né, le président et éditeur de *La Voix de l'Est* Jacques Pronovost était Chez Trudeau hier matin pour célébrer sa naissance. On le voit ici en compagnie de notre représentant Alain Beaudry, du directeur Ventes et marketing Daniel Touchette, du maire de Granby Richard Goulet, de Pierrette St-Onge, de notre représentante Estelle Compagnat, du propriétaire du restaurant, Jacques Trudeau et de Guy St-Onge.



Chez Trudeau à Granby, Simone Ouellet, Solange Ferland, Lucille Lamadeleine, Lise Madisson et Martial Choinière ont pris rôtis et et café en feuilletant le nouvel exemplaire du journal.



À Cowansville aussi le nouveau format de *La Voix de l'Est* a fait des heureux. Sur la photo, Ginette Tardif, Nicole Tremblay, Dominique Couture, Michel Ouellette, notre représentant Claude Paradis, Luc Normandin et René Pilon posent pour la postérité!

À ne pas répéter

Collaborateurs:
Claude Daigneault
Paul Labrecque

POUR NOUS JOINDRE: PAR TÉLÉPHONE: 375-4555

• PAR TÉLÉCOPIEUR: 777-4865

• PAR COURRIEL: anpr@lavoixdelest.qc.ca

CUYLAINE LÉVESQUE, de Corpo-Accès, du 47 Drummond à Granby, a apprécié l'aide de bons Samaritains — M^r MARIO MÉNARD, DENIS DUMAS et M^r CARL DESSAINTS — pour dégager son utilitaire sport prisonnier des ornières de glace du stationnement. Le chauffeur ne serait pas en cause...

Pour THÉRÈSE CODAIRE, se rendre au mont Shefford avec son cadeau, un GPS, lui a semblé plus compliqué que de revenir par le chemin Saxby. D'autres ont préféré emprunter l'Autoroute 10, le chemin Jolley... Que c'est loin, Granby!

DORIS LAJOIE projette de faire un pèlerinage à Saint-Jacques-de-Compostelle, en Espagne, au mois de septembre. Pour se préparer physiquement, il peut profiter d'un endroit idéal: il demeure au mont Shefford. Il peut y visiter ses amis, à pied, dans la montagne. Il doit cependant le faire seul, son épouse refusant de le suivre... On la comprend.

À propos de DENIS GINGRAS, GEORGES ZIGBY a reçu un appel de lui, il y a quelques mois, lui demandant à quelle date son père, AMÉDÉE ZIGBY avait ouvert son commerce, Le Magasin populaire, au 243 de la rue Principale. «C'était le 31 janvier 1931», lui avait répondu Georges. Denis Gingras lui a alors raconté que le premier père Noël a avoir visité Le Magasin populaire avait été

personnifié par son père, ALBERT GINGRAS. Autres souvenirs. Cette fois c'est ROBERT «BOB» BEAUREGARD qui rappelle que bien avant l'ouverture d'une kiosque touristique, à Granby, DENIS GINGRAS et son épouse, JEANNE, avaient obtenu la permission du maire, HORACE BOIVIN, d'occuper un petit bureau au deuxième étage de l'hôtel de ville le dimanche après-midi pour répondre aux questions des visiteurs de passage à Granby. Sur le parterre de l'hôtel de ville, Denis plaçait une pancarte sur laquelle on pouvait lire: «Office du tourisme au 2^e étage».

SERGE POIRIER, de Altra-Vista et Safari Loowak (Waterloo), ne semble pas s'ennuyer de son ancien maire... Serge est toujours plein de projets pour ses entreprises et croit fermement au dicton «l'avenir sourit aux audacieux».

Lors d'un séjour récent avec des amis et le jour de son anniversaire en plus, GINETTE CANUEL, du gîte La Maison DuClas, a réussi à battre le record peu enviable de LISE BOISCLAIR au jeu de cartes «la salade». La suggestion est faite à toutes ses amies de lui demander quel est ce nouveau record...

Une belle histoire «vraie»! NORMAN BROOKE est très fier de présenter son frère, DANY BELLEFONTAINE, de la Nouvelle-Écosse. Même si après 60 ans,

il lui a fait perdre son droit d'ainesse... Si Norman ne vous a jamais raconté les retrouvailles, son épouse DANIELLE se propose d'en écrire l'histoire. Elle suit un cours d'écriture avec FRANCINE RUEL. Il faut que ça serve, l'éducation!

Pour une deuxième année consécutive, DENIS LACHAPPELLE est allé dans le Sud, à Saint-Martin dans les Petites Antilles, avec sa copine DOMINIQUE DUFAULT. Doublement chanceux ce Denis puisqu'il y retourne, dans quelque temps, cette fois à Cuba avec des amis.

Le Web Master de RSA, MARTIN LÉGARE, vient de refaire du nouveau sur ce site qui est devenu un des plus beaux au Canada et même dans le monde du sport... À visiter: www.sportactivite.com

RÉAL OUMET, directeur de la sécurité à SkiBromont, admet avoir beaucoup de plaisir dans ses nouvelles fonctions. Bien sûr, ceux qui le connaissent l'appellent encore «chef». Après tout, chef un jour, chef toujours...

DOMINIC ÉTHIER, étudiant en technique policière, vient de passer son cours d'escalade comme premier de cordée. Et ça, en plus d'être moniteur kayak, entraîneur judo, moniteur r.c.r et bien d'autres choses. «Sky is the limit» dans son cas. Et pourquoi pas?



Gagnant 2006

Au cours de la fin de semaine du 21 et 22 janvier se déroule à chaque année le Défi de la 112, qui regroupe huit joueurs de chacune des salles de quilles de la ville de Granby, Quillorama, Frontenac, Royaume des quilles. Nous voyons ici, dans la deuxième rangée, Ronald Giard, Jonathan Royer, Michel Desmarais et François Blais. À l'avant, Bruno Auclair, Sylvain Paris, Robert Hurtubise et Maurice Berthiaume. Félicitations à Sylvain Paris pour sa partie parfaite (300) et un merci très spécial à Daniel Duchesne, le fondateur du Défi 112.



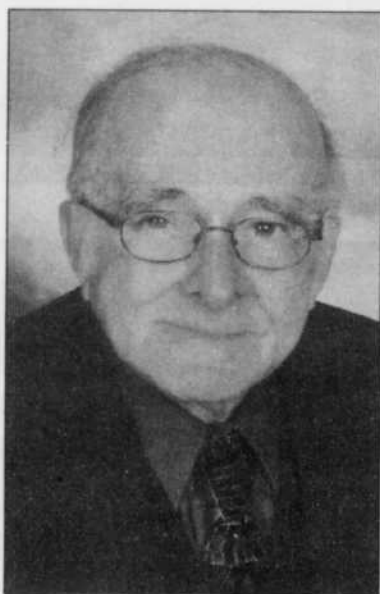
Gain de 70 012 \$

Lorsque M^{me} Louise Renaud a vérifié son billet Double Jeu 49, valide pour les tirages du Lotto 6/49 et du Québec 49 du 21 janvier, elle a d'abord cru gagner 10 \$ au Lotto 6/49 et en était bien contente. Une vérification plus attentive à permis à cette résidente de Granby de remarquer qu'elle détenait en fait cinq bons numéros sur six. Elle a aussitôt appelé sa fille qui est allée voir le billet et a constaté que sa mère avait aussi le numéro complémentaire! Un appel au frère de la gagnante, afin qu'il vérifie le montant du gain dans Internet, a appris à M^{me} Renaud qu'elle récoltait le 5/6+ de 70 012 \$! L'animateur Yves Corbeil a chaudement félicité la chanceuse. La mise-éclair chanceuse provient du Dépanneur mini-marché Parkview, situé au 164, rue Parkview, à Châteauguay.

Denis Gingras, 1923-2006

La population de Granby et de la région se souviendra de Denis Gingras comme imprimeur, mais aussi comme homme d'affaires qui s'est impliqué dans sa communauté. Il aimait sa profession d'imprimeur, qu'il connaissait bien et qu'il défendait admirablement.

Marié à Jeanne Hamel, le couple a élevé une famille de 13 enfants. Cela suppose une grande persévérance dans le travail, une détermination constante et une force de caractère à toute épreuve. Il avait toutes ces qualités et, même dans les périodes les plus difficiles, il n'a jamais fléchi.



Denis Gingras

Denis Gingras a aussi fait sa marque au sein de la Jeune chambre de commerce de Granby, dont il a été le président. Robert «Bob» Beauregard, qui l'a bien connu, rappelle que Denis, après son mandat à la présidence, était demeuré très actif. Il formait avec Guy Coulombe et feu Roger Ménard un trio «de penseurs» dont les suggestions et les réalisations ont grandement contribué à l'avancement de la Jeune chambre.

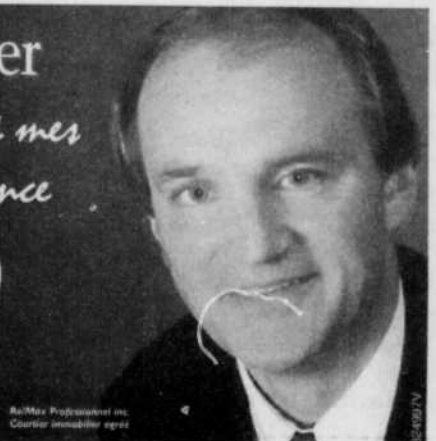
Au courant des années, l'Imprimerie Denis Gingras était passée aux mains d'André Bessette avant de devenir l'Imprimerie Debesco que l'on connaît aujourd'hui.

Denis Gingras est décédé le 29 janvier 2006, à l'âge de 83 ans. Hommages à toi, Denis!

Claude Daigneault

Curtis Skinner
Faites confiance à mes
21 ans d'expérience
378-4120

L'équipe
Lalumière



L'immobilier en toute simplicité!

Éric LABRIE
Agent immobilier
affilié
Cell. 522-2182

RE/MAX
RE/MAX PROFESSIONNEL INC.
Courtier immobilier agréé

Dystrophie musculaire Canada
une action musclée

1.800.567.2236

www.muscle.ca

3^e GALA ANNUEL

La Voix de l'Est
cyberpresse.ca

La Voix de l'excellence

Le Palace de Granby brillera ce mercredi 8 février. Le 3^e Gala annuel La Voix de l'excellence y sera présenté. Pour l'occasion, un total de 53 personnalités La Voix de l'Est pour l'année 2005 recevront un hommage. Un cocktail dînatoire amorcera la soirée vers 18 h. Le lever du rideau s'effectuera vers 19 h 30 devant un auditoire de 600 invités. Au programme, des prestations musicales variées: la troupe de la revue *De Juliette à Don Juan*, la chanteuse Vanessa Borduas, la soprano Florie Gauthier-Valiquette chantant en duo avec le ténor Pascal Gauthier ainsi que le groupe Benwela. Orchestrée par Philippe Paulin, des Productions ProjectArt, la soirée sera animée par Michel Poulin et Paul Labrecque. Une bourse d'études d'une valeur de 1 000 \$ sera remise par les Caisses Desjardins à la « Personnalité jeunesse 2005 », tandis que la Société des alcools du Québec remettra un montant de 2 500 \$ en produits à la « Personnalité de l'année 2005 ». Que le spectacle commence !

Vanessa Borduas, chanteuse – Artiste dans l'âme !

Originnaire de Saint-Paul-d'Abbotsford, la chanteuse de 15 ans a débuté le chant alors qu'elle n'avait que 5 ans. Vanessa travaille très fort, explore et plonge à fond dans le milieu artistique : danse, piano, théâtre et bientôt la guitare. Lauréate au concours Les Découvertes de la chanson de Magog 2004 dans la catégorie « 12 à 16 ans », Vanessa fait beaucoup parler d'elle. Elle s'est fait grandement remarquer lors de la présentation de son spectacle au Palace de Granby en 2005 au cours duquel elle était accompagnée de six musiciens. Tous les spectacles étaient à guichet fermé. Elle en est très fière. Ils ont été plusieurs à tomber sous son charme. Vanessa garde les pieds sur terre et profite de chaque moment de grâce qui passe. « J'espère continuer l'aventure encore longtemps ! », dit-elle. On lui souhaite de tout cœur !



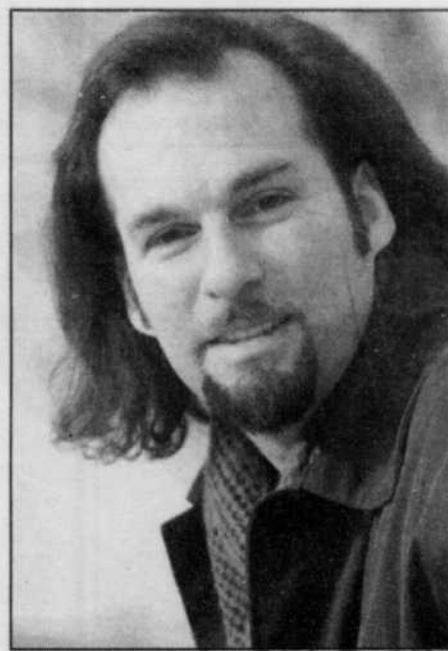
Florie Gauthier-Valiquette, soprano – Quand la voix rejoint la voie

Âgée de 19 ans et originaire de Granby, Florie se passionne pour le chant classique. Elle chante depuis l'âge de neuf ans. Florie a fréquenté la réputée école Vincent D'Indy à Montréal, s'est mérité la bourse « Lucille Brassard » et a remporté la finale locale au concours Cégep en spectacle 2005 avec trois autres de ses comparses musiciennes. Le Centre Option Voix a aussi été une grande école pour elle. Elle y a rencontré la réputée professeur de chant Murielle Matteau. Florie effectue actuellement un baccalauréat en chant classique à l'Université de Montréal. Elle se prépare aussi pour l'important Concours de musique du Canada qui aura lieu en mars 2006. Florie a rencontré Pascal Gauthier tout récemment. « Il travaille avec le célèbre Serge Wilfart qui utilise en fait la même technique que Murielle Matteau. C'est un beau hasard ! », précise-t-elle. Ça promet !



Pascal Gauthier, ténor – Un talent fort bien caché...

Originnaire de la région, il ne chante que depuis six ans. Il fait fureur partout où il passe... Aujourd'hui âgé de 36 ans, Pascal continue toujours d'en apprendre sur lui et sur la vie. Après avoir œuvrer quelques temps à « l'arrière-scène », Pascal a réalisé que « l'avant-scène » l'appelait. Par la suite, la vie le mène à la rencontre de Serge Wilfart, célèbre professeur de chant originaire de France. « J'ai compris plusieurs choses avec lui. Ce fut un professeur sensationnel », dit-il. De retour au Québec, après un périple en Europe où il fera la rencontre de Pavarotti, Pascal poursuit sa formation. La prestation de Pascal en décembre dernier au Palace de Granby avec un orchestre symphonique fut mémorable. C'était dans le cadre de La Symphonie de Noël organisée pour le Centre hospitalier de Granby. Imaginez l'intensité... À découvrir !



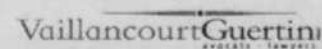
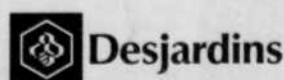
Benwela...

Et pourquoi pas !
Ils ont littéralement charmé le public et tout l'auditoire de ce soir du 24 septembre dernier à l'occasion de la grande finale du Festival international de la chanson de Granby. Le groupe a raflé la catégorie « Collectifs ». « Nous n'avons même pas d'album encore et nous avons des spec-



photo de Jean-Philippe Trottier

tacles de programmés pour tout l'été 2006 ainsi que pour une partie de 2007. On est ravi ! », indique Yves St-Laurent, bassiste du groupe. Le groupe Benwela compte sept membres originaires, pour la plupart, de la région de Sherbrooke. Certains qualifient leur musique de « rock-métal-prog-chansonner ». L'important pour eux c'est de jouer de la musique pour le plaisir un point c'est tout. À chaque prestation, Benwela tente de garder en haleine l'auditoire. « C'est comme peser sur l'accélérateur au fond, mais avoir l'option Turbo », dit-il en riant. Belle métaphore !



Petites annonces

375-8888 / 375-VENDU

Télécopieur: 375-2195

Courriel : classees@lavoixdelest.qc.ca

Du lundi au vendredi de 8 h à 17 h *

* avant 16 h pour parution le lendemain
* le jeudi avant 16 h pour parution dans
LE PLUS ou pour SPÉCIAL WEEK-END



PRENEZ NOTE QUE:

Nos annonceurs sont priés de vérifier la première parution de leurs annonces. Notre journal se rend responsable d'une seule insertion erronée.

Toute erreur ou annulation dans les éditions du MARDI au SAMEDI doit être soulignée AVANT 16 h pour être corrigée ou annulée le lendemain.

Toute erreur ou annulation dans Le Plus ou pour le SPÉCIAL WEEK-END doit être soulignée avant le JEUDI, 16 h pour être corrigée ou annulée.



1023 Logements vendus depuis 2000

Yves Forand

375-1621

378-4120

RE/MAX Professionnel inc. Courtier immobilier agréé



501 PROPRIÉTÉS À VENDRE

À ACHETER DIRECTEMENT DU CONSTRUCTEUR : jumelés-cottages et jumelés-bungalows, dans secteur haute-ville. Inf: 776-2676.

BUNGALOW, avec beaucoup de rénovations effectuées, au 276 Beaufort, terrain privé, thermopompe, piscine, asphalte neuve, 3 c.c. sur même étage + poss. de 1 au sous-sol, plancher bois franc et flottant, 2 s. de bain, 144,500\$. Pour rendez-vous 776-6730

BUNGALOW 4 C.C., plancher bois franc, très beau secteur, garage 20x24, 541 Ferland, Canton de Granby.

JEAN VINCELETTE
521-6013, La Capitale

BUNGALOW BRIQUE à 129,000\$. 42x27', 1966, 3 c.c., bi-énergie, secteur tranquille. 7 rue Lambert à Waterloo. 450-539-3543

SEMI-DÉTACHÉ 2004 : par le proprio, très ensoleillé, bal. de garantie, plancher bois franc et céramique, armoires en bois, piscine. 378-4075



*Vous voulez vendre ?
Vous voulez des résultats ?*

Téléphonez à l'agent qui a fait ses preuves
DEPUIS 25 ANS!

Gabrielle Trudeau

531-1507 • 378-8461

Visitez mes propriétés, page web: gabytrudeau.ca

La Capitale Performance Courtier immobilier agréé

501 PROPRIÉTÉS À VENDRE

501 PROPRIÉTÉS À VENDRE

501 PROPRIÉTÉS À VENDRE

501 PROPRIÉTÉS À VENDRE

Oui, nous vendons!

Estimation sans frais
378-4120

Francine NAUD Re/Max Professionnel inc. Courtier immobilier agréé
324967V

Lise GIARD 18 ans d'expérience

RE/MAX PROFESSIONNEL INC. Courtier immobilier agréé

Estimation gratuite Sans obligation

Guy-Paul Guertin Agent immobilier affilié
378-4120

BUNGALOW BRIQUE
42x26, 4 c.c., très beau secteur, 597 Forand, Canton de Granby, 145,000\$.

JEAN VINCELETTE
521-6013, La Capitale

NOUVEAU, COTTAGE au 542 rue Mercier à Granby, avec garage, 129,900\$.

JUMELÉ 3 c.c., 618 Maisonneuve, 139,900\$.

MICHEL DESILETS, 378-4120
Re/Max Professionnel inc., ctr. imm. agréé

ST-PIE, maison rénovée, 4 c.c., 2 s. de bain, plancher bois franc. Inf: 450-772-5202.

VILLA FORTIER : maison, avec garage, cuisine/salon, 3 c.c., salle de bain, sous-sol fini, piscine hors-terre. Inf: 378-8150.

Réal Labrie
Toujours présent

ACHAT ET VENTE

- Unifamiliale
- Multi
- Ferme
- Terrain

Vous servir est un plaisir!

378-4120
Remax professionnel inc. Courtier immobilier agréé

Pour acheter ou vendre en toute quiétude, bénéficiez de mes 2 garanties gratuites

GARANTIE APEC GARANTIE DE VERSEMENTS

ANDRÉ ROBERT La Capitale Performance courtier immobilier agréé

Cell.: 777-2027
Bur.: 378-8461

DUPLEX 2X4½
rénové, 13,400\$ annuel, rue Decelle, Granby, 139,500\$.

JEAN VINCELETTE
521-6013, La Capitale

SECTEUR HAUTE VILLE, maison de chambre, 110 Dufferin, Granby, face Parc Victoria, tout brique, rénovée, + logement avec verrière pour proprio, garage 4 portes. Vous cherchez la rentabilité, 450-372-3133.

TRIPLEX: 1x3½, 1x4½ et 1x6½. Situé rue Paré à Granby. Prix 225,500\$. A vendre par le propriétaire. 372-3469

TRIPLEX en BRIQUE, grand terrain, piscine, cour asphalte, propre, près de tous les services, rapporte 15,600\$/an, prix 184,000\$. 372-4502

Votre temps est précieux? Utilisez le mien!

Armand ALLAIRE

15 ans dans le domaine de l'immobilier
Cell.: **531-4988**

Groupe Sutton Avantage Courtier immobilier agréé

Les plus ACTIFS en immobilier

Nouveau et Exclusif
Visitez nos propriétés sur télé-annonces (tv) et téléannonces.com

Maître-Vendeur Manon GÉNÉREUX
(450) 776-8968

Maître-Vendeur Clermont BÉLANGER
(450) 776-4170

NOUVEAU

4% AVEC VUE SPLENDIDE sur lac Boivin et piste cyclable, foyer au gaz, bain thérapeutique, garage int. + 1 à l'ext., pl. flottant, céramique et tapis, prix 179,000\$. Info : 378-1328

510 COMMERCES À VENDRE

RESTAURANT CUISINE SANS FRITURE
30 places, possibilité de 60, license, 49,900\$ nég. Retraite. 450-266-0909.

531 APPARTEMENTS À LOUER À GRANBY

000 - 3% RUE ST-URBAIN, meublé, chauffé, éclairé, s. de bain rénovée, plancher flottant, libre imm. et 1er mars, références. 578-2150.

1er MARS, HAUT TRIPLEX, 2½, semi m., 350\$, du Parc près St-Charles, 50 ans +, 1 stat. Pas d'animaux. Réf. + bail 3 mois +. 375-7267

501 PROPRIÉTÉS À VENDRE



Renaud Béliveau

VENDEUR À L'ANNÉE!

378-4120

RE/MAX Professionnel inc. Courtier immobilier agréé

501 PROPRIÉTÉS À VENDRE

Éric Daoust
Agent imm. affilié
405-4443

Michel Martin
Agent imm. affilié
405-7826

Sutton
L'immobilier nous habite
776-1101
Groupe Sutton-Avantage
Courtier imm. agréé

531 APPARTEMENTS À LOUER À GRANBY

3% À 435 \$ / MOIS, semi-meublé, eau chaude fournie, endroit tranquille. Inf.: 521-7326

3% À 435\$/MOIS, semi-meublé, eau chaude fournie, endroit tranquille, près des Galeries. 578-4444

532 LOGIS À LOUER EN RÉGION

BROMONT, 5% avec vue sur pentes de ski, entièrement rénové, plancher flottant, salle de bain en céramique, 3 chambres, porte-patio, 2e étage, libre imm., demi-sous-sol, juillet, 600\$/mois. Pour personnes tranquilles avec références. Enquête. 112 Wolfe, Bromont. Nouveau propriétaire. Faut voir! 1-877-999-3296

533 LOGIS À LOUER À GRANBY

3% LIBRE IMM., références exigées. Tranquille. Info: 776-3986

5%, 1er plancher, pl. flottant, armoires en chêne, cuisinette, salle à manger, 625\$/mois. Libre imm. Page: 770-3372

CENTRE-VILLE, beau 3% rénové, semi-meublé, chauffé, eau chaude, pour les 50 ans et + ou personne très tranquille, avec références et enquête de crédit. Disponible maintenant, 450\$/mois. Inf. 1-877-999-3296

GRAND 3%, idéal pour personne seule, secteur lac Boivin, libre 1er mars, 375\$/mois. 578-1561

GRAND 4% dans triplex neuf, rue Trépanier, à l'étage ou rez-de-chaussée, céramique et pl. flottant, 750\$/mois. 777-8888

GRAND 5% haut d'un duplex, plancher bois flottant, rénové, 600\$/mois, libre 12 février. Inf.: 775-8500, 770-8500

SECTEUR HAUTE-VILLE grand 4% (655\$), 5% (655\$). Immeuble béton, grand balcon, plancher flottant et céramique. Info: 776-4536 - 776-8456

539 CHAMBRES À LOUER

110 DUFFERIN (face Parc Victoria), loc. mensuelle, meublée, chauffée, salle fam., cuisine buanderie, stat. Travailleur. À voir! 372-3133

ATTENTION! Chambres pour travailleurs non-fumeurs, accès: cuisine, TV, ant. parabolique; laveuse, vaisselle et literie incluses, 295\$ par mois. Avec réf. seulement. 777-1500

CHAUFFÉE, ÉCLAIRÉE, MEUBLÉE, poêle, frigo, four à micro-ondes, inst. lav./séch., située rue Déragon, 275\$/mois. Info: 777-4744.

548 DEMANDE À LOUER

LOUERAIS MAISON DE CAMPAGNE ou chalet 4 saisons acceptant un chien. 450-378-1342 ou 450-797-3331 poste 644.

571 PERDU

PERDU ROUE DE REMORQUE EBY, avec cap de roue, direction de Farnham à St-Valérien. Si retrouvé (450) 830-2652

600 DIVERS ARTICLES

640 SERVICES OFFERTS

INFILTRATION D'EAU - FISSURES DRAINAGE

Réparation de fissures, drainage intérieur et extérieur, pose de drain, alignement de fondation, pose de membrane, réparation de murs soulevés par le gel, inspection par caméra. Expertise; malfaçons, vices cachés.

CONSTRUCTECH 450-375-4641
Service d'urgence - Sinistre, dégâts d'eau
Réclamation d'assurance, cell: 770-0296

- Membre du Groupe Bâtiment (Assurance responsabilité civile et professionnelle)
- Membre de l'Ordre des technologues du QC
- Membre de l'Association des Inspecteurs en bâtiment du Québec

- Régie du Bâtiment du Québec 8314-2653-50

EXIGEZ LE MEILLEUR EN VILLE!
B. Choinière et Fils, entrepreneur peintre. Peinture, joints sans poussière, plafond stucco décoratif, travail soigné. Granby 360-0610.

641 COURS

COURS D'ANTIGYMNASTIQUE

(gymnastique douce)
Idéal pour soulager tensions musculaires, maux de dos, arthrite, réduire le stress.
Début en février, 8 cours. JEUDI jour ou soir
INSCRIPTION MAINTENANT, 450-375-3194

646 MASSOTHÉRAPIE et SOINS THÉRAPEUTIQUES

MASSAGE DE DÉTENTE KASANDRA
Granby. Inf.: 521-1331

MASSAGE HOLISTIQUE
Suédois, Reiki, Yantra, drainage lymphatique
Louise Rebecka-Blaiz 375-8166

MASSAGE SUÉDOIS
Mme Labbé, 777-4370 (Granby)

660 PERSONNEL DEMANDÉ

A ST-CÉSARE: ASSISTANTE DENTAIRE demandée avec cours ou expérience. Poste permanent à temps plein de soir ou 2 postes à temps partiel. Besoin immédiat. Info: 469-4455

AUBERGE À MANSONVILLE à la recherche de SERVEURS (EUSES), AIDE-CUISINIER, et PLONGEUR. Demandez Lucien, 450-292-0013.

BARMAID DEMANDÉE avec expérience, les mardis soir au Bar 112, à St-Césaire. Inf.: 469-5763, cell: 777-6469 laissez message.

CABINET DE SERVICES FINANCIERS aux entreprises ouvre un bureau à Bromont. 10 postes de conseillers disponibles. Formation et clientèle fournies. Très grande possibilité de revenus. 450-534-1115

CAMELOTS recherchés

pour distribuer
LA VOIX DE L'EST LA PRESSE À GRANBY

Pour les rues: Lavallée, Mullin et Wolfe. Laissez vos coordonnées dans ma boîte vocale au 375-4555, poste 527.

CAMELOTS recherchés

pour distribuer
LA VOIX DE L'EST LA PRESSE À FARNHAM

Pour les rues: Gosselin, Jacques Cartier Nord, St-André Nord, St-Patrick Nord. Laissez vos coordonnées dans ma boîte vocale au 375-4555, poste 527.

CHAUFFEUR classe 1 "U.S." Trajet régulier TN, camion neuf Peterbilt, flat-bed, avec expérience, salaire compétitif + boni intéressant. Inf: Claude ou Richard 375-1168 ou 830-0210.

CHAUFFEURS D'AUTOBUS SCOLAIRE (ENTRAÎNEMENT POSSIBLE)

Salaire de 16.56\$. Heures de travail approx. de 7h15 à 8h30 et de 15h à 16h30.
Se présenter au 114 St-Charles Nord, Granby de 13h30 à 14h30 demandez Rénald St-Jean

CUISINIER(ÈRE) D'EXPÉRIENCE demandée à temps plein. Se présenter au 335 Principale à Granby, demandez Sylvie ou Manon.

CUISINIER(ÈRE) et SERVEUR(EUSE) DEMANDÉ(E) au Restaurant L'Entre Amis, à Granby. Inf.: 375-4573

CUISINIER avec expérience, caissier(ère) et serveur(se) avec expérience demandé(e)s. Se présenter à La Belle Province, 113 Route 235, Ange-Gardien, demandez Billy 293-0240

HOMME À TOUT FAIRE demandé pour garage situé à Rougemont, travail à temps plein. Info: 469-3891

LES RÉSIDENCES ST-CHARLES sont à la recherche de préposé(e) aux bénéficiaires, poste de nuit, 4 nuits/semaine incluant une fin de semaine sur 3. Apportez votre CV au: 94 rue St-Charles Sud, à Granby

LIVREUR DEMANDÉ
Se présenter au Becco Pizza
3029 rue Foster, à Waterloo

MÉCANICIEN DEMANDÉ
avec expérience en mécanique générale pour véhicules lourds.
378-4740, demandez Jean-Philippe

660 PERSONNEL DEMANDÉ

FABRICANT DE VÊTEMENTS PERFORMANTS

Les Vêtements SP
Manufacturier de vêtements sport de Granby, est à la recherche de:

COMMIS À LA PRISE DE COMMANDES

RESPONSABILITÉS:
- Prise de commandes téléphoniques, mise en production
- S'assurer des disponibilités des produits
- Communications et suivi avec clients (85 % anglophone)

- Voir au respect des normes et politiques déjà établies
Parfaitement bilingue, esprit d'analyse très développé, secondaire V ou équivalent, très bonne connaissance avec système informatique, autonome, enthousiasme, entregent, travail d'équipe, vous comptez un minimum de 1 à 2 ans d'expérience dans un poste similaire.

Faire parvenir votre curriculum vitae avant le 10 janvier 2006 au 1237, boul. Industriel, Granby J2J 2B8 à l'attention de Madame Silvie Lapointe ou par fax au (450) 776-6110.

Nous favorisons l'équité en matière d'emploi. Nous remercions à l'avance tous les candidat(e)s cependant, seules les personnes retenues pour une entrevue seront contactées.

FRIGO CHAMBLY recherche un CONDUCTEUR DE CHARIOT ÉLEVATEUR Avec expérience pertinente pour son entrepôt frigorifique situé à Chamblay. Vous devez être disponible dès maintenant.

Nous recherchons une personne capable de travailler à des températures très froides, ayant un bon sens des responsabilités. Horaire de jour, poste à temps plein, 16\$/heure.

Faire parvenir votre CV à l'attention des Ressources Humaines, en indiquant le TITRE DU POSTE, au:

530, rue Édouard, Granby, QC, J2G 3Z6
Télécopieur: 450-777-8652
Courriel: sanico@bellnet.ca

N. BERNARD PONTIAC BUICK EST À LA RECHERCHE D'UN PRÉPOSÉ À L'ESTHÉTIQUE AUTOMOBILE Expérience serait un atout

Salaire selon les compétences.
Contactez Jean-Guy Massé, 450-266-3000

NOUS RECHERCHONS UNE PRÉPOSÉE DE SOIR, 21h semaine. Une préposée de jour, 20 h semaine; et une infirmière-auxiliaire, 20 h semaine. Pour résidence de personnes âgées. 450-378-6374 ou 572-5279

PIZZERIA DU MONT recherche: LIVREUR, CUISINIER(ÈRE) avec expérience, à temps plein - Au 200 Denison Est. Inf.: 776-4444 ou 514-206-1835

RECHERCHE 2 TÉLÉPHONISTES AVEC EXPÉRIENCE, sollicitation dans Granby Info: Cell. 450-577-1540

RÉPARITEUR DEMANDÉ REMORQUAGE BOISSONNEAULT Recherche réparateur, à temps plein, 40 h / semaine, de soir et de fin de semaine. Apportez votre CV au 78, rue Gatineau, Granby. Inf.: 450-375-2082

SETLAKWE recherche LIVREUR(S) Avec permis de conduire classe 5 valide, bonne forme physique, débrouillard et courtois.

Faites parvenir votre CV, à l'attention de M. Gabriel Setlakwe par télécopieur: (450) 378-1231 ou se présenter 1204 Principale, Granby

VERTURE COMPAGNIE EN TRAITEMENT DE PELOUSE recherche un (e)

REPRÉSENTANT (E) Salaire intéressant. Clientèle fournie. Formation sur place. Auto requise.

777-1680, entre 9h et 13h ou 450-771-9955 en tout temps demandez Isabelle

VERTURE GRANBY recherche un(e) RÉPARITEUR (TRICE) Dynamique, doit avoir la capacité de prendre en charge une équipe de télémarketing.

Contactez Isabelle au 450-771-9955 ou entre 9 h et 13 h au 777-1680

670 AUTOS

ACURA INTEGRA 1992 Automatique, 2 p. hatchback, aileron arrière, 146,000 km, 4 cyl. économique, lumières européennes avant, noir, vitres teintées, peinture neuve 1 semaine, état de neuf, dame proprio, 3,950\$. 204-1498 sans frais.

670 AUTOS

FINANCEMENT MAISON par le propriétaire

96 FORD Aspire 2 p. 5 vit., 2,195\$
95 CAVALIER 4 p. aut., bas km, 3,495\$
94 FORD TAURUS, 3,295\$
94 PONTIAC Bonneville, 4 p., 1,895\$
93 NISSAN Altima, 4 p. aut., 3,295\$
93 MAZDA 626 Cronos ent. équipée, 3,650\$
93 DODGE Spirit 4 p. 6 cyl. aut., 2,295\$
93 GRAND Caravan 7 pass., 2,495\$
92 LUMINA 4 p. aut., 1,995\$
92 CUTLASS Ciera 1,295\$
89 CAVALIER, 795\$
87 BMW 325, 4 p. 5 vit., 2,995\$

Info: 777-2540 ou 375-8369

2000 CHEV. IMPALA LS tout équipé, 5,995\$
2000 VOLKS JETTA GLS TDI, diesel, man., tout équipé, 8,995\$
1999 VOLVO V70, aut., t. équipée, 9,995\$
1997 CHEVROLET CAVALIER Z24, t. équipé, man., moteur défectueux, 1,195\$
1996 HONDA ACCORD EXR aut., 5,995\$
1995 ACURA Integra S.E., man., 5 vit., 3,995\$
1995 PONTIAC Sunfire aut., 1,995\$
1993 HONDA CIVIC EX man., 2,995\$
1994 Jetta aut., 995\$
1992 PONTIAC Grand Prix SE 495\$
1997 Grand DODGE Caravan SE, 3,495\$

Aucune offre raisonnable ne sera refusée. Tous ces véhicules sont éligibles à une protection sur le groupe propulseur.

AUTOMOBILES R. MÉNARD, 372-4370
500 rue Ménard, Ste-Cécile de Milton.

HONDA ACCORD 1990, aut., 4 portes, 4 pneus d'hiver, prix 950\$ nég. Info: 522-1091.

NOUVEAU! ESTHÉTIQUE LAVAGE D'AUTOS COMPLET Ex: shampooing de moteur, lavage tapis, sièges, polissage et cirage, à prix très compétitif.

Info: 777-2540

SATURN SL2 1994, automatique, 4 portes, 4 cyl. économique, 4 pneus neufs Michelin, tout équipée, air climatisé fonctionnel, freins avant neufs, peinture originale, carrosserie A1, en excellente condition, comme neuve, prix 2,550\$. Inf.: 204-1498 sans frais.

TOYOTA RAV4 1997, 4 p. 5 vit., 4 cyl. 31 mil. au gallon, en excellente condition très propre, 6,500\$, (tx incl.). Particulier. Raison de vente achat d'une Camry, 375-4045 après 17 h.

671 FOURGONNETTES

98 PONTIAC MONTANA, entièrement équipée, intérieur de cuir, 4,995\$. (FINANCEMENT MAISON DISPONIBLE). Info: 777-2540 ou 375-8369

MONTANA 1998, longue, 8 pass., 4 portes, blanche, V6, tout équipée de A à Z, 179,000 km, état neuf, 5,500\$. Inf.: 204-1498 sans frais

VENTURE 2003, pour fin de bail jusqu'en mars 2007, 346.24\$/mois, très bien équipée, 7 places, 2 portes coulissantes, 26,160 km, groupe propulseur, comme neuve, garantie 5 ans/100,000km. Info: 378-3198

670 AUTOS

FINANCEMENT MAISON

par le propriétaire

96 FORD Aspire 2 p. 5 vit., 2,195\$
95 CAVALIER 4 p. aut., bas km, 3,495\$
94 FORD TAURUS, 3,295\$
94 PONTIAC Bonneville, 4 p., 1,895\$
93 NISSAN Altima, 4 p. aut., 3,295\$
93 MAZDA 626 Cronos ent. équipée, 3,650\$
93 DODGE Spirit 4 p. 6 cyl. aut., 2,295\$
93 GRAND Caravan 7 pass., 2,495\$
92 LUMINA 4 p. aut., 1,995\$
92 CUTLASS Ciera 1,295\$
89 CAVALIER, 795\$
87 BMW 325, 4 p. 5 vit., 2,995\$

Info: 777-2540 ou 375-8369

2000 CHEV. IMPALA LS tout équipé, 5,995\$
2000 VOLKS JETTA GLS TDI, diesel, man., tout équipé, 8,995\$
1999 VOLVO V70, aut., t. équipée, 9,995\$
1997 CHEVROLET CAVALIER Z24, t. équipé, man., moteur défectueux, 1,195\$
1996 HONDA ACCORD EXR aut., 5,995\$
1995 ACURA Integra S.E., man., 5 vit., 3,995\$
1995 PONTIAC Sunfire aut., 1,995\$
1993 HONDA CIVIC EX man., 2,995\$
1994 Jetta aut., 995\$
1992 PONTIAC Grand Prix SE 495\$
1997 Grand DODGE Caravan SE, 3,495\$

Aucune offre raisonnable ne sera refusée. Tous ces véhicules sont éligibles à une protection sur le groupe propulseur.

AUTOMOBILES R. MÉNARD, 372-4370
500 rue Ménard, Ste-Cécile de Milton.

HONDA ACCORD 1990, aut., 4 portes, 4 pneus d'hiver, prix 950\$ nég. Info: 522-1091.

NOUVEAU! ESTHÉTIQUE LAVAGE D'AUTOS COMPLET Ex: shampooing de moteur, lavage tapis, sièges, polissage et cirage, à prix très compétitif.

Info: 777-2540

SATURN SL2 1994, automatique, 4 portes, 4 cyl. économique, 4 pneus neufs Michelin, tout équipée, air climatisé fonctionnel, freins avant neufs, peinture originale, carrosserie A1, en excellente condition, comme neuve, prix 2,550\$. Inf.: 204-1498 sans frais.

TOYOTA RAV4 1997, 4 p. 5 vit., 4 cyl. 31 mil. au gallon, en excellente condition très propre, 6,500\$, (tx incl.). Particulier. Raison de vente achat d'une Camry, 375-4045 après 17 h.

671 FOURGONNETTES

98 PONTIAC MONTANA, entièrement équipée, intérieur de cuir, 4,995\$. (FINANCEMENT MAISON DISPONIBLE). Info: 777-2540 ou 375-8369

MONTANA 1998, longue, 8 pass., 4 portes, blanche, V6, tout équipée de A à Z, 179,000 km, état neuf, 5,500\$. Inf.: 204-1498 sans frais

VENTURE 2003, pour fin de bail jusqu'en mars 2007, 346.24\$/mois, très bien équipée, 7 places, 2 portes coulissantes, 26,160 km, groupe propulseur, comme neuve, garantie 5 ans/100,000km. Info: 378-3198

671 FOURGONNETTES

98 PONTIAC MONTANA, entièrement équipée, intérieur de cuir, 4,995\$. (FINANCEMENT MAISON DISPONIBLE). Info: 777-2540 ou 375-8369

MONTANA 1998, longue, 8 pass., 4 portes, blanche, V6, tout équipée de A à Z, 179,000 km, état neuf, 5,500\$. Inf.: 204-1498 sans frais

VENTURE 2003, pour fin de bail jusqu'en mars 2007, 346.24\$/mois, très bien équipée, 7 places, 2 portes coulissantes, 26,160 km, groupe propulseur, comme neuve, garantie 5 ans/100,000km. Info: 378-3198

671 FOURGONNETTES

98 PONTIAC MONTANA, entièrement équipée, intérieur de cuir, 4,995\$. (FINANCEMENT MAISON DISPONIBLE). Info: 777-2540 ou 375-8369

MONTANA 1998, longue, 8 pass., 4 portes, blanche, V6, tout équipée de A à Z, 179,000 km, état neuf, 5,500\$. Inf.: 204-1498 sans frais

VENTURE 2003, pour fin de bail jusqu'en mars 2007, 346.24\$/mois, très bien équipée, 7 places, 2 portes coulissantes, 26,160 km, groupe propulseur, comme neuve, garantie 5 ans/100,000km. Info: 378-3198

671 FOURGONNETTES

98 PONTIAC MONTANA, entièrement équipée, intérieur de cuir, 4,995\$. (FINANCEMENT MAISON DISPONIBLE). Info: 777-2540 ou 375-8369

MONTANA 1998, longue, 8 pass., 4 portes, blanche, V6, tout équipée de A à Z, 179,000 km, état neuf, 5,500\$. Inf.: 204-1498 sans frais

VENTURE 2003, pour fin de bail jusqu'en mars 2007, 346.24\$/mois, très bien équipée, 7 places, 2 portes coulissantes, 26,160 km, groupe propulseur, comme neuve, garantie 5 ans/100,000km. Info: 378-3198

671 FOURGONNETTES

98 PONTIAC MONTANA, entièrement équipée, intérieur de cuir, 4,995\$. (FINANCEMENT MAISON DISPONIBLE). Info: 777-2540 ou 375-8369

MONTANA 1998, longue, 8 pass., 4 portes, blanche, V6, tout équipée de A à Z, 179,000 km, état neuf, 5,500\$. Inf.: 204-1498 sans frais

VENTURE 2003, pour fin de bail jusqu'en mars 2007, 346.24\$/mois, très bien équipée, 7 places, 2 portes coulissantes, 26,160 km, groupe propulseur, comme neuve, garantie 5 ans/100,000km. Info: 378-3198

671 FOURGONNETTES

98 PONTIAC MONTANA, entièrement équipée, intérieur de cuir, 4,995\$. (FINANCEMENT MAISON DISPONIBLE). Info: 777-2540 ou 375-8369

MONTANA 1998, longue, 8 pass., 4 portes, blanche, V6, tout équipée de A à Z, 179,000 km, état neuf, 5,500\$. Inf.: 204-1498 sans frais

VENTURE 2003, pour fin de bail jusqu'en mars 2007, 346.24\$/mois, très bien équipée, 7 places, 2 portes coulissantes, 26,160 km, groupe propulseur, comme neuve, garantie 5 ans/100,000km. Info: 378-3198

671 FOURGONNETTES

98 PONTIAC MONTANA, entièrement équipée, intérieur de cuir, 4,995\$. (FINANCEMENT MAISON DISPONIBLE). Info: 777-2540 ou 375-8369

MONTANA 1998, longue, 8 pass., 4 portes, blanche, V6, tout équipée de A à Z, 179,000 km, état neuf, 5,500\$. Inf.: 204-1498 sans frais

VENTURE 2003, pour fin de bail jusqu'en mars 2007, 346.24\$/mois, très bien équipée, 7 places, 2 portes coulissantes, 26,160 km, groupe propulseur, comme neu

Décès



**BERGERON
DUBOIS**
Mme Claudine
1953 - 2006

Au C.H.U.S., hôpital Fleurimont, le 3 février 2006, à l'âge de 53 ans, est décédée Madame Claudine Bergeron, épouse de Pierre Dubois, demeurant à Racine. Elle était la fille de Lauretta Leblanc et de feu Valmont Bergeron.

Outre son conjoint, Pierre, elle laisse dans le deuil ses enfants : Isabelle (David Fontaine), Julie (Carl Poulin), Vivianne (Kevin Boisvert), Vicky (Carl Delage); ses petits-enfants : Felix, Gabriel, Mylie; ainsi que ses frères et soeurs, beaux-frères et belles-soeurs, autres parents et amis.

La famille désire remercier sincèrement Lucie Lebeau du C.L.S.C. de Valcourt pour les bons soins prodigués à Madame Bergeron.

Madame Bergeron repose au salon de

Les Résidences Funéraires

Bessette

1112 St-Joseph

Valcourt

Tél. : (450) 532-2200

ou 1-888-730-6666

Téléc. : (450) 539-3035

www.famillebessette.com

Affiliée à la C.T.Q.

Heures d'accueil : le mardi, 7 février 2006, de 19 h à 22 h; mercredi, jour des funérailles, à compter de 10 h, jusqu'au départ du salon à 13 h 30. Les funérailles auront lieu le mercredi, 8 février 2006, à 14 h en l'église St-Théophile de Racine, suivies de la crémation à Granby au Crématorium Les Jardins Funéraires Bessette. L'inhumation aura lieu à une date ultérieure. (4-6-7)

Les résidences et les jardins funéraires

Bessette

Le vrai sens des valeurs



DESMARAIS
M. David
1916 - 2006

À Drummondville, le 5 février 2006, à l'âge de 89 ans, est décédé M. David Desmarais, époux de feu Amanda Duval, demeurant à Drummondville, et autrefois de Ste-Cécile de Milton.

Il laisse dans le deuil ses enfants, Aimé (Thérèse Rondeau), Georges (Lucille Ménard), Alice (André Blais), Vital (Hélène Lacharité), Jean-Paul (Rachel Auclair), Lisette (Robert Pelletier), François (Nicole Bergeron), Raoul (Lisette Tremblay), Diane, Louise (André Lalime), Christian (Thérèse Beaudin), Benoît (Danielle Mercier). Il était aussi le père de feu Réal (Claire Blanchette). Il laisse également 47 petits-enfants, plusieurs arrière-petits-enfants, ses beaux-frères, belles-soeurs, neveux, nièces, autres parents et amis.

La liturgie aura lieu le jeudi 9 février à 15 heures, en la Chapelle du

COMPLEXE FUNÉRAIRE
Girardot & Ménard

470 Dufferin, Granby

Tél. 372-4498 • Téléc. 372-2738

complexe@girardot-menard.com

Affilié à la CTQ

suivie de l'inhumation au cimetière de Ste-Cécile de Milton. Les heures de visites seront également ce jeudi, journée de la liturgie à compter de midi. (7-8)

**Comblez
le vide**

Fondation pour
l'alphabétisation
1 800 511-0111
www.fpa-qc.ca



BLACKBURN
M. Julien
1951 - 2006

À l'hôpital Brome Missisquoi Perkins de Cowansville, le samedi 4 février 2006, à l'âge de 54 ans est décédé M. Julien Blackburn, fils de feu Edmond Blackburn et feu Émérentienne Duguay, époux de Mme Georgette Brien.

Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses deux filles : Jessy et Tammy (Marven), ses frères et soeurs, Éliette (Paul), Rose-Alma, Dominique (Marcelle), Alice (Carlo), Guy (Louise), Germaine (Yvon), Aldé (Angèle), Jacques (Margo), Germain (Diane), Réjeanne (Jean-Paul). Il était également le frère de feu Charles (Jeanne D'Arc), feu André, feu Cécile, feu Pierrette (Jean-Marc) et feu Fernand. Il laisse également dans le deuil ses beaux-parents, M. Aquila Brien et Mme Reina Bélanger, ses beaux-frères et belles-soeurs, Lucien, Lucie (Yvon), Desneiges, Paul, Josée (Stéphane), Manon (Guy) et France. Il était également le beau-frère de feu Gaetan. Il laisse aussi dans le deuil ses neveux et nièces, cousins, cousines, autres parents et amis; ainsi qu'une excellente équipe d'employés fidèles.

La famille de M. Blackburn sera présente au

Funérarium
Denis Meunier Inc.
402, rue de la Rivière, Cowansville (Qué.) J2K 1N3
Tél. : (450) 266-6061 Téléc. : (450) 266-6057
funerariumdm@qc.aira.com

le vendredi 10 février 2006 de 14 h à 16 h et de 19 h à 22 h afin de recevoir les témoignages de sympathie. Les funérailles auront lieu le samedi 11 février 2006 à 10 h 30 en l'église Ste-Croix de Dunham.

N.B. Ouverture du Funérarium la journée des funérailles, à compter de 9 heures.

Toute marque de sympathie peut se traduire par offrandes de dons à la Société Canadienne du Cancer, section Cowansville (C.P. 131, Cowansville, J2K 3H1) ou la Fondation du CHUS (équipe du Dr. David Fortin, 3001, 12e ave N. Sherbrooke, QC J1H 5N4). Formulaires disponibles au Funérarium. (7-9)

**Plus de
300 000
Canadiens
sont atteints
d'épilepsie**

**ÉPILEPSIE
CANADA**

1-514-845-7855 • 1-877-734-0873
www.epilepsy.ca



NADEAU
Mme Céline
1936 - 2006

Au Centre hospitalier de Granby, le 5 février 2006, à l'âge de 69 ans, est décédée Mme Céline Nadeau, demeurant à Granby.

Elle laisse dans le deuil ses enfants: Jean-Claude Cloutier et Isabelle Cloutier (Pierre Mathieu); son petit-fils Marc Cloutier; ses soeurs et ses frères: Henri, Albert (Gertrude), Pauline (Mendoza), Véronique (Laurent), Carmelle (Jean-Noël), Paul-Emile (Christiane), Jean-Marc (Yvette) ainsi que plusieurs neveux, nièces, autres parents et ami(e)s.

La liturgie de la parole sera célébrée le jeudi 9 février à 11 h, en la Chapelle du

COMPLEXE FUNÉRAIRE
Girardot & Ménard
470 Dufferin, Granby
Tél. 372-4498 • Téléc. 372-2738
complexe@girardot-menard.com
Affilié à la CTQ

suivie de la crémation au Crématorium Girardot & Ménard. Les cendres seront par la suite inhumées au cimetière de St-Odillon de Beauce, à une date ultérieure. Les heures de visites seront mercredi de 14 à 17 h, et de 19 à 22 h. Ouverture des salons jeudi, journée de la liturgie, à compter de 9 h. 07-08

TÉTREAU
Juliette
1917 - 2006

De St-Césaire, autrefois de Ste-Madeleine, le 4 février 2006, à l'âge de 88 ans, est décédée Mme Juliette Tétreault, épouse de feu René Lussier.

Elle laisse dans le deuil ses enfants: Monique (Gaëtan Fecteau), Michel (Diane Côté) et Alain; ses petits-enfants: Jonathan et Mathieu; ses soeurs: Fernande, Rollande et Jeanne (Alain Chabot); ses neveux et nièces ainsi que de nombreux parents et amis.

La famille désire remercier le personnel de la résidence Val-Joli de St-Césaire pour les bons soins prodigués.

Direction:

DESNOYERS
Salons Funéraires
1521 rue St-Paul, St-Césaire
(450) 469-3106
Fax: (450) 658-1146
sympathie@maison-desnoyers.com

Les funérailles seront célébrées le jeudi, 9 février 2006, à 14 heures en l'église de Ste-Madeleine. La famille recevra les témoignages de sympathie à l'église, 60 minutes avant la cérémonie. (7)

Philippe Marois
Parrainage de vitesses
Longue piste
Moi,
j'ai signé
ma carte
de don
d'organes.
Et vous?
Un engagement
clair!
1 800 267-3434
LE DON DE LA VIE

**Les
DONS
PLANIFIÉS**
Préparons la santé de l'avenir!

**Un geste
pour les
générations
futures.**

Centre hospitalier
de Granby
Fondation du
Centre hospitalier
de Granby
205, boulevard Leclerc Ouest, Granby (Québec) J2G 1T7
Téléphone : 450.375.8830 Télécopieur : 450.375.8006
www.chgranby.qc.ca fondationchgrtrss16.gouv.qc.ca

Les Auberges du cœur
du Québec



Organismes communautaires d'hébergement
pour jeunes en difficulté et sans abri
Info : 514.523.8559

LES JEUNES QUI Y ENTRENT
'Y ON SORTENT!

5^e anniversaire
du décès de



Mme Réjeanne Giard
survenu le 7 février 2001

Le souvenir d'un cœur aimé demeure et jamais ne meurt car tout ce qu'il a semé avec amour durant son existence restera gravé dans nos cœurs à jamais.

Que tous les souvenirs heureux immortalisent d'une certaine manière la présence de cet être qui était si cher.

Ton époux, tes huit enfants,
petits-enfants et
arrière-petits-enfants.

**Pour que
toujours
son souvenir demeure**

Il y aura bientôt 1 an, 2 ans,
5 ans ou 10 ans que survenait
le départ d'un être cher?

Soulignez l'événement en publiant
un anniversaire de décès, à l'intérieur
duquel vous pourrez insérer
une photo de la personne décédée.

Communiquez avec le 375-4555, poste 223
(3 jours avant la date de parution)

La Voix de l'Est
cyberpresse.ca

La Voix de l'Est
ma vie MA VILLE.ca
www.cyberpresse.ca

NOUVEAU

TOUTE LA RÉGION SE PARLE
SUR INTERNET

www.maviemaville.ca

OU

par www.cyberpresse.ca, cliquer sur le logo de La Voix de l'Est. Une fois dans la page La Voix de l'Est, cliquez sur le bouton maviemaville.



Informations des
groupes communautaires
de la région



Sortir dans la région:
les restaurants
Les bars
Les cinémas



Les animaux:
leurs habitudes, leur habitat, ...
Une capsule quotidienne du
Jardin zoologique de Granby



LE CALENDRIER DES
ACTIVITÉS DE LA RÉGION:
-culturelles, sportives,
économiques, sociales



L'Histoire régionale:
un nouvel élément de notre
histoire à tous les jours



LES GALERIES DE PHOTOS:
Invitation aux organismes régionaux:
envoyez-nous vos photos; nous les mettrons
en ligne pour les prochaines semaines.
Dans quelques temps, vous pourrez les
insérer vous-mêmes sur le site.
-VOS PARTYS DES FÊTES EN IMAGES
-LE REMISE DE DONS À VOS ORGANISMES
-L'HOMMAGE RENDU À VOS BÉNÉVOLES
-LES MEILLEURS ATHLÈTES DE VOS ÉCOLES
-DES PHOTOS DE VOS SPECTACLES BÉNÉFIQUES
-VOS ACTIVITÉS DE BIENFAISANCE

Une expérience unique à vivre et à développer jour par jour

Tout en découvrant notre site
Participez à notre concours en ligne
et ayez la chance de gagner

Vous n'avez qu'à cliquer sur l'icône « Concours »
sur le site www.maviemaville.ca pour vous inscrire.

100\$
chaque semaine

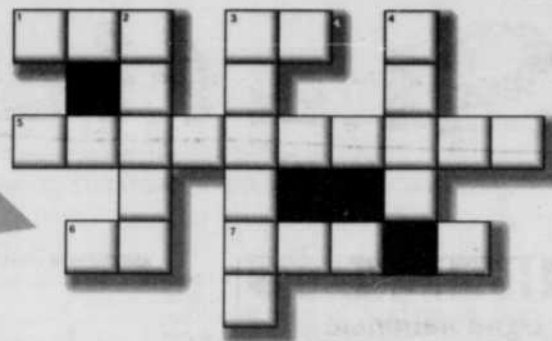
Marchands participants :



MARDI 07 FÉVRIER 2006 - LA VOIX DE L'EST

311367V 25

JEUX



Mots croisés

www.hannequart.com

HORizontalement

- Envoyer des gouttelettes de salive.
- Pelle - Nymphes des montagnes.
- Aber - Il est lent.
- Pas éclatant - Algues.
- Gamins de Paris - Établir un lien d'amitié entre.
- Filet de pêche - Dépôt.
- Se gondoler - Marque un renforcement.
- Argent - Pépin le Bref - Récompense.
- Style musical - Souverain de Russie - Poème lyrique.
- Aminci par l'usage - Île grecque.
- Immatérielle - Dans la moutarde.
- Engrais azoté - Chiens.

VERTICALEMENT

- Chef de file.
- Sens - Blaguer.
- Donne le signal du départ - Plus mauvais.

- Titane - État africain - Touche à la croûte.
- Fait mal au ventre - Soustraite.
- Placés - Notez bien.
- Criquet migrateur - Le plus vieux.
- Examen - Commencer.
- Lignes saillantes.
- Avancent dans l'eau - Épicé.
- Ancien nom de Tokyo - Se diffuser.
- Situé à l'écart - Visibles.

SOLUTION AU PROCHAIN

SOLUTION DU DERNIER NUMÉRO 1682

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	H	O	M	O	S	A	P	I	E	N	S	
2	O	P	U	S		S	O	N	G	E	U	R
3	M	I	R	A	G	E		C	O	N	C	U
4	E	N		K	A	R	M	A		N	E	E
5	L	E	G	A	L		I	R	R	I	T	E
6	I	R	A		E	B	E	N	E		T	
7	E		M	A	T	E	L	A	S	S	E	R
8		O	B	L	A	T		T	O	P		U
9	B	R	A	I	S	E	R		U	R	U	S
10	R	A	D	E		S	A	R	D	I	N	E
11	A	L	E	N	E		G	A	R	N	I	
12	S	E	R	E	U	S	E		E	T	R	E

MC1683

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1												
2												
3												
4												
5												
6												
7												
8												
9												
10												
11												
12												

Mots mystères

MM1683

ACRE
ALPE
ATTELER
AVOINE
BLE
BOUC
CAPRIN
COIN
CRECHE
CRETE
DEBOISER
DINDE
DINDON
ECLORE
ECURIE
ELEVAGE
ELEVER
ENGRAIS
ETEULE
ETRILLE
FAUX
FENIL
FLEAU
FOURRAGE
GARAGE
GORET
GRAINE
GRELE
HERSER
HUE

IVRAIE
LAIT
LAPIN
LICOL
LIURE
LONGE
MODELE
MUR
NIELLE
NOUE
ORGE
OUCHE
PRE
RANCH
RECOLTE
RENE
ROC
ROULEAU
RUADE
RUCHE
RUER
SANVE
SEP
SILO
SOL
TERRE
VACHE
VANNER
VEAU

LA FERME - Un mot de 10 lettres

E V X L I C O L I N E F A U X
H A P M O D E L E E N T I A L
U C N O D N I D N L G R E N E
E H N B G R A I N E R E O R H
F E L A I U O N I P A L E O C
O E I A R V I T I E I E V R U
U E E U A E L U O R S T N G R
R R F G L U O S U U P T A E E
R R A L A N N M I I N A S I C
A E E E E V G R E L E I C R O
G T V B D A E H C U O R O U L
E E O E R N U L O B E L C C T
R U P A L N I N E C L O R E E
C L G R U E R D H E R S E R R
A E L L I R T E R O G T S E P

Solution du dernier problème: ARCTIQUE

Sudoku

Placez un chiffre de 1 à 9 dans chaque case vide. Chaque ligne, chaque colonne et chaque boîte 3x3 délimitée par un trait plus épais doivent contenir tous les chiffres de 1 à 9. Chaque chiffre apparaît donc une seule fois dans une ligne, dans une colonne et dans une boîte 3x3.

Solution du dernier sudoku

6	4	2	3	5	7	9	1	8
5	1	8	2	9	4	7	3	6
9	3	7	8	1	6	5	2	4
7	9	6	1	4	5	3	8	2
3	2	1	6	8	9	4	5	7
4	8	5	7	2	3	6	9	1
8	6	9	5	7	2	1	4	3
2	7	4	9	3	1	8	6	5
1	5	3	4	6	8	2	7	9

Ce jeu est une réalisation de Ludipresse. Pour plus d'informations, rendez-vous sur le site www.les-mordus.com ou écrivez-nous à info@les-mordus.com

Par Fabien Savary 0174

3			8					
6								1
			7		6	4	3	5
7	5						2	
					5	9		
	9	8						7
		3						9
9	4		2				5	
		1		8	3		6	

Niveau de difficulté : MOYEN

0175

Pensée

« Il est plus facile de conduire les humains au gré de leurs pensées, idées et désirs que de les faire changer de direction ».

Le sourire matinal

Saviez-vous que si les sondages n'existaient pas, on ne saurait jamais sur quel point les gens n'ont pas d'opinion.

Ben



Statistiques

Hockey

Ligue nationale

Classement

Parties d'hiver non comprises

ASSOCIATION DE L'EST

Section Nord-Est

Équipe	MJ	G	P	DP	BP	BC	Pts
Ottawa	52	35	12	5	213	126	75
Buffalo	52	34	15	3	173	146	71
Toronto	54	26	23	5	170	182	57
Montréal	53	25	22	6	154	173	56
Boston	55	23	23	9	158	170	55

Section Atlantique

N.Y. Rangers	55	32	15	8	176	137	72
Philadelphia	55	31	15	9	184	177	71
New Jersey	55	28	21	6	159	158	62
N.Y. Islanders	53	24	26	3	159	191	51
Pittsburgh	55	12	32	11	152	222	35

Section Sud-Est

Caroline	54	38	12	4	205	164	80
Tampa Bay	54	29	21	4	162	151	62
Atlanta	55	24	25	6	189	197	54
Florida	55	21	26	8	146	173	50
Washington	53	19	29	5	149	201	43

ASSOCIATION DE L'OUEST

Section Centrale

Detroit	54	36	13	5	193	137	77
Nashville	54	33	15	6	174	154	72
Columbus	54	22	30	2	133	189	46
Chicago	53	17	29	7	136	187	41
St. Louis	53	14	31	8	142	201	36

Section Nord-Ouest

Calgary	54	30	17	7	143	138	67
Vancouver	55	31	19	5	185	167	67
Edmonton	54	29	18	7	177	165	65
Colorado	55	29	20	6	199	177	64
Minnesota	55	27	24	4	162	144	58

Section Pacifique

Dallas	54	36	15	3	175	141	75
Los Angeles	56	30	21	5	187	179	65
Anaheim	53	25	18	10	155	148	60
Phoenix	56	27	26	3	165	179	57
San Jose	52	24	20	8	158	159	56

Samedi 4 février

Montréal 2 Boston 0

Buffalo 2 Ottawa 1 (F)

Toronto 4 New Jersey 2

Edmonton 3 Vancouver 1

Atlanta 6 Florida 4

Detroit 3 Colorado 0

Nashville 6 Chicago 0

N.Y. Islanders 5 Pittsburgh 4 (F)

N.Y. Rangers 4 Philadelphia 3 (P)

St. Louis 4 Dallas 3 (P)

Tampa Bay 5 Washington 0

Minnesota 6 Phoenix 4

Anaheim 2 San Jose 0

Dimanche 5 février

Montréal 5 Philadelphia 0

Caroline 4 Boston 3 (P)

Lundi 6 février

Tampa Bay à N.Y. Islanders

Pittsburgh à Ottawa

Nashville à Dallas

Anaheim à Edmonton

Columbus à Vancouver

Calgary à San Jose

Mardi 7 février

Florida à Washington, 19h00.

Atlanta à Toronto, 19h30.

Buffalo à Montréal, 19h30.

Tampa Bay à New Jersey, 19h30.

Los Angeles à Minnesota, 20h00.

Edmonton à Colorado, 21h00.

Chicago à Phoenix, 21h00.

Mercredi 8 février

Ottawa à N.Y. Rangers, 19h00.

N.Y. Islanders à Philadelphia, 19h00.

Los Angeles à Columbus, 19h00.

Boston à Pittsburgh, 19h30.

Nashville à Detroit, 19h30.

Anaheim à Calgary, 21h00.

St. Louis à Vancouver, 22h00.

Chicago à San Jose, 22h30.

Jeudi 9 février

New Jersey à Boston, 19h00.

Montréal à Buffalo, 19h00.

Atlanta à Ottawa, 19h30.

Caroline à Tampa Bay, 19h30.

Detroit à Nashville, 20h00.

Colorado à Minnesota, 20h00.

Dallas à Phoenix, 21h00.

Vendredi 10 février

Toronto à N.Y. Rangers, 19h00.

Washington à Philadelphia, 19h00.

Pittsburgh à Caroline, 19h00.

Colorado à Columbus, 19h00.

St. Louis à Calgary, 21h00.

Minnesota à Edmonton, 21h00.

Anaheim à Vancouver, 22h00.

Dallas à San Jose, 22h30.

Samedi 11 février

Waterloo à Cowasville, 20h00.

Waterloo à Cowasville, 20h00.

Acton Vale à Farnham, 21h00.

Dimanche 12 février

Waterloo à Cowasville, 20h00.

Acton Vale à Farnham, 21h00.

Samedi 18 février

Cowasville à Waterloo, 19h45.

Dimanche 19 février

Farnham à Acton Vale, 20h00.

ASSOCIATION DE L'EST

Section Nord-Est

Équipe	MJ	G	P	DP	BP	BC	Pts
a-1. Caroline	54	40	8	0	152	98	80
a-2. Ottawa	52	35	12	5	213	126	75
a-3. N.Y. Rangers	55	32	15	8	176	137	72
4. Buffalo	52	34	15	3	173	146	71
5. Philadelphia	55	31	15	9	184	177	71
6. Tampa Bay	54	29	21	4	162	151	62
7. New Jersey	55	28	21	6	159	158	62
8. Toronto	54	26	23	5	170	182	57
9. Montréal	53	25	22	6	154	173	56
10. Boston	55	23	23	9	158	170	55
11. Atlanta	55	24	25	6	189	197	54
12. N.Y. Islanders	53	24	26	3	159	191	51
13. Florida	55	21	26	8	146	173	50
14. Washington	53	19	29	5	149	201	43
15. Pittsburgh	55	12	32	11	152	222	35

ASSOCIATION DE L'OUEST

Section Centrale

Detroit	54	36	13	5	193	137	77
Nashville	54	33	15	6	174	154	72
Columbus	54	22	30	2	133	189	46
Chicago	53	17	29	7	136	187	41
St. Louis	53	14	31	8	142	201	36

Section Nord-Ouest

Calgary	54	30	17	7	143	138	67
Vancouver	55	31	19	5	185	167	67
Edmonton	54	29	18	7	177	165	65
Colorado	55	29	20	6	199	177	64
Minnesota	55	27	24	4	162	144	58

Section Pacifique

Dallas	54	36	15	3	175	141	75
Los Angeles	56	30	21	5	187	179	65
Anaheim	53	25	18	10	155	148	60
Phoenix	56	27	26	3	165	179	57
San Jose	52	24	20	8	158	159	56

Samedi 4 février

Montréal 2 Boston 0

Buffalo 2 Ottawa 1 (F)

Toronto 4 New Jersey 2

Edmonton 3 Vancouver 1

Atlanta 6 Florida 4

Detroit 3 Colorado 0

Nashville 6 Chicago 0

N.Y. Islanders 5 Pittsburgh 4 (F)

N.Y. Rangers 4 Philadelphia 3 (P)

St. Louis 4 Dallas 3 (P)

Tampa Bay 5 Washington 0

Minnesota 6 Phoenix 4

Anaheim 2 San Jose 0

Dimanche 5 février

Montréal 5 Philadelphia 0

Caroline 4 Boston 3 (P)

Lundi 6 février

Tampa Bay à N.Y. Islanders

Pittsburgh à Ottawa

Nashville à Dallas

Anaheim à Edmonton

Columbus à Vancouver

Calgary à San Jose

Mardi 7 février

Florida à Washington, 19h00.

Atlanta à Toronto, 19h30.

Buffalo à Montréal, 19h30.

Tampa Bay à New Jersey, 19h30.

Los Angeles à Minnesota, 20h00.

Edmonton à Colorado, 21h00.

Chicago à Phoenix, 21h00.

Mercredi 8 février

Ottawa à N.Y. Rangers, 19h00.

N.Y. Islanders à Philadelphia, 19h00.

Los Angeles à Columbus, 19h00.

Boston à Pittsburgh, 19h30.

Nashville à Detroit, 19h30.

Anaheim à Calgary, 21h00.

St. Louis à Vancouver, 22h00.

Chicago à San Jose, 22h30.

Jeudi 9 février

New Jersey à Boston, 19h00.

Montréal à Buffalo, 19h00.

Atlanta à Ottawa, 19h30.

Caroline à Tampa Bay, 19h30.

Detroit à Nashville, 20h00.

Colorado à Minnesota, 20h00.

Dallas à Phoenix, 21h00.

Vendredi 10 février

Toronto à N.Y. Rangers, 19h00.

Washington à Philadelphia, 19h00.

Pittsburgh à Caroline, 19h00.

Colorado à Columbus, 19h00.

St. Louis à Calgary, 21h00.

Minnesota à Edmonton, 21h00.

Anaheim à Vancouver, 22h00.

Dallas à San Jose, 22h30.

Samedi 11 février

Waterloo à Cowasville, 20h00.

Waterloo à Cowasville, 20h00.

Acton Vale à Farnham, 21h00.

Dimanche 12 février

Waterloo à Cowasville, 20h00.

Acton Vale à Farnham, 21h00.

Samedi 18 février

Cowasville à Waterloo, 19h45.

Dimanche 19 février

Farnham à Acton Vale, 20h00.

Association de l'Ouest

Ligue senior Promutuel

Meneurs

Joueur	PJ	B	A	Pts	Pén.
Eric Côté, Dis.	26	26	40	66	22
Alex. Carignan, Asb.	26	26	31	57	25
Patrick Bisson, Dis.	25	19	32	51	31
Alex. Côté, Wat.	26	26	23	49	28
Samuel Guillaume, LM	27	20	29	49	22
Christian Drolet, EA	26	16	31	47	18
Patrick Cassin, Asb.	23	13	33	46	18
Anthony Fontaine, AV	27	18	28	46	33
C. Phil. Giguère, LM	23	16	29	45	12

Ligue nationale

Meneurs

Parties d'hiver non comprises

Joueur	B	A	Pts
Jagi, NYR	35	45	80
Alfredsson, Ott.	34	39	73
Thomson, Bos.-SJ	18	54	72
Staal, Car.	34	37	71
Kovalchuk, Atl.	36	34	70
Heatley, Ott.	33	37	70
Savard, Atl.	24	46	70
Ovechkin, Wash.	34	32	66
Hossa, Atl.	27	37	64
Tanguay, Col.	23	39	62
Forsberg, Phil.	15	47	62
Gagné, Phil.	35	26	61
Crosby, Pgh.	26	35	61
Datsyuk, Det.	19	40	59
Jokinen, Flo.	24	34	58
Spezza, Ott.	14	44	58
Rolston, Minn.	23	34	57
Straka, NYR	12	45	57
Zetterberg, Det.	24	32	56
Prospal, TB	18	38	56
Horcoff, Edm.	16	40	56
Nagy, Phi.	15	41	56
Naslund, Vcr	24	31	55
Marleau, SJ	21	33	54
H. Sedin, Vcr	14	40	54
Gionta, NJ	31	22	53
Conroy, LA	18	35	53
Kariya, Nash	17	36	53
Cheechoo, SJ	31	21	52

Ligue nationale

Meneurs

Parties d'hiver non comprises

Joueur	B	A	Pts
Jagi, NYR	35	45	80
Alfredsson, Ott.	34	39	73
Thomson, Bos.-SJ	18	54	72
Staal, Car.	34	37	71
Kovalchuk, Atl.	36	34	70
Heatley, Ott.	33	37	70
Savard, Atl.	24	46	70
Ovechkin, Wash.	34	32	66
Hossa, Atl.	27	37	64
Tanguay, Col.	23	39	62
Forsberg, Phil.	15	47	62
Gagné, Phil.	35	26	61
Crosby, Pgh.	26	35	61
Datsyuk, Det.	19	40	59
Jokinen, Flo.	24	34	58
Spezza, Ott.	14	44	58
Rolston, Minn.	23	34	57
Straka, NYR	12	45	57
Zetterberg, Det.	24	32	56
Prospal, TB	18	38	56
Horcoff, Edm.	16	40	56
Nagy, Phi.	15	41	56
Naslund, Vcr	24	31	55
Marleau, SJ	21	33	54
H. Sedin, Vcr	14	40	54
Gionta, NJ	31	22	53
Conroy, LA	18	35	53
Kariya, Nash	17	36	53
Cheechoo, SJ	31	21	52

Ligue nationale

Meneurs

Parties d'hiver non comprises

Joueur	B	A	Pts
Jagi, NYR	35	45	80
Alfredsson, Ott.	34	39	73
Thomson, Bos.-SJ	18	54	72
Staal, Car.	34	37	71
Kovalchuk, Atl.	36	34	70
Heatley, Ott.	33	37	70
Savard, Atl.	24	46	70
Ovechkin, Wash.	34	32	66
Hossa, Atl.	27	37	64
Tanguay, Col.	23	39	62
Forsberg, Phil.	15	47	62
Gagné, Phil.	35	26	61
Crosby, Pgh.	26	35	61
Datsyuk, Det.	19	40	59
Jokinen, Flo.	24	34	58
Spezza, Ott.	14	44	58
Rolston, Minn.	23	34	57
Straka, NYR	12	45	57
Zetterberg, Det.	24	32	56
Prospal, TB	18	38	56
Horcoff, Edm.	16	40	56
Nagy, Phi.	15	41	56
Naslund, Vcr	24	31	55
Marleau, SJ	21	33	54
H. Sedin, Vcr	14	40	54
Gionta, NJ	31	22	53
Conroy, LA	18	35	53
Kariya, Nash	17	36	53
Cheechoo, SJ	31	21	52

Ligue nationale

Meneurs

Parties d'hiver non comprises

Joueur	B	A	Pts
Jagi, NYR	35	45	80
Alfredsson, Ott.	34	39	73
Thomson, Bos.-SJ	18	54	72
Staal, Car.	34	37	71
Kovalchuk, Atl.	36	34	70
Heatley, Ott.	33	37	70
Savard, Atl.	24	46	70
Ovechkin, Wash.	34	32	66
Hossa, Atl.	27	37	64
Tanguay, Col.	23	39	62
Forsberg, Phil.	15	47	62
Gagné, Phil.	35	26	61
Crosby, Pgh.	26	35	61
Datsyuk, Det.	19	40	59
Jokinen, Flo.	24	34	58
Spezza, Ott.	14	44	58
Rolston, Minn.	23	34	57
Straka, NYR	12	45	57
Zetterberg, Det.	24	32	56
Prospal, TB	18	38	56
Horcoff, Edm.	16	40	56
Nagy, Phi.	15	41	56
Naslund, Vcr	24	31	55
Marleau, SJ	21	33	54
H. Sedin, Vcr	14	40	54
Gionta, NJ	31	22	53
Conroy, LA	18	35	53
Kariya, Nash	17	36	53
Cheechoo, SJ	31	21	52

Ligue nationale

Meneurs

Parties d'hiver non comprises

Joueur	B	A	Pts
Jagi, NYR	35	45	80
Alfredsson, Ott.	34	39	73
Thomson, Bos.-SJ	18	54	72
Staal, Car.	34	37	71
Kovalchuk, Atl.	36	34	70
Heatley, Ott.	33	37	70
Savard, Atl.	24	46	70
Ovechkin, Wash.	34	32	66
Hossa, Atl.	27	37	64
Tanguay, Col.	23	39	62
Forsberg, Phil.	15	47	62
Gagné, Phil.	35	26	61
Crosby, Pgh.	26	35	61
Datsyuk, Det.	19	40	59
Jokinen, Flo.	24	34	58
Spezza, Ott.	14	44	58
Rolston, Minn.	23	34	57
Straka, NYR	12	45	57
Zetterberg, Det.	24	32	56</

Les Steelers: du caractère à revendre

Detroit (AP) — Pendant des années, les Steelers de Pittsburgh n'ont pas su profiter de l'avantage du terrain pour accéder au Super Bowl. C'est finalement dans l'adversité que cette équipe aura été à son mieux.

Aucune équipe n'avait gagné trois matchs à l'étranger avant de remporter le Super Bowl. Les Steelers ont réussi l'exploit en battant les trois meilleures équipes de leur Association puis la meilleure de l'autre. Tout ça après avoir dû remporter leurs quatre derniers matchs de la saison régulière pour accéder aux éliminatoires.

«C'est tellement plus agréable de réaliser quelque chose dont on savait que c'était impossible. On se souviendra toujours de nous à cause de la façon dont on a gagné», a constaté le second Joey Porter après la victoire de 21-10 sur les Seahawks de Seattle dimanche qui procurait un cinquième Super Bowl aux Steelers, un premier en 26 ans.

Saison difficile

Les Steelers sont passés d'une campagne de 15-1 à une de 11-5 en 2005, une saison marquée par les blessures. Le quart Ben Roethlisberger a notamment raté quatre matchs à cause de blessures aux deux genoux. Les Steelers ont même perdu trois matchs de suite à un moment donné et on ne donnait plus cher de leur peau.

Ils sont néanmoins parvenus à faire oublier en bonne partie ces quatre défaites en finale d'Association, une défaite au Super Bowl de 1995 et cette perception que cette équipe n'allait jamais gagner avec Bill Cowher à la barre.



PHOTO ASSOCIATED PRESS

Le joueur du match du Super Bowl XL, Hines Ward, des Steelers de Pittsburgh, bondit dans la zone des buts pour le touché, au quatrième quart.

Même les Terry Bradshaw, Joe Greene, Franco Harris et Lynn Swann de la belle époque n'ont jamais réussi un exploit comme cette poussée des deux derniers mois.

Les Steelers ont dû combler un déficit de 10 points pour l'emporter à Cincinnati, favorisés par une blessure au quart Carson Palmer dès le premier jeu offensif des Bengals. Ils ont ensuite éliminé les Colts d'Indianapolis 21-18 à la suite d'un match spectaculaire aux revirements nombreux. Puis ils sont allés battre les Broncos de Denver, une équipe jugée à peu près invincible à domicile, 34-17.

Ils ont finalement gagné leur dernier match en dépit d'une première contre-performance de Roethlisberger en deux mois et d'un très mauvais départ.

Et ils sont en mesure de récider.

Jerome Bettis a confirmé sa retraite après avoir remporté son premier Super Bowl dans sa ville natale, mais le cœur de l'équipe est encore relativement jeune, à commencer par Roethlisberger, 23 ans, le plus jeune quart-arrière à gagner un match du Super Bowl.

Willie Parker, le demi-arrière qui n'était pas jugé assez bon pour être partant au niveau collégial, le receveur Hines Ward, choisi le joueur par excellence du dernier match, le garde Alan Faneca, le demi de sûreté Troy Polamalu, le plaqueur Casey Hampton et les secondeurs Joey Porter et James Farrior peu jouer encore de nombreuses années.

Des Seahawks frustrés...

Detroit (AP) — N'allez pas parler de consolation aux Seahawks de Seattle. Après avoir connu leur meilleure saison en 30 ans d'histoire, ils étaient en proie à la frustration hier à la suite des nombreuses erreurs commises au Super Bowl.

«Nous sommes tous un peu déçus ce matin, a déclaré l'entraîneur Mike Holmgren avant le départ pour Seattle au lendemain de la défaite de 21-10 aux mains des Steelers de Pittsburgh à l'issue d'un match rempli d'erreurs. Mais je demeure très, très fier de notre équipe et de ce que nous avons accompli cette année. Et nous allons revenir avec le feu au derrière la saison prochaine.»

Arrivés à Seattle, les joueurs et dirigeants se sont immédiatement rendus au Qwest Field où les attendaient quelques milliers de partisans qui pouvaient célébrer une campagne de 15-4, un record d'équipe de 11 victoires consécutives et une première victoire éliminatoire depuis 1984.

«C'est dur à accepter, a dit le plaqueur Rocky Bernard de la dernière défaite. Je veux dire que si une équipe vous domine vraiment, bien vous n'avez qu'à reconnaître avoir été battus. Mais là je pense que nous nous sommes battus nous-mêmes.»

C'est l'opinion de la plupart de ses coéquipiers et de Holmgren lui-même: «Nous avons perdu ce match, a-t-il constaté, et nous l'avons perdu pour la raison qui fait qu'on perd la plupart des matchs, soit les erreurs.»

Holmgren critique l'arbitrage

Résultat, la meilleure équipe de l'histoire de Seattle n'était pas d'humeur à célébrer les accomplisse-

ments de la saison. Et on en avait encore contre quelques décisions douteuses des officiels qui ont toutes été en leur défaveur. Notamment le touché refusé à Darrel Jackson à cause d'une punition contestable en début de rencontre et celui accordé à Ben Roethlisberger qui aurait tout juste effleuré la ligne des buts.

«On savait que ça serait difficile d'affronter les Steelers, a déclaré Holmgren, mais je ne savais pas qu'on allait aussi devoir affronter les gars avec des chandails zébrés.»

Les Seahawks ont ce qu'il faut pour réapparaître au Super Bowl: trois joueurs de ligne qui s'en vont au Pro Bowl, une attaque décente et équilibrée, et une défense jeune et rapide.

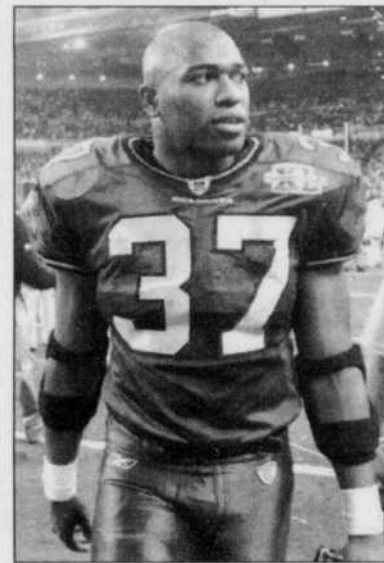


PHOTO ASSOCIATED PRESS

Shaun Alexander et les Seahawks ont finalement quitté Detroit bredouilles...

J.O.: le Canada en route vers une récolte record?

MICHEL LAJEUNESSE

Presse canadienne

Si le passé, et le passé récent surtout, est garant de l'avenir, le Canada pourrait bien se diriger vers sa plus importante récolte aux Jeux olympiques d'hiver à Turin.

Le Comité olympique canadien, fort d'appuis plus substantiels de Sport Canada et d'importants partenaires financiers, ne s'est jamais caché pour dire au cours des dernières années qu'on visait les plus hauts sommets pour 2010 à Vancouver dans le cadre du programme «À nous le podium!».

Mais l'étape qu'on s'apprête à vivre à Turin pourrait représenter à elle seule une très grande réussite.

Il y a en effet peu de disciplines olympiques où les athlètes canadiens n'ont pas brillé depuis le début de la saison dans les différentes étapes de la Coupe du monde.

Ils se présentent à Turin après avoir récolté 138 médailles en Coupe du monde, dont 33 d'or. Ils ne sont devancés au chapitre des nations que par l'Allemagne.

Le Canada, qui est un pays de neige, serait-il soudain devenu une



Beanie Scott (ski de fond) et Érik Guay (ski alpin), qui connaissent une excellente saison, figurent parmi les nombreux espoirs de médailles du Canada en vue des Jeux de Turin.

puissance dans les sports d'hiver? Le Canada avait connu, en termes de récolte de médailles, ses meilleurs Jeux en 2002 à Salt Lake City avec sept médailles d'or, trois d'argent et sept de bronze.

On s'attend à surpasser ce total de 17 à Turin.

On reconnaît que les athlètes cana-



PHOTOS ARCHIVES PRESSE CANADIENNE

diens ont de bonnes chances de médailles dans plusieurs disciplines, mais ce qui est encore plus significatif est que beaucoup d'entre eux se bagarreront pour une place parmi les meilleurs dans la plupart des épreuves, même si le podium n'est pas vraiment à leur portée.

Le Canada a fait des percées impor-

tantes sur la scène du ski alpin cette saison. Erik Guay, de Mont-Tremblant, s'est imposé dans les épreuves de vitesse et il est monté trois fois sur le podium en Coupe du Monde.

Thomas Grandi, de Canmore, en Alberta, a mérité l'argent et le bronze lors d'épreuves en Slovénie et Geneviève Simard, de Val-Morin, a

gagné une médaille d'argent tout récemment en slalom géant à Cortina d'Ampezzo.

Le Canada n'est pas soudainement devenu une puissance en ski alpin, mais personne ne sera vraiment surpris si un ou deux des «nouveaux Canucks» montent sur le podium.

Beckie Scott

À Salt Lake City, après la disqualification des Russes Larissa Lazutina et Olga Danilova, Beckie Scott a hérité de la médaille de la poursuite en ski de fond, une première pour le Canada aux Jeux. Il lui a fallu attendre la décision des tribunaux pour être finalement couronné cependant.

Mais cette fois-ci, elle pourrait savourer pleinement la victoire en quelques occasions sur les pistes de Pragelato.

Les parcours y sont difficiles à 1600 mètres d'altitude comme les aiment Scott. Elle connaît déjà une saison inespérée avec trois médailles d'or et autant d'argent. L'entraîneur de l'équipe canadienne, Dave Woods, a déclaré qu'il ne l'a jamais vue en aussi grande forme.

Labrosse confiant de trouver un volant à Ranger

L'agent du pilote admet toutefois que plusieurs facteurs peuvent brouiller les cartes



GAÉTAN ROY

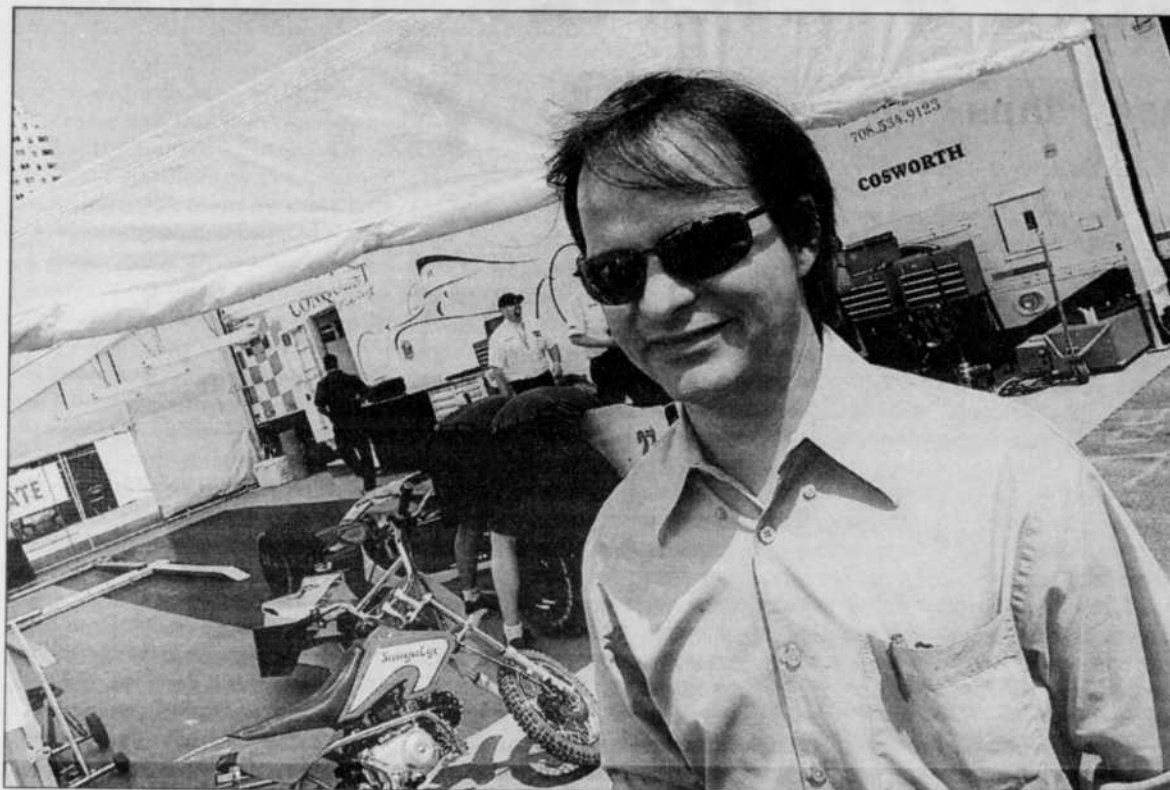
groy@lavoixdelest.qc.ca

Granby — Confiant de dénicher un volant pour son jeune client, Alan Labrosse, l'agent du coureur automobile de Roxton Pond Andrew Ranger, croit que ça va se bousculer aux portes dans les dernières semaines précédant la saison de Champ Car.

«Il va y avoir un gros jeu de chaise musicale et tout ce que je souhaite, c'est qu'il reste une chaise pour Andrew», souligne Labrosse. Je crois qu'Andrew sera au départ du Grand Prix de Long Beach, mais je ne peux pas dire si ce sera au volant d'un bolide de l'écurie Mi-Jack. On va entreprendre des démarches et des pourparlers avec d'autres équipes, mais je ne peux pas les nommer maintenant.

Ranger et son agent sont allés à Indianapolis, la semaine dernière, afin de rencontrer les gens de l'équipe Mi-Jack Conquest Racing, avec laquelle le pilote de 19 ans a passé sa première saison en Champ Car en 2005. Il a alors terminé au 10^e rang au classement des pilotes et deuxième chez les recrues.

La saison 2006 débutera le 9 avril à Long Beach, en Californie. L'an dernier, la conférence de presse annonçant officiellement l'embauche de Ranger par Mi-Jack



ARCHIVES LA VOIX DE L'EST

«Il va y avoir un gros jeu de chaise musicale et tout ce que je souhaite, c'est qu'il reste une chaise pour Andrew. Je crois qu'Andrew sera au départ du Grand Prix de Long Beach, mais je ne peux pas dire si ce sera au volant d'un bolide de l'écurie Mi-Jack», explique Alan Labrosse, agent du pilote de Roxton Pond.

avait eu lieu le 21 mars.

«J'ai l'impression que plusieurs signatures de pilotes se feront encore plus tard cette année», dit Labrosse. Des pilotes expérimentés comme Cristiano da Matta et Oriol Servia n'ont toujours pas de

volant confirmé. Trois des dix premiers pilotes de la série IRL, dont Patrick Carpentier, cherchent toujours un siège. Je ne m'enrève pas encore parce que je pense que nous avons des choses intéressantes à offrir, comme un jeune pilote plein

de potentiel et de bons commanditaires. Il reste cependant du travail à faire.

Question d'argent

À Indianapolis, Andrew Ranger a discuté avec les ingénieurs et les

autres membres de l'équipe, faisant un retour sur 2005. Alan Labrosse a discuté avec le copropriétaire de l'écurie Mi-Jack Conquest Racing, Éric Bachelart.

«Nous avons eu de bonnes discussions mais rien n'est réglé, laisse entendre Labrosse. Je ne pense pas qu'on va sécuriser la saison 2006 avant le mois de mars. Éric Bachelart a été assez transparent et juste dans le dossier d'Andrew. Il n'y a pas de doute que Mi-Jack a un intérêt pour Andrew, mais tout est une question d'argent. Je pense que l'équipe est moins avancée que nous sur le plan des commandites. Éric Bachelart m'a également donné des noms de pilotes avec qui il discute pour son équipe; il y a des gens qui ont de l'expérience en Champ Car et d'autres qui pourraient venir d'autres séries.»

Il faut dire que les gens de chez Mi-Jack ont passablement de boulot ces temps-ci. En plus de présenter deux voitures en Champ Car, l'équipe aura également deux voitures en Formule Atlantique et les dirigeants sont devenus les promoteurs de deux courses de la série, la nouvelle épreuve de Houston et le Grand Prix de Cleveland.

«Je pense toujours que nous sommes en bonne position avec ce que nous avons à offrir. J'ai confiance», mentionne encore Alan Labrosse.

Les Capitals signent une belle remontée à Waterloo

FERNAND BÉLANGER

fbelange@lavoixdelest.qc.ca

Waterloo — Les Capitals A de la zone SherMont ont réussi trois buts sans réplique en fin de partie, pour arracher un gain de 5-4 au Club Car d'Acton Vale, hier soir au 32^e Tournoi national pee-wee de Waterloo.

Le club valois menait 4-2 après sept minutes de jeu en troisième période, mais a vu les Capitals y aller de trois filets en l'espace de 4:56 pour décrocher cette victoire.

Marc-André Robert s'est signalé avec trois points (2-1), dont le but

égalisateur. Simon Bourgeois a aussi touché la cible deux fois et il a marqué le but vainqueur avec à peine une minute à écouler à la rencontre.

Nathael Vincelette a d'autre part réussi le seul filet de la formation Pharmacie B & B d'Acton Vale dans un verdict nul de 1-1 contre le Gondor de Sherbrooke. Les deux équipes étaient à égalité 0-0 après deux périodes. Pierre Olivier-Roy a compté le but égalisateur dans la 10^e minute de jeu.

Antoine Leclerc a par ailleurs récolté trois buts et une passe

dans un gain de 6-1 des Mineurs de Sherbrooke Ouest aux dépens des Aigles de Granby. Frédéric Dubreuil (2-1), Nicolas Giguère (0-3) et Yannick Guillemette (0-2) ont également bien fait dans le camp des gagnants qui ont marqué cinq buts sans réplique en troisième période pour briser une égalité de 1-1 qui existait après le deuxième tiers-temps. Anthony Lussier a réussi le seul filet des perdants.

Trois autres joutes seront à l'affiche du tournoi waterlois aujourd'hui. Les Maroons A de Waterloo

joueront leur première rencontre, ce soir, en affrontant les Aigles de la Montérégie à 19h30.

Le Husky BB des Cantons-de-l'Est fera son entrée en scène le mercredi 8 février, à 20h30, en croisant le fer avec le SherMont de Sherbrooke, pour ensuite affronter les Cantonniers d'Orford, le lendemain à 19h40.

Pour leur part, les Vics BB de la Haute-Yamaska feront face aux Requins des Deux-Rives, le jeudi 9 février, à 19h40.

Le Quasar CC des Cantons-de-l'Est disputera également son match

initial le 9 février, à 20h50, contre les Rangers de Laval-Est.

Tournoi de Bedford

Quatre joutes seront par ailleurs à l'affiche, ce soir, au 30^e Tournoi provincial bantam de Bedford, dont celui de la classe BB entre Beauval et les Montagnards du Richelieu.

Le Husky bantam BB des Cantons-de-l'Est tentera de son côté de signer un troisième gain en ronde initiale, en affrontant les Montagnards du Richelieu, demain soir à 21h30.

EN BREF

Soccer intérieur: les Dragons juvéniles enlèvent le bronze

Cowansville (FB) — Les Dragons juvéniles A du soccer intérieur de l'école Massey-Vanier, de Cowansville, ont décroché la médaille de bronze dans la catégorie AA, lors du tournoi des Diablos de Trois-Rivières.

Les protégées de l'entraîneur Sylvain D'Amours ont disposé des porte-couleurs de l'école Jean-Nicolet, par la marque de 5-1, lors de la finale consolation où le troisième rang était à l'enjeu.

Les Dragons avaient baissé pavillon aux mains du Collège Saint-Alexandre,

une équipe évoluant habituellement dans la catégorie AA, en ronde demi-finale, après avoir signé un gain en tirs de barrage au premier tour éliminatoire, grâce à des buts de Jessica Adams et Maude Poirier-Lacoste.

Les Dragons avaient obtenu leur laissez-passer pour la division AA en décrochant deux victoires en trois parties lors de la ronde de qualification.

La formation cowansvilloise avait arraché la deuxième victoire au premier tour avec la présence de Sara Fontaine devant les filets, un nouveau rôle pour celle qui évolue habituellement en défense. La cerbère partante Éliza Bachand n'avait pas été en mesure de compléter cette rencontre en raison d'une blessure.

Outre Jessica Adams et Maude Poirier-Lacoste, la capitaine Élise Daigle, Mylène Lagimanière et Sara Fontaine ont également touché la cible lors du tournoi des Diablos. Mylène Lagimanière et Sara Côté-Jacques ont aussi été en lice lors de cette compétition.

Tournoi de hockey à pied à Granby

Granby (FB) — Des places sont encore disponibles pour le tournoi de hockey à pied qui se déroule au site Pile ou Face, sur la rue Principale, à Granby.

Le coût d'inscription a été fixé à

185 \$ par équipe et chaque club est assuré de jouer un nombre minimal de trois parties.

Le nouveau gérant des Marlins veut des joueurs sans poil au visage

Hollywood, Flo. (AP) — Les Marlins de la Floride veulent des joueurs sans poil au visage.

Le nouveau gérant Joe Girardi ne veut voir aucune barbichette, moustache ou barbe quand ses joueurs se présenteront au camp d'entraînement le 18 février.

Girardi, un ancien receveur des Yankees de New York, aimait bien la

règle du propriétaire George Steinbrenner qui ne tolérât que des moustaches bien taillées, aucune barbe ou des cheveux ébouriffés.

Or voilà qu'il sera encore plus sévère à la barre des Marlins.

«Je veux que les joueurs aient l'air propres et responsables», a expliqué Girardi lors d'une rencontre avec la presse, hier midi. Je suis peut-être de la vieille école, mais j'aime ça.

Âgé de 41 ans, Girardi a succédé à Jack McKeon, 75 ans. Il fait partie du mouvement de rajeunissement des Marlins, qui ont laissé partir sept joueurs de leur formation partante, deux lanceurs partants et leur releveur no 1 dans le but de réduire leur masse salariale.

La Voix des Sports

Ward et les Steelers... dans l'adversité 29



Résultats

HOCKEY

Ligue nationale

Tampa Bay 3 NY Islanders 2 (P)
Pittsburgh 2 Ottawa 5
Nashville 2 Dallas 4
Anaheim 3 Edmonton 3 (en 2^e)
Columbus 0 Vancouver 4 (en 1^{re})
Calgary 0 San Jose 0 (en 1^{re})

Tournoi pee-wee de Waterloo

A — Sherbrooke 5 Acton Vale 4
A — Granby 1 Sherbrooke
Ouest 6
A — Sherbrooke 1 Acton Vale 1
BB — Sherbrooke 2 Bedford 2
Tournoi bantam de Bedford
A — Montagne CJR 0 Iberville 3
A — Coaticook 4 Laval-Sud 0
BB — Lakeshore 3 Montréal 2
A — St-Léonard 1 Sherbrooke
Ouest 3

Cristobal Huet: nouvel homme de confiance du CH?

MARC TOUGAS

Presse canadienne

Montréal — Cristobal, superstar? Qui l'eut cru...

Grâce à ses récentes performances, Cristobal Huet semble avoir gagné le cœur des partisans du Canadien.

«Huet! Huet! Huet!», a scandé une partie de la foule avant même le début de la rencontre, dimanche, contre les Flyers. Puis, 60 minutes de jeu plus tard, le gardien réserviste prolongeait le plaisir des spectateurs en signant un deuxième blanchissage en un peu plus de 24 heures.

Hier, à la veille du premier match d'une série aller-retour importante contre les Sabres de Buffalo, Huet se retrouvait avec une séquence de 147 minutes et 36 secondes sans avoir cédé de but. Il avait repoussé les 72 derniers tirs de l'adversaire.

Mais plus important encore, Huet joue avec une confiance contagieuse. En danger de glisser loin au classement dans l'Association de l'Est, le Canadien s'est ressaisi avec deux victoires lors du week-end du Super Bowl pour revenir au plus fort de la course pour une place en séries.

Jusqu'ici, on pouvait considérer Huet comme une simple roue de secours, une solution à court terme en attendant le retour en forme de José Théodore. Mais peut-être faut-il maintenant cesser de parler de feu de paille dans le cas du gardien de Grenoble. Ses succès, il semble bien décidé à les prolonger.



Cristobal Huet compte de plus en plus d'alliés, tant chez les partisans que dans le vestiaire.

La question se pose donc: Bob Gainey doit-il tout simplement faire de Huet son homme de confiance alors que l'équipe lutte farouchement pour sa survie? Bref, faire un peu comme les Bruins, qui ont repris du poil de la bête depuis qu'ils ont

décidé d'y aller avec Tim Thomas, lui aussi un vétéran dans la trentaine, même si c'est au détriment du gardien établi, Andrew Raycroft? Les partisans du Canadien, qui ont encore hué Théodore lorsqu'on l'a montré en action dans un mon-

tage vidéo avant le match de dimanche au Centre Bell, semblent se prononcer en ce sens. Et peut-être les joueurs montréalais aussi.

Inspirer la confiance

Mathieu Dandenault ne cache pas que ses coéquipiers et lui jouent de façon plus sereine devant Huet.

«Ça ne te trotte pas dans la tête, affirme le défenseur. Si un tir se rend jusqu'au filet, tu ne t'inquiètes pas parce que tu sais qu'il va faire l'arrêt. Quand le gardien n'est pas dans le match, tu y penses, même si tu essaies de ne pas le faire, et tu as peut-être tendance à quitter ta position pour tenter de bloquer un tir ou quelque chose comme ça.»

Steve Bégin reconnaît, de son côté, avoir découvert en Huet un gardien de but plus solide qu'il ne le croyait au départ.

«Je me souviens d'avoir marqué contre lui quand il était à Los Angeles, dit-il. J'avoue que je ne le connaissais pas beaucoup. Je me suis informé à son sujet quand on l'a obtenu avant le lock-out, mais c'est au camp d'entraînement que je me suis vraiment rendu compte que c'était un bon gardien, qui travaille fort pour s'améliorer.»

«J'ai appris à le connaître un peu plus durant la saison, ajoute Bégin en parlant de Huet. Ce n'est pas un gars qui parle beaucoup, c'est sa personnalité, mais on voit qu'il veut gagner.»

«Avec lui, on sait à quoi s'attendre. On a juste à l'appuyer.»

Les Voyageurs midgets CC frôlent la perfection

Ils sont invaincus en saison régulière et champions de deux tournois

FERNAND BÉLANGER

fbelange@lavoixdelest.qc.ca

Acton Vale — Les Voyageurs midgets CC des Quatre-Villes, invaincus en 24 matches dans leur ligue, se présenteront au 37^e Tournoi provincial midget d'Acton Vale forts d'une saison presque parfaite.

La troupe de l'entraîneur en chef Jean Letarte a déjà remporté les honneurs de la classe BB au 42^e Tournoi international midget de Drummondville, et ce pour une deuxième année de suite, après avoir effectué le même doublé au tournoi de St-Léonard. Le rendement des Voyageurs comprend aussi deux victoires en trois joutes, à

Alma, mais une exclusion de la ronde éliminatoire en raison des points Franc Jeu.

Les Voyageurs ont disposé des Mousquetaires de Saint-Hyacinthe 4-1 en finale. Ils ont ainsi vengé leur seul échec subi au tournoi drummondvillois, soit celui aux mains du club maskoutain par la marque de 3-2, à leur duel initial le 30 janvier. Maxime Seyer, Joanick Touchette, Nicolas Letarte et Vincent Dubreuil ont été les marqueurs dans le match décisif.

Les Voyageurs disputeront leur première joute au tournoi valois le vendredi 10 février, à 18h40, contre le Quasar des Cantons-de-l'Est, soit tout juste avant la cérémonie d'ou-

verture de la compétition regroupant 48 équipes.

Ils affronteront aussi les Éperriers de Mascouche le samedi 11 février, à 19h20, de même que les Cyclones de Joliette le mardi 14 février, à 19h20.

La formation des Voyageurs midgets CC, avec des joueurs provenant d'Acton Vale, Valcourt, Richmond et Windsor, revendique un très gros bagage d'expérience avec la présence de seulement trois recrues parmi les 17 porte-couleurs de l'équipe.

«On a un bon équilibre dans tous les trios et on espère se rendre loin aux championnats provinciaux, vu que nous avons perdu en demi-finale

l'an passé à Québec», souligne le pilote Jean Letarte.

Les gardiens Tom Normadin et Vincent Houde sont appuyés par une brigade défensive composée de David Godbout, Maxime Nadeau, Dominic Fontaine, Gabriel Cloutier, Maxime Savoie et Hugo Chevanelle, le capitaine de l'équipe.

Le contingent des attaquants est formé de Maxime Seyer, Maxime Morin, Nicolas Letarte, Mathieu Carrier, Samuel Manseau-Chagnon, Vincent Dubreuil, Steve Gagné, Joanick Touchette et Maxime Carrier.

Le 37^e Tournoi provincial midget prendra son élan, rappelons-le, le mercredi 8 février, avec la présentation de quatre joutes au Centre sportif.

LNH EN BREF

Henrik Sedin, joueur offensif de la semaine

New York (PC) — L'attaquant Henrik Sedin des Canucks de Vancouver, qui a récolté deux buts et cinq passes en trois matches, a été nommé le joueur offensif de la semaine dans la Ligue nationale de hockey.

Le gardien Ryan Miller des Sabres de Buffalo a pour sa part mérité le titre de joueur défensif après avoir guidé son équipe à trois victoires.

Sedin, qui représentera la Suède aux Jeux olympiques à Turin, a obtenu des points à chaque match des Canucks, qui ont compilé un dossier de 2-1-0. Il a réussi un but et trois mentions d'aide dans la victoire de 7-4 aux dépens des Coyotes de Phoenix jeudi, puis il y est allé d'un but et une passe dans le gain de 3-1 face aux Flames de Calgary, vendredi, et il a ajouté une passe dans le revers de 3-1 face aux Oilers d'Edmonton, samedi.

Sedin a été préféré à son frère jumeau et coéquipier chez les Canucks, Daniel, ainsi qu'à Marian Gaborik du Wild du Minnesota et Brad Boyes des Bruins de Boston.

Miller a conservé une moyenne de 1,63 et un pourcentage d'arrêts de ,944 dans ses trois victoires.

Cristobal Huet du Canadien, auteur de deux blanchissages en fin de semaine, a été considéré au scrutin hebdomadaire.

La retraite pour Keith Primeau?

Philadelphie (AP) — Keith Primeau pourrait faire connaître bientôt sa décision concernant son avenir après avoir rencontré un spécialiste des commotions cérébrales hier à Toronto.

Le joueur de centre des Flyers de Philadelphie n'a pas joué depuis qu'il a subi une commotion le 25 octobre à Montréal. Il consultera de nouveau des médecins aujourd'hui afin de déterminer s'il pourra revenir au jeu cette saison, ou plus tard.

«C'est une décision vraiment difficile à prendre», a écrit Primeau sur le site Internet des Flyers. Je n'ai pas fixé de date pour une annonce formelle, mais je sais que ça se fera dans un avenir pas trop lointain.»

Le directeur général Bobby Clarke lui a demandé une réponse d'ici la fin de février.

AU PETIT ÉCRAN

HOCKEY

LNH

Buffalo à Montréal (RDS, 19h)
Atlanta à Toronto (TSN, 19h30)

Formule Ford

vous présente

3 vedettes!

FUSION SE *2006*

4 cyl., aut., glaces et
portes élect., rég. de vit.,
volant ajustable,
AM/FM/CD/MP3,
freins ABS

317\$*

par mois
48 mois



FOCUS ZX5 *2006*

4 cyl., man., 5 vit., clim.,
sièges chauffants,
antipatinage, glaces et
portes élect., rég. de vit.,
volant ajust., « mags » 16 po,
AM/FM/CD

279\$*

par mois
48 mois

359\$*

par mois
48 mois

ESCAPE XLT *2006*

V6, aut., clim., glaces et
portes élect., rég. de
vit., volant ajust., glaces
teintées, « mags »,
AM/FM/CD



Vente de rénovation

Faut
faire de
la place ! **0**

COMPTANT
AUCUN DÉPÔT DE GARANTIE

Financement 0% à l'achat sur ces modèles aussi disponible
Location 48 mois, 0 comptant, taxes en sus. Transport et préparation INCLUS.



André Bloquière
Directeur des
ventes



Philippe Ouintal
Directeur adjoint



Louise Lamoine
Directrice adjointe



Pierre Turgeon
Représentant



Dominic Roy
Représentant



Yves Dumont
Représentant



Jean-Claude Marquis
Représentant



Lyse Meunier
Directrice
commerciale



André Talbot
Directeur
commercial



FORMULE FORD



www.formuleford.com

1144 Principale
Granby
777-1777



Bien pensé